

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА  
И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ,  
НАУКИ И КАДРОВОЙ ПОЛИТИКИ

Учреждение образования  
«БЕЛОРУССКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ  
ОРДЕНОВ ОКТЯБРЬСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ  
И ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ  
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»

В. М. Иванова

# НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

## WIRTSCHAFTLICHE FACHTEXTE

*Рекомендовано учебно-методическим объединением  
в сфере высшего образования Республики Беларусь  
по образованию в области сельского хозяйства  
в качестве учебно-методического пособия для студентов  
учреждений образования, обеспечивающих получение  
общего высшего образования по специальности  
6-05-0811-04 Агробизнес*

Горки  
Белорусская государственная  
сельскохозяйственная академия  
2025

УДК 811.112.2(075.8)  
ББК 81.2Нем я73  
И21

*Рекомендовано методической комиссией  
по социально-гуманитарным и лингвистическим дисциплинам  
22.10.2025 (протокол № 2),  
методической комиссией экономического факультета  
28.10.2025 (протокол № 2)  
и Научно-методическим советом  
Белорусской государственной сельскохозяйственной академии  
29.10.2025 (протокол № 2)*

Автор:  
старший преподаватель *В. М. Иванова*

Рецензенты:  
заведующий кафедрой иностранных языков УО ВГАВМ  
*Т. Н. Крученкова*;  
старший преподаватель кафедры иностранных языков УО БНТУ  
*Т. В. Пужель*

**Иванова, В. М.**

И21      Немецкий язык. Wirtschaftliche Fachtexte : учебно-методическое пособие / В. М. Иванова. – Горки : Белорус. гос. с.-х. акад., 2025. – 158 с.  
ISBN 978-985-882-763-2.

Данное учебно-методическое пособие представляет собой комплекс оригинальных текстов профессиональной направленности и лексико-грамматических упражнений к ним. Основная цель пособия – формирование навыков перевода оригинальных текстов по специальности со словарем. Данное пособие предназначено для самостоятельной и аудиторной работы студентов.

Для студентов учреждений образования, обеспечивающих получение общего высшего образования по специальности 6-05-0811-04 Агробизнес.

УДК 811.112.2 (075.8)  
ББК 81.2Нем я73

**ISBN 978-985-882-763-2**

© Белорусская государственная  
сельскохозяйственная академия, 2025

## ВВЕДЕНИЕ

Учебно-методическое пособие «Немецкий язык. Wirtschaftliche Fachtexte» предназначено для студентов специальности 6-05-0811-04 Агробизнес дневной и заочной форм получения высшего образования. Пособие включает в себя два основных раздела.

В первом разделе *Grundkurs* представлены частично адаптированные аутентичные тексты для аудиторной работы, словарь-минимум с переводом на русский язык, вопросы и упражнения, способствующие активизации всех видов речевой деятельности на иностранном языке. Тематика текстов тесно связана с будущей специальностью студентов. Новый лексический материал отрабатывается в послетекстовых упражнениях. Разработанные упражнения позволяют обучаемым эффективно овладевать профессиональной лексикой, а также развивать умение извлекать необходимую информацию из текстов.

Раздел *Hauslektüre* включает 25 аутентичных текстов, взятых с Интернет-сайтов. Тексты содержат актуальную информацию по изучаемой дисциплине и содействуют расширению социокультурной и профессиональной компетенции обучаемых. Они сопровождаются словарями и вопросами для контроля понимания прочитанного.

Словарь терминов, представленный в заключительной части данного пособия, может быть использован не только для аудиторной работы, но и при чтении дополнительной литературы.

Учебно-методическое пособие предназначено как для аудиторной, так и для самостоятельной работы студентов, магистрантов и аспирантов.

# *Grundkurs*

## **Lektion 1. MARKT**

### **1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text bekannt.**

Angebot, n – предложение (на рынке)

Anbieter, m – производитель-продавец

Arbeitsteilung, f – разделение труда

auftreten – появляться, встречаться

bezeichnen – называть, обозначать

Beziehungen, pl – отношения, связи

darstellen – представлять собой

Dienstleistungen, pl – услуги

erwerben – приобретать, покупать

gleichartig – однородный

Grundstücksmarkt, m – рынок земельных участков

Gut, n – товар

Käufer, m – покупатель, потребитель

konkurrieren (um Akk.) – бороться за (покупателя)

Kunde, m – покупатель, потребитель

lenken – управлять, регулировать

marktwirtschaftlich – рыночный

Nachfrage, f – спрос

nachfragen (nach D.) – спрашивать

Nachfrager, m – покупатель, потребитель

Preis, m – цена

Preisbildung, f – ценообразование

Produzent, m – продавец-производитель

stattfinden – состояться

steuern – управлять, регулировать

Tausch, m – обмен

umkehren – поворачивать

Verbraucher, m – покупатель, потребитель

verkaufen – продавать

Verkäufer, m – производитель-продавец

Volkswirtschaft, f – народное хозяйство

vollziehen, sich – осуществляться

Ware, f – товар

der Wettbewerb – конкуренция

## **2. Bilden Sie die Verben von den folgenden Substantiven.**

Bildung, Leistung, Angebot, Verteilung, Konfrontation, Käufer, Funktion, Aufbau, Begriff, Tausch, Bedürfnis, Betrieb, Konkurrenz, Ordnung, Einkauf, Information, Stand, Hilfe.

## **3. Bilden Sie die zusammengesetzten Substantive.**

- |                     |               |
|---------------------|---------------|
| a. die Wettbewerbs- | 1. wirtschaft |
| b. die Arbeits-     | 2. subjekt    |
| c. der Grundstücks- | 3. preis      |
| d. die Volks-       | 4. kraft      |
| e. das Wirtschafts- | 5. teilung    |
| f. die Arbeits-     | 6. markt      |
| g. der Markt-       | 7. funktion   |

## **4. Übersetzen Sie die folgenden Sätze.**

1. Der Absatz der hergestellten Ware findet auf dem Markt statt.
2. Der Markt besteht in erster Linie aus Menschen, welche ihre Verhältnisse zum Markt konstituieren.
3. Die ursprüngliche Bedeutung des Wortes «Markt» ist identisch mit dem Ort, wo die Käufer und Verkäufer zum Austausch um Gütern und Dienstleistungen zusammentreffen.
4. Aus volkswirtschaftlicher Sicht umfasst Markt die Gesamtheit der Nachfrager und Anbieter, die an Austauschprozessen eines bestimmten Gutes beteiligt sind.
5. Entscheidend sind die ökonomischen Aspekte des Tausches in Bezug auf Preis, Menge, Kosten, Zeitraum oder Gebiet.
6. Aus betriebswirtschaftlicher Sicht steht die Nachfrageseite im Vordergrund.

## **5. Übersetzen Sie den Text.**

In einer Volkswirtschaft gibt es die unterschiedlichsten Märkte: z.B. Warenmarkt, Geldmarkt, Arbeitsmarkt, Grundstücksmarkt.

Jeder Tausch ist Markt. Immer, wenn die Anbieter eines Gutes und die Nachfrager nach diesem Gut zusammentreffen, entsteht ein Markt. Also, unter dem Markt versteht man alle Beziehungen zwischen den Anbietern und Nachfragern. Betriebe sind die Anbieter der Güter oder Dienstleistungen. Gleichzeitig jedoch sind die Betriebe auch Nachfrager, z.B. nach Arbeitskräften, und die Haushalte werden umgekehrt zu Anbietern dieser Arbeitskraft.



Entscheidend für das Wesen eines Marktes ist immer nur das Zusammentreffen von Angebot und Nachfrage. Anbieter und Nachfrager sind zur Befriedigung ihrer Bedürfnisse auf die unterschiedlichsten Märkte angewiesen. Die jeweiligen Marktpreise müssen von den Nachfragenden bezahlt werden, wenn sie die gewünschten Güter oder Dienstleistungen erwerben wollen.

Da die deutsche gesamte Wirtschaftsordnung vorwiegend durch freie Marktpreise gelenkt und gesteuert wird, bezeichnet man das Wirtschaftssystem der Bundesrepublik Deutschland als Marktwirtschaft oder als marktwirtschaftliche Ordnung.

Der Markt ist das Resultat der Arbeitsteilung. Auf dem Markt vollziehen sich ökonomische Prozesse zwischen den Wirtschaftssubjekten. Der Markt stellt eine Konfrontation von Käufer- und Verkäuferinteressen dar. Zum Beispiel sind die Nachfrager an einem niedrigen Preis, und die Anbieter an einem höheren Preis interessiert.

Häufig treten auf dem Markt viele Anbieter mit gleichartigen Gütern auf, sie konkurrieren um den Kunden. Deshalb existiert auf dem Markt ein Wettbewerb, deshalb hat der Markt eine Wettbewerbsfunktion. Im Rahmen des Wettbewerbs findet eine aktive und passive Information des potentiellen Kunden statt. Also besitzt der Markt eine Informationsfunktion.

## **6. Übersetzen Sie die folgenden Wortgruppen.**

1. Bieten, anbieten, der Anbieter, das Angebot, verbieten, das Verbot
2. fragen, nachfragen, die Nachfrage, der Nachfrager, der Nachfragende
3. der Wirt, die Wirtschaft, wirtschaften, wirtschaftlich, die Wirtschaftlichkeit, Wirtshaus
4. der Kauf, kaufen, der Käufer, der Verkauf, verkaufen, der Verkäufer, einkaufen, der Einkauf.

## **7. Ergänzen Sie die Sätze.**

1. Anbieter und Nachfrager sind zur Befriedigung ihrer Bedürfnisse (на самые разные рынки) angewiesen.

2. Häufig treten auf dem Markt (многие поставщики с похожими товарами) auf, sie konkurrieren um den Kunden.

3. (Решающее значение для сущности рынка) ist immer nur das Zusammentreffen von Angebot und Nachfrage.

4. Der Markt ist (результат разделения труда).

5. Im Rahmen des Wettbewerbs (имеет место активная и пассивная информация потенциального покупателя).

6. Immer, wenn die Anbieter eines Gutes und (покупатель на этот товар) zusammentreffen, entsteht ein Markt.

7. (Компании являются) die Anbieter der Güter oder Dienstleistungen.

## **8. Bilden Sie die Fragen. Fragen Sie nach den kursiv geschriebenen Wörtern.**

1. Der Absatz der hergestellten Ware findet *auf dem Markt* statt.

2. Der Markt besteht *aus Menschen*, welche durch ihr Verhalten den Markt konstituieren.

3. Die ursprüngliche Bedeutung des Wortes «Markt» ist identisch *mit dem Ort*, wo Käufer und Verkäufer zusammentreffen.

4. *In der Antike und im Mittelalter* hatten solche Märkte eine große Bedeutung, auf denen die Produzenten den Abnehmern gegenübertraten.

5. Aus volkswirtschaftlicher Sicht umfasst Markt *die Gesamtheit der Nachfrager und Anbieter*, die an den Austauschprozessen eines Gutes beteiligt sind.

6. Die Betriebswirtschaftslehre betrachtet als Markt *alle Personen und Organisationen, die bereits Käufer sind oder als zukünftige Käufer in Frage kommen*.

7. Die Marktforschung dient *dazu, den Markt zu finden*.

8. Ein Markt kann *durch solche Kriterien* umschrieben werden, wie *Kunden, Kaufobjekte, Kaufziele, Kaufprozess, Kaufbeeinflusser, Kaufanlässe und Kaufstätten*.

## **9. Ergänzen Sie das Partizip II in der richtigen Form, wie im Beispiel.**

**Beispiel:** *конкурировавшие фирмы (konkurrieren)*

– *Die konkurrierten Firmen*

1. *образованное общество (bilden)*

2. *выполненная работа (erfüllen)*

3. предложенный товар (anbieten)
4. распределенная прибыль (verteilen)
5. купленные машины (kaufen)
6. обмененные товары (tauschen)
7. проинформированные покупатели (informieren).

**10. Ergänzen Sie den richtigen Artikel. Übersetzen Sie diese Wortverbindungen.**

1. die Beziehungen zwischen (die) Anbietern und (die) Nachfragern
2. über (der) Wettbewerb für (der) Verbraucher
3. von (die) Existenz (die) Marktwirtschaft
4. mit (die) Entstehung (die) verschiedenen Märkte
5. in (die) Rahmen (der) Wettbewerbs
6. in (die) Interessen (die) Anbieter
7. durch (die) freie Marktpreise
8. auf (der) Markt von (die) Dienstleistungen
9. aus (das) Wesen (der) Marktes
10. die Nachfrage nach (die) Gütern.

**11. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Welche Märkte gibt es in einer Volkswirtschaft?
2. Wann entsteht ein Markt?
3. Was versteht man unter dem Markt?
4. Was ist für das Wesen des Marktes entscheidend?
5. Wie wird die deutsche Wirtschaftsordnung gelenkt und gesteuert?
6. Was stellt die deutsche Wirtschaftsordnung dar?
7. Was sind die Hauptsteuerungsinstrumente des gesamten deutschen

Wirtschaftssystems?

8. Ohne was kann der Markt nicht existieren?
9. Was findet im Rahmen des Wettbewerbs statt?

## **Lektion 2. MÄRKARTEN**

**1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text bekannt.**

Arbeitskraft, f – рабочая сила  
 Arbeitsmarkt, m – рынок труда  
 Ausrüstung, f – оснащение  
 Beschaffungsmarkt, m – рынок сырья и материалов  
 Betriebsstoff, m – производственное сырье



Devisenmarkt, m – валютный рынок  
 einsetzen – применять, использовать  
 Geldmarkt, m – денежный рынок, рынок капиталов  
 Gewinn, m – прибыль  
 Grundstück, n – участок земли  
 Gütermarkt, m – товарный рынок  
 ins Geschäft kommen – заключить сделку  
 Hersteller, m – производитель  
 Immobilienmarkt, m – рынок недвижимости  
 Kapitalanlage, f – инвестиция, капиталовложение  
 Kapitalmarkt, m – рынок краткосрочных кредитов  
 Konsumgüter, pl. – потребительские товары  
 Konsumgütermarkt, m – рынок потребительских товаров  
 Kreditgeber, m – кредитор  
 Kreditgeschäft (n) abschließen – заключить кредитную сделку  
 Kreditmarkt, m – рынок ссудного капитала  
 Kreditnehmer, m – заемщик  
 räumlich – пространственный, по пространственному признаку  
 Rechtsberatung, f – юридическая консультация  
 Rohstoff, m – сырье  
 Stellenangebot, n – вакансии  
 Verbrauchsgüter, pl. – потребительские товары розового  
 пользования  
 Versorgungsleistungen, pl. – коммунальные услуги  
 Versteigerung, f – аукцион  
 verzinsen – платить проценты

## 2. Finden Sie Äquivalente.

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. verschiedene Währungen      | a. организованные рынки        |
| 2. unmittelbare Befriedigung   | b. классификация рынков        |
| 3. kurzfristige Mittel         | c. различные валюты            |
| 4. langfristige Mittel         | d. незастроенные участки земли |
| 5. alle wirtschaftlichen Güter | e. долгосрочные средства       |
| 6. Gliederung von Märkten      | f. новое рабочее место         |
| 7. unbebaute Grundstücke       | g. специальная часть           |
| 8. neuer Arbeitsplatz          | h. все хозяйственные товары    |
| 9. organisierte Märkte         | i. краткосрочные средства      |
| 10. ein spezieller Teil        | j. немедленное удовлетворение  |

### 3. Erschließen Sie die Bedeutung der zusammengesetzten Substantive.

Die Bedürfnisbefriedigung, das Nahrungsmittel, der Weltmarkt, der Arbeitsmarkt, der Einflussbereich, der Herbstmarkt, das Zusammentreffen, der Wochenmarkt, das Ladengeschäft, der Ostermarkt, die Güterart, die Austauschbeziehungen, die Finanzdienstleistung, der Frühlingmarkt, das Mehrfamilienhaus, der Geldmarkt, die Informationstechnologien.

### 4. Übersetzen Sie den Text (Teil 1).

Märkte lassen sich nach verschiedenen Kriterien unterteilen:

– *Gütermarkt*. Auf den Gütermärkten werden die verschiedensten Güterarten angeboten und nachgefragt.

– *Konsumgütermarkt* ist ein Markt, auf dem die Verbraucher Güter kaufen. Der Konsumgütermarkt dient direkt der unmittelbaren Bedürfnisbefriedigung: Nahrungsmittel, Bekleidung, Wohnungsnutzung unter anderem.

– *Investitionsgütermarkt oder Produktionsgütermarkt*. Auf diesen Märkten werden alle wirtschaftlichen Güter gehandelt, die der Herstellung von Konsumgütern für den Verbrauchermarkt oder anderer Wirtschaftsgüter dienen. Dabei geht es um den Einkauf solcher Güter wie Rohstoffen, Maschinen und Ausrüstung.



– *Kreditmarkt* ist ein spezieller Teil des Finanzmarktes. Hier treffen die Interessen von Kreditgebern und Kreditnehmern aufeinander, um miteinander ins Geschäft zu kommen. Während die Kreditgeber über Geldmittel verfügen und das Ziel verfolgen, dieses auch gewinnbringend einzusetzen und zu verzinsen, befinden sich die Kreditnehmer in der Situation, kein Geld oder nicht genügend Geld zu haben und dieses zu

möglichst günstigen Konditionen zu erhalten. Der Kreditmarkt wird in Geldmarkt und Kapitalmarkt unterteilt. Handelt es sich um kurzfristige Mittel, spricht man von Geldmarkt, handelt es sich um langfristige Mittel, von Kapitalmarkt.

– Auf dem *Arbeitsmarkt* wird die menschliche Arbeitskraft angeboten und nachgefragt.

Auf den Arbeitsmärkten treten diejenigen Personen als Anbieter ihrer Arbeitskraft auf, die entweder noch keinen Arbeitsplatz besitzen, oder zwar einen Arbeitsplatz haben, aber einen neuen Arbeitsplatz suchen. Aber auch außerhalb der Arbeitsmärkte werden täglich offene Stellen nachgefragt und angeboten. Das sind Stellenangebote und Stellengesuche in den Tageszeitungen und Fachzeitschriften.

– *Immobilienmarkt*: Hier werden mit Grundstücken oder Büroräumen und Wohnräumen gehandelt. Dazu zählen neben Gebäuden auch unbebaute Grundstücke. Immobilien sind Einfamilienhäuser, Mehrfamilienhäuser, Villen oder große Geschäftsgebäude, Fabrikgebäude.

– *Devisenmarkt*: Es geht hier um einen Markt, auf dem verschiedene Währungen gegeneinander getauscht werden.

– *Dienstleistungsmarkt*: Als Dienstleistungsmarkt bezeichnet man jene physischen und auch virtuellen ökonomischen Orte, an denen sich Anbieter und Nachfrager treffen, um Austauschbeziehungen zu Dienstleistungen zu realisieren. Dazu gehören: Informationstechnologien, Rechtsberatungen, Steuerberatungsleistungen, Versorgungsleistungen, Unterhaltungsdienste, Versicherungen, Finanzdienstleistungen, Bildungsleistungen, Transportdienstleistungen, Informationsdienstleistungen usw.

## **5. Übersetzen Sie den Text (Teil 2).**

### *Gliederung der Märkte*

Märkte unterscheiden sich nicht nur nach der Art des Angebots. Es gibt noch Gliederung von Märkten nach verschiedenen Arten, z.B.:

– *Gliederung der Märkte nach dem Raum.*

Auch die räumliche Ausdehnung von Märkten ist unterschiedlich. Das hängt von ihrem Einflussbereich ab. So treffen auf einem regionalen Markt (z.B. Wochenmarkt) meistens nur Anbieter und Nachfrager aus der näheren Umgebung zusammen. Auf dem Weltmarkt dagegen treten Verkäufer und Käufer aus vielen Ländern auf. Man kann also den Weltmarkt, amerikanischen, europäischen, asiatischen Markt, den Markt der Bundesrepublik Deutschland, den Markt von Russland usw. unterscheiden.

- *Gliederung der Märkte nach der Funktion*: Beschaffungsmärkte (Importmarkt, Binnenmarkt); Absatzmärkte (Exportmarkt, Binnenmarkt).
- *Gliederung der Märkte nach der Zeit*: Tagesmarkt, Wochenmarkt, Jahrmarkt (Ostermarkt, Martini-Markt, Herbstmarkt, Frühlingmarkt, ...)
- *Gliederung der Märkte nach der Organisation*: organisierte Märkte (Wochenmärkte, Messen, Börsen, Versteigerung, Ausstellung, ...), nicht organisierte Märkte (zufälliges Zusammentreffen von Käufern und Verkäufern im Ladengeschäft) sind die häufigste Marktart.

## **6. Finden Sie die Fehler in den folgenden Sätzen. Korrigieren Sie sie.**

1. Investitionsgütermarkt ist ein Markt, auf dem die Verbraucher Güter kaufen.
2. Märkte unterscheiden sich nur nach der Art des Angebots.
3. Kreditmarkt ist ein spezieller Teil des Kapitalmarktes.
4. Auf den Gütermärkten werden die gleichen Güterarten angeboten und nachgefragt.
5. Organisierte Märkte und nicht organisierte Märkte sind die seltene Marktart.
6. Auf einem regionalen Markt treffen Anbieter und Nachfrager aus der fernen Umgebung zusammen.
7. Auf dem Weltmarkt treten Verkäufer und Käufer aus einem Land auf.

## **7. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

1. Auf einem regionalen Markt treffen sich meistens nur Anbieter und Nachfrager ... zusammen.
2. Auf dem Immobilienmarkt werden mit Grundstücken oder ... gehandelt.
3. Auf dem Weltmarkt treten ... aus vielen Ländern auf.
4. Märkte lassen sich ... unterteilen.
5. Aber auch ... werden täglich offene Stellen nachgefragt und angeboten.
6. Es gibt noch ... nach verschiedenen Arten.
7. ... wird auf dem Arbeitsmarkt angeboten und nachgefragt.

- 
- a) Büroräumen und Wohnräumen
  - b) Gliederung von Märkten
  - c) nach verschiedenen Kriterien
  - d) aus der näheren Umgebung
  - e) die menschliche Arbeitskraft
  - f) Verkäufer und Käufer
  - g) außerhalb der Arbeitsmärkte.

### **8. Welches Wort passt nicht?**

1. Auf dem Kapitalmarkt geht es um Kredite, Wertpapiere, Darlehen, Gläubigerpapiere.
2. Auf dem Investitionsmarkt werden Maschinen, Kapitalanlagen, Produktionsmittel ausgetauscht.
3. Auf dem Immobilienmarkt werden bebaute und unbebaute Grundstücke, Wohnräume, Büroräume, Maschinen und Anlagen gehandelt.
4. Nach geografischen Gesichtspunkten unterscheidet man offene, geschlossene, regionale Märkte.

### **9. Bilden Sie die Fragen. Fragen Sie nach den kursiv geschriebenen Wörtern.**

1. Ich wurde *zum Vorstellungsgespräch* in eine Firma eingeladen.
2. Mein Freund interessiert sich *für Wertpapiermarkt*.
3. Er fährt *mit seinem Stellvertreter* auf Dienstreise.
4. Der Preis hängt auch *von den Frachtkosten* ab.
5. Der Kreditmarkt wird *in Geldmarkt und Kapitalmarkt* unterteilt.
6. Wir bereiten uns *auf die Messe* vor.
7. Die Kreditgeber verfügen *über Geldmittel*.

### **10. Übersetzen Sie die folgenden Sätze. Bestimmen Sie die Zeitform des Verbs.**

1. Die Firma wird geschlossen.
2. Die Ware ist bereits abgeliefert worden.
3. Neue Sportgeräte werden jedes Jahr gekauft.
4. Ersatzteile wurden sofort bestellt.
5. Unsere Geschäftspartner waren für 2 Tage eingeladen worden.
6. Im Werk werden täglich 10 Werkzeugmaschinen produziert werden.

### **11. Übersetzen Sie die Sätze mit dem erweiterten Attribut.**

1. Bei der Produktionsorientierung lag das Problemfeld des Unternehmens in der Beschaffung der für die Produktion erforderlichen Rohstoffe.
2. Der Preis ist der in Geld ausgedrückte Wert der Ware.
3. Das für Finanzierungszwecke zu beschaffende Kapital soll als konkretes Kapital angesehen werden.
4. Es handelt sich um bebaute und unbebaute, auf dem Bodenmarkt anbietende Grundstücke.
5. Für die optimale Sortimentsgestaltung gibt es zwar keine exakten, für jeden Fall passenden Regeln, aber doch einige allgemeine Hinweise, die vor allem für Handelsbetriebe nützlich sein können.

## **12. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Wozu dient der Konsumgütermarkt?
2. Auf welchem Markt werden alle wirtschaftlichen Güter gehandelt?
3. Wessen Interessen treffen sich auf dem Kreditmarkt aufeinander?
4. Worum geht es auf dem Investitionsgütermarkt?
5. Was wird auf dem Arbeitsmarkt angeboten und nachgefragt?
6. Wodurch unterscheidet sich der Arbeitsmarkt von den anderen Marktarten?
7. Was wird auf dem Immobilienmarkt gehandelt?
8. Wo werden verschiedene Währungen gegeneinander getauscht?
9. Was ist für den Dienstleistungsmarkt gekennzeichnet?

## **Lektion 3. MARKTFORMEN**

### **1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text bekannt.**

Anzahl, f – число, доля  
ausreichen – хватать, быть достаточным  
Elektrolok, f – локомотив  
in der Lage sein – быть в состоянии  
Kampfflugzeug, n – истребитель  
Konkurrenzdruck, m – давление конкуренции  
kostengünstig – экономный, рентабельный  
Kundendienst, m – сервис, обслуживание  
Macht, f – власть  
mengenmäßig – количественный  
Nachteil, m – недостаток  
Oligopol, n – олигополия  
Qualität, f – качество  
Polypol, n – полиполия  
rege – живой, активный  
übertreiben – преувеличивать, превосходить  
Schützenpanzer, m – бронетранспортер  
verhindern – предотвращать  
Verknappung, f – дефицит  
vorliegen – присутствовать  
Vorteil, m – выгода, преимущество  
zugute j-m D. kommen – идти на пользу кому-либо  
Zusammenballung, f – концентрация



## **2. Geben Sie russische Äquivalente.**

wirtschaftlich  
ähnlich  
wenig  
darstellen  
vorteilhaft  
überschaubar  
beeinflussen  
unterscheiden  
bestimmen  
schlecht  
unendlich  
ständig  
gesamt  
niedrig  
austauschbar  
besitzen  
erzielen  
kaum  
gefährlich  
fordern

## **3. Erschließen Sie die Bedeutung der zusammengesetzten Substantive.**

Der Marktteilnehmer, die Marktform, der Marktanteil, der Marktplatz, die Markthalle, der Marktpreis, die Marktwirtschaft, der Marktstand, der Markttag.

Die Warenqualität, die Qualitätsware, die Qualitätssteigerung, das Qualitätszeichen, die Qualitätskontrolle.

Das Angebotsoligopol, das Angebotsmonopol, die Angebotswaren, die Angebotsdienstleistungen, der Angebotskauf.

Der Kundendienst, der Kundenfang, der Kundenkreis, die Kundenwerbung, das Kundenbuch.

#### **4. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.**

1. differenzieren nach der Zahl der Teilnehmer am Markt
2. konzentrieren Nachfrage und Angebot am Markt
3. festlegen des Preises
4. ein Monopol haben
5. auf den Markt einwirken
6. herrschen am Markt
7. einen Kontrast darstellen
8. den besten Service erreichen
9. einen ähnlichen Artikel verkaufen
10. einen hohen Preis verlangen

#### **5. Übersetzen Sie den Text.**

Die Märkte werden nach der Zahl der Marktteilnehmer differenziert. Nach der Zahl der Marktteilnehmer lassen sich folgende Hauptmarktformen unterscheiden: *Monopol*, *Oligopol*, *Polypol* (Konkurrenz).

Bei der Marktform des *Monopols* ist das Angebot oder gesamte Nachfrage am Markt in einer Hand konzentriert. Es handelt sich um einen einzigen Verkäufer oder einen einzigen Käufer. Ein Angebotsmonopol besitzt z.B. der Staat (die Bundespost) für die gesamte Nachrichtenübermittlung (Postmonopol). Die Bundeswehr dagegen hat ein Monopol nach Schützenpanzern und Kampfflugzeugen, die Bundesbahn ein solches nach Elektroloks. Der Monopolist bestimmt und diktiert den Preis. Er kann entweder zu einem hohen Preis mengenmäßig oder zu einem niedrigen Preis mengenmäßig viel verkaufen.

Nachteile der Monopole: 1. Der Monopolist ist in der Lage, durch künstliche Verknappung des Angebots ständig einen weit über seinen Kosten liegenden Preis zu erzielen. 2. Beim Monopol liegt eine gefährliche Zusammenballung wirtschaftlicher Macht vor. 3. Es fehlt der Konkurrenzdruck. 4. Der Kundendienst des Monopolisten ist oft schlecht.

Beim *Oligopol*, das als Angebots- wie als Nachfrageoligopol auftreten kann, handelt es sich um einige wenige Marktteilnehmer. Der Marktanteil eines jeden einzelnen Menschen reicht zwar aus, den Markt zu beeinflussen, ist jedoch nicht groß genug, ihn auch zu beherrschen. Beispiele für Angebotsoligopole finden sich in der BRD sowohl in der Automobil- als auch in der Mineralölindustrie.



Die Konkurrenz (*Polypol*) ist eine Marktform, die das typische Gegenstück zum Monopol darstellt. In der Konkurrenz stehen unendlich viele Anbieter, die dasselbe bzw. ein sehr ähnliches und austauschbares Produkt verkaufen, unendlich vielen Nachfragern gegenüber. Auf diesen «Wettbewerbsmärkten» besteht kaum die Chance, einen übertrieben hohen Preis für das Produkt zu fordern. Der rege Wettbewerb verhindert hohe Preise. Bei der Konkurrenz kann man auch bessere Warenqualität, kostengünstigere Produktion und bessere Kundendienst erreichen.

**6. Bilden Sie die Wortverbindungen.**

- |                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| 1. austauschbares   | a. Zusammenballung         |
| 2. künstliche       | b. des Monopolisten        |
| 3. folgende         | c. Wettbewerb              |
| 4. gefährliche      | d. Marktform               |
| 5. für die gesamte  | e. Produkt                 |
| 6. der niedrige     | f. Produktion              |
| 7. oligopolistische | g. Hauptmarktformen        |
| 8. der Kundendienst | h. Preis                   |
| 9. kostengünstigere | i. Nachrichtenübermittlung |
| 10. der rege        | j. Verknappung             |

**7. Finden Sie die Fehler in den folgenden Sätzen. Korrigieren Sie sie.**

1. Bei der Marktform des Monopols ist das Angebot oder gesamte Nachfrage am Markt in vielen Händen konzentriert.
2. Die Bundesbahn hat ein Nachfragemonopol nach Elektroloks.
3. Der rege Wettbewerb verhindert niedrige Preise.
4. Die Märkte werden nach der Zahl der Marktteilnehmer differenziert.
5. Die Kundendienst des Monopolisten ist oft schlecht.
6. Die Bundeswehr dagegen hat kein Nachfragemonopol nach Schützenpanzern und Kampfflugzeugen.

**8. Übersetzen Sie die folgenden Sätze.**

1. Der Markt besitzt die Information, die von den Verbrauchern benutzt werden kann.
2. Die Preise, die auf dem Monopolmarkt mit den Monopolisten bestimmt und diktiert werden, sind immer zu hoch.
3. Es geht um die Marktsituation, die von den Monopolisten beherrscht werden kann.
4. Es gibt bessere Warenqualität, kostengünstigere Produktion und bessere Kundendienst, die bei der Konkurrenz erreichen.
5. Beim Oligopol, das als Angebots- wie als Nachfrageoligopol auftreten kann, handelt es sich um einige Marktteilnehmer.

**9. Geben Sie die Passivformen an. Beachten Sie die Zeitform des Verbs. Übersetzen Sie die Sätze.**

1. In diesem Jahr *stellte man* die höheren Preise für das Benzin *fest*.
2. Die interessanteste und wichtigste Information für die Verbraucher *unterbrachte man* in der Zeitschrift «Güter und Dienstleistungen».
3. Die billigsten Lebensmittel *verkauft man* auf dem Stadtmarkt.
4. Die nächste Lieferung von Autos *wird man* in einen Monat *machen*.
5. Diese Maschinenbauausstellung *führt man* gewöhnlich im Herbst *durch*.

**10. Bilden Sie die Wortverbindungen mit dem erweiterten Attribut.**

1. *die Güter*, gewählten, aus neuem breiten Angebot, von den Verbrauchern
2. *die Dienstleistungen*, auf dem russischen Markt, angebotenen
3. *die Traktoren*, hergestellten, für den russischen Markt, von unserem Betrieb
4. *die Dienstleistungen*, entsprechenden, den Kundenwünschen
5. *die Personalcomputer*, angebotenen, in der Hannover Messe, aus vielen Ländern Europas.

**11. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Wonach werden die Märkte differenziert?
2. Welche Hauptmarktformen gibt es?
3. Was ist für das Monopol charakteristisch?
4. Bei welcher Marktform ist das Angebot oder gesamte Nachfrage am Markt in einer Hand konzentriert?
5. Was ist Oligopol?
6. Was bestimmt und diktiert der Monopolist?
7. Was stellt die Konkurrenz dar?
8. Welche Marktform ist für den Verbraucher am vorteilhaftesten?
9. Welche Nachteile der Monopole gibt es?
10. Was kann man bei der Konkurrenz (Polypol) erreichen?

**Lektion 4. WIRTSCHAFTLICHE GÜTER**

**1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text bekannt.**

abstellen – устранять, ликвидировать

Aufwand, m – затраты, издержки

ausgewiesen werden – быть исключённым

Bedürfnis, n – потребность

Bedürfnisbefriedigung, f – удовлетворение потребностей  
 bereitstellen – предоставлять  
 Beteiligung, f – участие  
 bewerten – оценивать  
 Dienstleistungen, pl. – услуги  
 einteilen – классифицировать, подразделять  
 entsprechen – соответствовать, отвечать (требованиям)  
 erbringen – предоставить  
 Erlebnis, n – событие, переживание  
 erzeugen – производить, изготавливать  
 Gebrauchsgüter, pl. – предметы (товары) широкого потребления  
 Gliederung, f – подразделение; классификация  
 Investitionsgüter, pl. – (основные) средства производства  
 leisten – делать, исполнять, выполнять  
 Leistungen, pl. – услуги  
 Mangelempfinden, n – ощущение недостатка  
 öffentliches Gut – общественное или государственное имущество  
 Produktionsgüter, pl. – товары производственного назначения;  
 Sachgüter, pl. – потребительские товары  
 Überfluss, m – избыток; изобилие  
 üblich – обычный, общепринятый  
 umgehen – обращаться, обходиться  
 Umweltbelastung, f – загрязнение окружающей среды  
 unentgeltlich – бесплатный, безвозмездный  
 unterteilen – разделять, подразделять  
 verantwortungsbewusst – сознательный, сознающий свою  
 ответственность  
 Verarbeitung, f – переработка  
 Veredlung, f – обработка  
 verfügbar – имеющийся в распоряжении, наличный  
 Verteidigung, f – оборона  
 zählen zu – причислять, относить  
 zuführen – поставлять

## 2. Finden Sie Äquivalente.

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. üblich          | a. государство     |
| 2. der Aufwand     | b. понятие         |
| 3. der Staat       | c. бесплатный      |
| 4. die Beteiligung | d. переработка     |
| 5. der Begriff     | e. соответствовать |

- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| 6. die Veredlung         | f. избыток          |
| 7. der Marktpreis        | g. делать           |
| 8. unentgeltlich         | h. обычный          |
| 9. die Gliederung        | i. участие          |
| 10. die Verarbeitung     | j. предоставить     |
| 11. die Umwelt           | k. услуги           |
| 12. das Bedürfnis        | l. скудный          |
| 13. der Überfluss        | m. рыночная цена    |
| 14. entsprechen          | n. товары           |
| 15. leisten              | o. классификация    |
| 16. die Dienstleistungen | p. окружающая среда |
| 17. erbringen            | q. относить к       |
| 18. knapp                | r. затраты          |
| 19. die Güter            | s. потребность      |
| 20. zählen zu            | t. обработка        |

### 3. Bilden Sie zusammengesetzte Substantive.

- |                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| 1. die Bedürfnis-        | a. belastung    |
| 2. der Markt-            | b. wirtschaft   |
| 3. die Dienst-           | c. produkt      |
| 4. der Haus-             | d. befriedigung |
| 5. die Umwelt-           | e. gerät        |
| 6. das Mangel-           | f. leistungen   |
| 7. die Volkswirtschafts- | g. preis        |
| 8. das Sozial-           | h. rad          |
| 9. das Haushalt-         | i. halt         |
| 10. das Schreib-         | j. empfinden    |
| 11. das Fahr-            | k. lehre        |
| 12. die Volks-           | l. papier       |

### 4. Geben Sie den Infinitiv an.

Eingeteilt, erbracht, verstanden, unterteilt, gezählt, bezeichnet, bereitgestellt, geleistet, geworden, gewesen, ausgewiesen, erzeugt, zugeführt.

### 5. Übersetzen Sie den Text.

Bedürfnisse sind das erlebte Mangelempfinden nach einer Sache oder einem Erlebnis. Möchte ein Mensch dieses Mangelempfinden abstellen, so spricht man von Bedürfnisbefriedigung. Die Mittel zur Bedürfnisbefriedigung werden als Güter bezeichnet.

Man unterteilt die Güter in freie und wirtschaftliche Güter. Freie Güter sind Güter, die von der Natur im Überfluss bereitgestellt werden und für jedermann frei verfügbar (z. B. Luft) sind. Aufgrund der zunehmenden Umweltbelastungen muss mit den freien Gütern verantwortungsbewusst umgegangen werden. Wirtschaftliche Güter sind alle von Menschen durch wirtschaftliche Tätigkeit erzeugten Güter, die nachgefragt und immer wieder erzeugt werden müssen. Sie werden auch als knappe Güter bezeichnet. Wirtschaftliche Güter werden in Sachgüter und Dienstleistungen eingeteilt.

Sachgüter werden in Produktionsgüter und Konsumgüter unterteilt. Zu den Produktionsgütern zählen die Investitionsgüter und die Verbrauchsgüter. Dieser Gliederung entsprechen auch die Konsumgüter, wobei diese in Gebrauchsgüter und Verbrauchsgüter eingeteilt werden.

Dienstleistungen werden von einer natürlichen Person oder einer juristischen Person oder zu einem Zeitpunkt oder in einem Zeitrahmen erbracht. Im weitesten Sinne zählen zu den Dienstleistungen auch Leistungen, die z. B. unentgeltlich im Haushalt geleistet werden, oder gar solche, die man für sich selbst erbringt.



Als Teil des Sozialproduktes ausgewiesen werden jedoch nur Dienstleistungen, die zumindest über Marktpreise bewertet werden können. Der Grad der Beteiligung des Kunden ist bei individuellen Dienstleistungen höher.

Statt des Begriffes Sachgüter und seiner oben beschriebenen Einteilung ist auch noch die Bezeichnung materielle Güter üblich. Diese werden dann in Güter erster und zweiter Ordnung weiter unterteilt.

Zu den Gütern erster Ordnung zählen alle Güter, die ohne Verarbeitungs- oder Veredlungsaufwand dem Markt zugeführt werden.

Hierzu zählen z. B. Getreide, Honig, Geflügel und Blumen. Güter zweiter Ordnung sind immer verarbeitet oder veredelt, z. B. ein Auto, das Brot, Haushaltgeräte, ein Fahrrad oder das Schreibpapier.

Der Begriff „öffentliches Gut“ stammt aus der Volkswirtschaftslehre. Unter öffentlichen Gütern versteht man solche Güter, die in der Regel vom Staat bereitgestellt werden müssen. Beispiele für öffentliche Güter, die in der ökonomischen Literatur genannt werden, sind Straßen, die nationale Verteidigung, aber auch Wissen (Bildung).

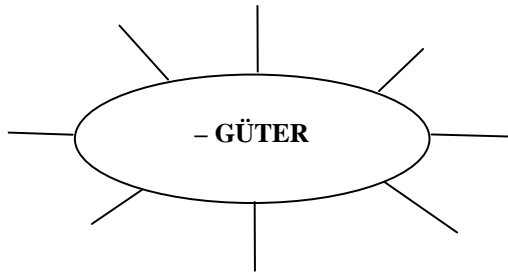
#### 6. Geben Sie alle Passivformen an.

1. Sachgüter ... in Produktionsgüter und Konsumgüter ... (unterteilen).
2. Die Mittel zur Bedürfnisbefriedigung ... als Güter ... (bezeichnen).
3. Wirtschaftliche Güter ... in Sachgüter und Dienstleistungen ... (einteilen).

#### 7. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1	Der Begriff „öffentliches Gut“ stammt ...	a	auch noch die Bezeichnung materielle Güter üblich.
2	Bedürfnisse sind das erlebte Mangelempfinden nach ...	b	Sachgüter und Dienstleistungen eingeteilt.
3	Statt des Begriffes Sachgüter ist ...	c	einer Sache oder einem Erlebnis.
4	Der Grad der Beteiligung des Kunden ist ...	d	in der Regel vom Staat bereitgestellt werden müssen.
5	Güter zweiter Ordnung sind immer ...	e	aus der Volkswirtschaftslehre.
6	Wirtschaftliche Güter werden in ...	f	ohne Verarbeitungs- oder Veredlungsaufwand dem Markt zugeführt werden.
7	Wirtschaftliche Güter werden auch als ...	g	als Güter bezeichnet.
8	Zu den Gütern erster Ordnung zählen alle Güter, die ...	h	bei individuellen Dienstleistungen höher.
9	Die Mittel zur Bedürfnisbefriedigung werden ...	i	verarbeitet oder veredelt.
10	Unter öffentlichen Gütern versteht man solche Güter, die ...	j	knappe Güter bezeichnet.

**8. Bilden Sie zusammengesetzte Substantive. Übersetzen sie.**



**9. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.**

1. Von der Natur im Überfluss bereitstellen
2. aus der Volkswirtschaftslehre stammen
3. unter öffentlichen Gütern verstehen
4. unentgeltlich im Haushalt leisten
5. als Teil des Sozialprodukts ausgewiesen werden
6. aufgrund der zunehmenden Umweltbelastungen
7. zu einem Zeitpunkt oder in einem Zeitrahmen erbringen
8. über Marktpreise bewerten
9. zu den Produktionsgütern zählen
10. das Mangelempfinden abstellen.

**10. Bilden Sie die Sätze aus den vorgegebenen Wörtern und übersetzen Sie diese ins Russische.**

1. Freie, für jedermann, frei, Güter, verfügbar, sind.
2. Wirtschaftliche, unterteilt, die Güter, in freie, und, man, Güter.
3. Güter, sind, freie, von, im Überfluss, bereitgestellt, der Natur.
4. Zu, die Investitionsgüter, den Produktionsgütern, zählen.
5. Staat, öffentliche, werden, vom, bereitgestellt, Güter.

**11. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

1. Bedürfnisse sind das erlebte ... nach einer Sache oder einem Erlebnis.
2. Die ... zur Bedürfnisbefriedigung werden als ... bezeichnet.
3. Man unterteilt die Güter in ... und ... Güter.
4. Freie Güter sind Güter, die von der Natur im ... bereitgestellt werden.
5. Wirtschaftliche Güter sind alle von Menschen durch wirtschaftliche ... erzeugten Güter, die nachgefragt und erzeugt werden müssen.

6. Wirtschaftliche Güter werden in ... und Dienstleistungen eingeteilt.
7. Im weitesten Sinne zählen zu den Dienstleistungen auch Leistungen, die z. B. ... im Haushalt geleistet werden.
8. Zu den ... zählen die Investitionsgüter und die Verbrauchsgüter.
9. Unter ... Gütern versteht man solche Güter, die vom ... bereitgestellt werden müssen.
10. Beispiele für öffentliche Güter sind ..., die nationale Verteidigung, Wissen.

- 
- |                  |                    |                      |
|------------------|--------------------|----------------------|
| a) Güter         | f) Tätigkeit       | j) Produktionsgütern |
| b) Freie         | g) Staat           | k) öffentlichen      |
| c) Sachgüter     | h) wirtschaftliche | l) Straßen           |
| d) Mittel        | i) Überfluss       | m) Mangelempfinden   |
| e) Unentgeltlich |                    |                      |

## 12. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Was sind Bedürfnisse?
2. Wann spricht man von Bedürfnisbefriedigung?
3. Wie werden die Mittel zur Bedürfnisbefriedigung bezeichnet?
4. Wie werden die Güter unterteilt?
5. Was nennt man als freie Güter?
6. Wie werden wirtschaftliche Güter eingeteilt?
7. Von wem werden Dienstleistungen erbracht?
8. Wie werden materielle Güter unterteilt?
9. Was zählt man zu den Gütern erster Ordnung?
10. Was zählt man zu den Gütern zweiter Ordnung?
11. Was versteht man unter öffentlichen Gütern?

## Lektion 5. WIRTSCHAFTSKONJUNKTUR

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text bekannt.

Ablaufmuster, n – образец протекания  
 Abschwächung, f – ослабление, снижение, замедление; спад  
 Aktivitätsniveau, n – уровень активности  
 anwenden – применять, употреблять, использовать  
 Auf- oder Abschwung, f – подъем и спад  
 beobachten – наблюдать; следить  
 in Bezug auf – что касается, относительно  
 Bruttoinlandsprodukt, n – валовой национальный продукт  
 Einschätzung, f – оценка  
 erreichen – достигать



Hochkonjunktur, f – высокая конъюнктура, высокая деловая  
активность

Gesamtwirtschaft, f – народное хозяйство; экономика

gewinnen – получать, приобретать

herrschen – доминировать

in Hinsicht auf – относительно, принимая во внимание

Konjunktur, f – экономическая активность

Produktionskapazität, f – производственная мощность

schwächeln – ослаблять

Schwankung, f – колебание, отклонение

Tiefpunkt, m – низшая точка

Umsatz, m – оборот

untersuchen – исследовать

Verlauf, m – ход, течение

wellenförmig – волнообразный

Wert, m – значение, ценность, цена

wiederkehren – возвращаться; повторяться

wiederspiegeln – отражать

wünschen – зд.: предполагать

Zinssatz, m – процентная ставка

## 2. Finden Sie Äquivalente.

- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. die Auskunft              | a. уровень активности        |
| 2. der Wert                  | b. волнообразный             |
| 3. die Einschätzung          | c. наблюдать                 |
| 4. der Begriff               | d. процентная ставка         |
| 5. der Preis                 | e. рыночная экономика        |
| 6. das Aktivitätsniveau      | f. производственная мощность |
| 7. anwenden                  | g. оценка                    |
| 8. der Zinssatz              | h. справка                   |
| 9. die Marktwirtschaft       | i. цена                      |
| 10. regelmäßig               | j. занятость                 |
| 11. die Produktionskapazität | k. ослабление                |
| 12. die Beschäftigung        | l. низшая точка              |
| 13. die Abschwächung         | m. предприятие               |
| 14. die Volkswirtschaft      | n. исследовать               |
| 15. der Tiefpunkt            | o. экономика                 |
| 16. das Unternehmen          | p. регулярный                |
| 17. beobachten               | q. применять                 |
| 18. untersuchen              | r. значение                  |
| 19. wellenförmig             | s. понятие                   |
| 20. die Gesamtwirtschaft     | t. народное хозяйство        |

### 3. Bilden Sie zusammengesetzte Substantive.

- |                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| 1. das Kriegs-        | a. wirtschaft    |
| 2. das Bruttoinlands- | b. beschäftigung |
| 3. die Gesamt-        | c. kapazität     |
| 4. der Tief-          | d. politik       |
| 5. die Hoch-          | e. ende          |
| 6. die Voll-          | f. wirtschaft    |
| 7. der Zins-          | g. konjunktur    |
| 8. die Produktions-   | h. niveau        |
| 9. das Aktivitäts-    | i. satz          |
| 10. die Konjunktur-   | j. produkt       |
| 11. die Markt-        | k. theorie       |
| 12. die Konjunktur-   | l. punkt         |

### 4. Geben Sie das Partizip II an.

Erreichen, untersuchen, beobachten, anwenden, erklären, stattfinden, feststellen, wünschen, herrschen, wiederkehren, widerspiegeln, bezeichnen, abgeben.

### 5. Übersetzen Sie den Text.

Ein zentraler Begriff aus der Volkswirtschaft ist die Konjunktur. Sie gibt in erster Linie Auskunft über die wirtschaftliche Lage eines Landes und spiegelt somit Auf- oder Abschwung wieder. So zeigt die Konjunktur die wirtschaftlichen Schwankungen in Bezug auf die zur Verfügung stehenden Produktionskapazitäten. Alle Schwankungen der Gesamtwirtschaft werden als sogenannter Konjunkturzyklus bezeichnet.

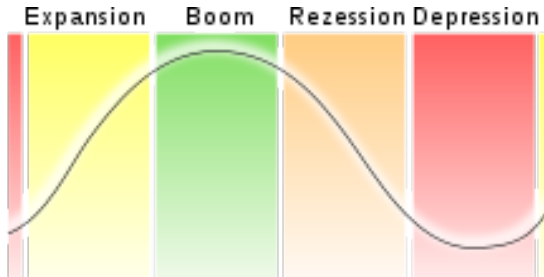
Dieser Ziklus besteht aus vier folgenden Phasen:

- *Depression*, also der absolute Tiefpunkt, die eine Wirtschaft erreichen kann.
- *Rezession*, also die Phase, in der die Konjunktur schwächelt und Abschwung herrscht.
- *Expansion*, also die Phase, in der ein Aufschwung stattfindet.
- *Boom*, also der absolute Höhepunkt, die eine Wirtschaft erreichen kann.

#### PHASEN DES ZYKLUS

Hierbei handelt es sich nur um den Konjunkturzyklus, wie er theoretisch gewünscht wird. Die Praxis hat gezeigt, dass es diesen optimalen Konjunkturverlauf gar nicht gibt. Vielmehr kommt es relativ unregelmäßig zu Auf- oder Abschwüngen. Seit Kriegsende im Jahr 1945 lassen sich

bislang vier volle Konjunkturzyklen (jeweils bestehend aus Aufschwung, Boom, Abschwung, Depression) feststellen. Offizielle Werte gibt es aber nicht, da es sich hierbei um eine subjektive Einschätzung handelt.



*Konjunkturverlauf. Rezession = Abschwung;  
Depression = Konjunkturtief*

Unter Konjunktur versteht man die gesamtwirtschaftliche Lage, besonders in Hinsicht auf deren aktuellen positiven oder negativen Trend. Aber der Ausdruck wird für eine besonders gute gesamtwirtschaftliche Lage (Hochkonjunktur) verwendet, wenn die meisten Unternehmen einen großen Umsatz haben. Mehr oder weniger regelmäßige Schwankungen ökonomischer Größen können stattfinden wie z. B. Produktion, Beschäftigung, Zinssatz und Preise mit der Folge, dass zyklische Schwankungen der gesamtwirtschaftlichen Aktivität entstehen können. Der wichtigste Indikator hierfür ist das reale Bruttoinlandsprodukt.

Diese in Konjunkturzyklen wiederkehrende wellenförmige Veränderungen des wirtschaftlichen Aktivitätsniveaus innerhalb einer Marktwirtschaft werden durch die Konjunkturtheorien untersucht und zu erklären versucht. Dabei werden unterschiedliche Methoden angewandt, um aus den beobachteten Daten das regelmäßige Ablaufmuster eines Konjunkturzyklus zu gewinnen.

Wirtschaftspolitische Maßnahmen zur Abschwächung konjunktureller Schwankungen werden als Konjunkturpolitik bezeichnet.

## 6. Welches Wort passt nicht?

1. Der Wert, die Ware, die Beschäftigung, der Preis, der Umsatz, der Zinssatz, der Verkauf.
2. Produktionskapazität, das Unternehmen, der Betrieb, der Ausdruck, die Schwankung, die Einschätzung, das Aktivitätsniveau.

3. Die Marktwirtschaft, der Begriff, die Volkswirtschaft, die Konjunktur, das Bruttoinlandsprodukt, die Gesamtwirtschaft, die Hochkonjunktur.

**7. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.**

1	Unter Konjunktur versteht man die gesamtwirtschaftliche Lage, ...	a	als sogenannter Konjunkturzyklus bezeichnet.
2	So zeigt die Konjunktur die wirtschaftlichen Schwankungen in Bezug auf	b	die eine Wirtschaft erreichen kann.
3	Alle Schwankungen der Gesamtwirtschaft werden ...	c	besonders in Hinsicht auf deren aktuellen positiven oder negativen Trend.
4	Depression ist der absolute Tiefpunkt, ...	d	als Konjunkturpolitik bezeichnet.
5	Es handelt sich jedoch nur um den Konjunkturzyklus, ...	e	ist die Konjunktur.
6	Boom ist der absolute Höhepunkt, ...	f	die zur Verfügung stehenden Produktionskapazitäten.
7	Expansion ist die Phase, in der ...	g	die Konjunktur schwächelt und Abschwung herrscht.
8	Wirtschaftspolitische Maßnahmen zur Abschwächung konjunktureller Schwankungen werden ...	h	ein Aufschwung stattfindet.
9	Ein zentraler Begriff aus der Volkswirtschaft ...	i	wie er theoretisch gewünscht wird.
10	Rezession ist die Phase, in der ...	j	die eine Wirtschaft erreichen kann.

**8. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.**

1. In Bezug auf die Produktionskapazitäten
2. seit Kriegsende im Jahr 1945 feststellen

3. aus vier folgenden Phasen bestehen
4. es handelt sich um den Konjunkturzyklus
5. in erster Linie
6. durch die Konjunkturtheorien untersuchen
7. in Hinsicht auf positiven oder negativen Trend
8. Auf- oder Abschwung widerspiegeln
9. zyklische Schwankungen der gesamtwirtschaftlichen Aktivität entstehen
10. Auskunft über die wirtschaftliche Lage eines Landes geben.

**9. Finden Sie im Text die Sätze mit dem erweiterten Attribut und übersetzen sie.**

**10. Bilden Sie die Sätze aus den vorgegebenen Wörtern und übersetzen Sie diese ins Russische.**

1. Phasen, besteht, vier, der Konjunkturzyklus, aus, folgenden.
2. Die Konjunktur, ein Begriff, der Volkswirtschaft, zentraler, ist, aus.
3. Der Höhepunkt, Boom, absolute, die, erreichen, kann, eine Wirtschaft, ist.
4. Handelt, sich, subjektive, hierbei, um, eine Einschätzung, es.
5. Auf- oder Abschwüngen, unregelmäßig, kommt, es, relativ, zu.

**11. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

1. Ein zentraler ... aus der Volkswirtschaft ist die Konjunktur.
2. Sie gibt in erster Linie ... über die wirtschaftliche Lage eines Landes und spiegelt somit Auf- oder ... wieder.
3. Alle Schwankungen der Gesamtwirtschaft werden als sogenannter ... bezeichnet.
4. Dieser Konjunkturzyklus besteht aus vier folgenden ...: Depression, Rezession, Expansion, Boom.
5. Hierbei handelt es sich jedoch nur um den Konjunkturzyklus, wie er ... gewünscht wird.
6. Es kommt relativ ... zu Auf- oder Abschwüngen.
7. Unter Konjunktur versteht man die gesamtwirtschaftliche ..., besonders in Hinsicht auf deren aktuellen positiven oder negativen ... .
8. Dieser ... wird für eine besonders gute gesamtwirtschaftliche Lage verwendet.
9. Der wichtigste Indikator für die gesamtwirtschaftliche ... ist das reale Bruttoinlandsprodukt.

10. Wirtschaftspolitische ... zur Abschwächung konjunktureller Schwankungen werden als Konjunkturpolitik bezeichnet.

- 
- |                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| a) Begriff          | g) unregelmäßig |
| b) Trend            | h) Lage         |
| c) Aktivität        | i) Auskunft     |
| d) Theoretisch      | j) Maßnahmen    |
| e) Konjunkturzyklus | k) Abschwung    |
| f) Phasen           | l) Ausdruck     |

## 12. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Was versteht man unter Konjunktur?
2. Welche Auskunft gibt die Konjunktur?
3. Wie werden alle Schwankungen der Gesamtwirtschaft bezeichnet?
4. Aus wieviel Phasen besteht dieser Zyklus? Wie heißen diese Phasen?
5. Kommt es regelmäßig zu Auf- oder Abschwüngen?
6. Wieviel Konjunkturzyklen stellt man seit Kriegsende im Jahr 1945 bislang fest?
7. Wann wird die Ausdruck Konjunkturzyklen verwendet?
8. Können mehr oder weniger regelmäßige Schwankungen ökonomischer Größen stattfinden? Welche?
9. Was untersucht die wellenförmige Veränderungen des wirtschaftlichen Aktivitätsniveaus innerhalb einer Marktwirtschaft?
10. Was wird als Konjunkturpolitik bezeichnet?

## Lektion 6. WÄHRUNG

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text bekannt.

- akzeptieren – принимать (предложение), давать согласие  
Annahmepflicht, m – обязательность принятия исполнения  
obligatorische Verpflichtung  
ausstatten – наделять  
ausüben – выполнять, исполнять  
Bargeld, n – наличные деньги  
beauftragen – поручать; уполномочивать  
betreffen – касаться, относиться  
beziehungsweise, b.z.w. – соответственно  
Devisenmarkt, m – валютный рынок  
einwirken – оказывать влияние

Emittent, m – эмитент (выпускающий ценные бумаги)  
 ermöglichen – позволять  
 Festlegung, f – установление, определение  
 Gegenleistung, f – встречное исполнение; взаимность исполнения  
 обязательств  
 Geldschuld, m – денежный долг  
 Geldwesen, n – денежная система  
 Geltungsbereich, m – сфера действия, область действия  
 gemäß – согласно, соответственно  
 Gläubiger, m – кредитор  
 handeln – торговать  
 handel- und umtauschbar – продаваемый и конвертируемый  
 herausgeben – выпускать, издавать  
 heutzutage – в настоящее (же) время, теперь  
 hinterlegen – зд.: подтверждать  
 jeweilig – соответствующий, данный (часто при переводе опускается)  
 Komplementärwährung, f – дополнительная валюта  
 Konvertibilität, f – конвертируемость  
 konzipiert – зд.: принятая, установленная  
 Leitwährung, f – основная валюта  
 liefern – поставлять  
 Münz- und Banknotensystem, n – система монет и банкнот  
 Notgeld, n – денежный суррогат (при инфляции)  
 Tilgung, f – погашение, уплата  
 Umtausch, m – обмен  
 vereinbaren – согласовывать, оговаривать  
 Zahlungsmittel, n – платёжное средство  
 zunehmend – возрастающий, увеличивающийся

## 2. Finden Sie Äquivalente.

- |                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| 1. das Geldwesen   | a. установление      |
| 2. der Staat       | b. оказывать влияние |
| 3. die Verfassung  | c. погашение         |
| 4. die Festlegung  | d. денежная система  |
| 5. beziehungsweise | e. эмитент           |
| 6. einwirken       | f. товары            |
| 7. handeln         | g. согласовывать     |
| 8. der Gläubiger   | h. обмен             |
| 9. die Tilgung     | i. государство       |

- |                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| 10. beauftragen         | j. конвертируемость |
| 11. der Emittent        | k. поручать         |
| 12. der Preis           | l. золото           |
| 13. ausstatten          | m. правительство    |
| 14. die Waren           | n. основной закон   |
| 15. die Währung         | o. наделять         |
| 16. die Regierung       | p. кредитор         |
| 17. vereinbaren         | q. валюта           |
| 18. der Umtausch        | r. торговать        |
| 19. die Konvertibilität | s. цена             |
| 20. das Gold            | t. соответственно   |

### 3. Bilden Sie die zusammengesetzten Substantive.

- |                      |             |
|----------------------|-------------|
| 1. der Devisen-      | a. währung  |
| 2. das Zahlungs-     | b. leistung |
| 3. die Währungs-     | c. markt    |
| 4. der Geld-         | d. bank     |
| 5. das Geld-         | e. kurs     |
| 6. die Dienst-       | f. wesen    |
| 7. der Geltungs-     | g. minister |
| 8. das Bar-          | h. bereich  |
| 9. die Komplementär- | i. mittel   |
| 10. der Schwarz-     | j. einheit  |
| 11. der Finanz-      | k. markt    |
| 12. der Wechsel-     | l. schuld   |
| 13. die Zentral-     | m. geld     |

### 4. Geben Sie den Infinitiv an.

Bezeichnet, herausgegeben, gehandelt, ermöglicht, genannt, ausgeübt, gesprochen, hinterlegt, gegeben, ausgestattet, verpflichtet, vereinbart, gewährleistet.

### 5. Übersetzen Sie den Text.

Eine Währung ist im weiteren Sinne die Verfassung und Ordnung des gesamten Geldwesens eines Staates, die insbesondere die Festlegung des Münz- und Notensystems innerhalb des Währungsraums betrifft. Der Währungsraum ist dabei der Geltungsbereich einer Währung. Sie ermöglicht den Transfer von Waren und Dienstleistungen, ohne eine Gegenleistung in Form von anderen Waren und Dienstleistungen zu liefern.





*Banknoten aus verschiedenen Ländern*

Als Währung oder Währungseinheit wird auch die vom Staat anerkannte Geldart (das gesetzliche Zahlungsmittel eines Landes) bezeichnet. In diesem Fall ist Währung eine Unterform des Geldes. Die meisten Währungen werden an den internationalen Devisenmärkten gehandelt. Der sich dort ergebende Preis wird als Wechselkurs bezeichnet.

In den jeweiligen Staaten üben der Finanzminister oder die staatliche Zentralbank Kontrolle über die Währung beziehungsweise die Währungspolitik aus. Die Zentralbanken besitzen in nahezu allen westlichen Staaten ein großes Maß an Autonomie, das heißt die Regierung kann gar nicht oder nur in sehr geringem Maße beziehungsweise indirekt auf die Zentralbank einwirken.

Ist eine Währung weltweit handel- und umtauschbar, so wird von ihrer Konvertibilität gesprochen. Wird eine Währung durch Gold und/oder Silber hinterlegt und ist der Umtausch von Banknoten in das jeweilige Metall jederzeit möglich, so ist auch in diesem Zusammenhang Konvertibilität gegeben.



*Jugendliche handeln mit Zigaretten auf dem Schwarzmarkt,  
Westdeutschland 1948*

Derzeit gibt es weltweit über 160 offizielle Währungen, aber nur der US-Dollar und in zunehmendem Maße auch der Euro gelten als internationale Leitwährungen. Daneben gibt es noch Komplementärwährungen, die nur regional neben dem offiziellen Geld als Tauschmittel akzeptiert werden.

Hat eine Währung innerhalb der Bevölkerung stark an Vertrauen verloren, so bilden sich oft Ersatzwährungen wie Zigaretten (z. B. Zigarettenwährung in Deutschland nach dem Zweiten Weltkrieg), die dann als Zahlungs- und Tauschmittel dienen.

Auch sogenanntes Notgeld dient in Krisenzeiten als Ersatz für die offizielle Währung. Oftmals werden auch Währungen anderer Staaten zur Ersatzwährung. Ein bekanntes Beispiel ist der Gebrauch der „Westmark“ in der DDR neben der DDR-Mark. Insbesondere die sogenannten „blauen Fliesen“ (100-DM-Scheine) waren ein beliebtes Tauschmittel auf dem Schwarzmarkt.

Währungen werden von einem Emittenten herausgegeben, heutzutage durch die Zentralbank. Sie ist gesetzlich mit der Herstellung und der Emission der Währung beauftragt. Die als gesetzliches Zahlungsmittel konzipierte Währung ist innerhalb des Staates mit einem gesetzlichen Annahmewang ausgestattet. Ein Gläubiger ist verpflichtet, die Tilgung einer Geldschuld mit dem gesetzlichen Zahlungsmittel zu akzeptieren, sofern nichts anderes vereinbart wurde. Dadurch wird ihr Wert als

Zahlungsmittel gewährleistet. In Deutschland und den Mitgliedsstaaten der Europäischen Union ist seit dem 1. Januar 2002 das Euro-Bargeld gesetzliches Zahlungsmittel.

#### 6. Geben Sie alle Passivformen an.

1. Die Währung ... von einem Emittenten ... (herausgeben).
2. Die meisten Währungen ... an den internationalen Devisenmärkten ... (handeln).
3. Als Währungseinheit ... die vom Staat anerkannte Geldart ... (bezeichnen).

#### 7. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1	Hat eine Währung innerhalb der Bevölkerung stark an Vertrauen verloren, ...	a	auf die Zentralbank einwirken.
2	Ist eine Währung weltweit handel- und umtauschbar, ...	b	Kontrolle über die Währung aus.
3	Die Regierung kann gar nicht oder nur in sehr geringem Maße ...	c	Ordnung des gesamten Geldwesens eines Staates.
4	Sogenanntes Notgeld dient in Krisenzeiten ...	d	so bilden sich oft Ersatzwährungen.
5	In den jeweiligen Staaten üben der Finanzminister oder die staatliche Zentralbank ...	e	die Tilgung einer Geldschuld mit dem gesetzlichen Zahlungsmittel zu akzeptieren.
6	Die Zentralbank ist gesetzlich mit der Herstellung ...	f	so wird von ihrer Konvertibilität gesprochen.
7	Eine Währung ist im weiteren Sinne die Verfassung und ...	g	160 offizielle Währungen.
8	Ein Gläubiger ist verpflichtet, ...	h	und der Emission der Währung beauftragt.
9	Derzeit gibt es weltweit über ...	i	gelten als internationale Leitwährungen.
10	Nur der US-Dollar und in zunehmendem Maße auch der Euro ...	j	als Ersatz für die offizielle Währung.

### 8. Welches Wort passt nicht?

1. Die Währung, die Währungseinheit, das Gold, das Zahlungsmittel, das Geld.
2. Der Gläubiger, die Tilgung, Waren und Dienstleistungen, der Umtausch, die Zentralbank, der Geldschuld.
3. Der Emittent, die Zentralbank, die Komplementärwährung, die Emission, der Staat, der Finanzminister.

### 9. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.

1. Stark an Vertrauen verlieren
2. die vom Staat anerkannte Geldart sein
3. der Geltungsbereich einer Währung sein
4. den Transfer von Waren und Dienstleistungen ermöglichen
5. Kontrolle über die Währung beziehungsweise die Währungspolitik ausüben
6. indirekt auf die Zentralbank einwirken
7. handel- und umtauschbar sein
8. durch Gold oder Silber hinterlegen
9. als internationale Leitwährungen gelten
10. als Tauschmittel akzeptieren
11. als Ersatz für die offizielle Währung dienen
12. ein beliebtes Tauschmittel auf dem Schwarzmarkt sein.

### 10. Wortbildung. Bilden Sie die Adjektive mit *-ig* oder *-lich* wie im Beispiel.

**Beispiel:** *Ein (Hunger) Mann. – Ein hungriger Mann.*

1. Ein (Geduld) Diener.
2. Ein (Schmutz) Kind.
3. Ein (Luft) Plätzchen.
4. Ein (Mut) Mensch.
5. Ein (König) Mahl.
6. Eine (Herr) Landschaft.
7. Ein (Vater) Freund.
8. Die (Tag) Arbeit.
9. Eine (Staat) Anordnung.
10. Der (gestern) Abend.

### 11. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.

1. Eine Währung ist im weiteren Sinne die ... und ... des gesamten Geldwesens eines Staates.

2. Der ... ist dabei der Geltungsbereich einer Währung.
3. Sie ermöglicht den ... von Waren und Dienstleistungen.
4. Als ... wird auch die vom Staat anerkannte ... bezeichnet.
5. In diesem Fall ist Währung dann eine ... des Geldes.
6. Die meisten Währungen werden an den internationalen ... gehandelt.
7. Der sich dort ergebende Preis wird als Wechselkurs ....
8. Der Finanzminister oder die staatliche Zentralbank üben ... über die Währung beziehungsweise die Währungspolitik aus.
9. Die Zentralbanken ... in nahezu allen westlichen ... ein großes Maß an Autonomie, das heißt die Regierung ... auf die Zentralbank einwirken.
10. Hat eine Währung innerhalb der ... stark an Vertrauen verloren, so bilden sich oft ....

- 
- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| a) Währungsraum    | i) Unterform       |
| b) Ersatzwährungen | j) Transfer        |
| c) Geldart         | k) Bevölkerung     |
| d) bezeichnet      | l) Ordnung         |
| e) Verfassung      | m) Währungseinheit |
| f) indirekt        | n) Staaten         |
| g) Kontrolle       | o) Devisenmärkten  |
| h) besitzen        |                    |

## **12. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Was ist die Währung eines Staates?
2. Was ist der Währungsraum?
3. Was ermöglicht die Währung?
4. Wo werden die meisten Währungen gehandelt?
5. Was nennt man als Wechselkurs?
6. Wer übt die Kontrolle über die Währung des Staates aus?
7. Kann die Regierung auf die Zentralbank einwirken?
8. Wann wird von der Konvertibilität der Währung gesprochen?
9. Wieviel offizielle Währungen gibt es jetzt weltweit?
10. Wann bilden sich die Ersatzwährungen?
11. Seit wann gilt der Euro als gesetzliches Zahlungsmittel in Deutschland?

## Lektion 7. WÄHRUNGSPOLITIK

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text bekannt.

aufwerten – увеличивать номинальную стоимость

Aufwertung, f – повышение номинальной стоимости (ценных бумаг)

Ausland, n – заграница

binden – соединять

Devisenmarkt, m – валютный рынок

Devisenmarktinterventionen, f – валютная интервенция

Erreichen, n – достижение

flexibel – гибкий

Gestaltung, f – формирование

Gleichgewicht, n – стабильность

Inland, n – своя страна, территория в пределах государственных границ

inner – внутренний

Kapitalverkehr, m – обращение капитала

Kaufkraft, f – покупательная способность

lauten – быть выставленным (о счёте, векселе)

Planungssicherheit, f – надёжность планирования

reduzieren – сокращать

Senkung, f – снижение

Sinn, m – смысл, значение

Transaktionskosten, f – издержки транзакции, сделки

Unsicherheit, f – ненадёжность

verfolgen – преследовать

verpflichten – обязывать

Wahl, f – выбор

Währungsbeziehungen, pl. – валютные отношения

Währungspolitik, f – валютная политика

Wechselspiel, n – перемена, изменение

Wettbewerbsfähigkeit, f – конкурентоспособность

zeigen, sich – проявиться

### 2. Finden Sie Äquivalente.

1. die Senkung

a. валюта

2. binden

b. товары

3. das Ausland

c. покупки

4. die Gestaltung

d. заграница

5. billig

e. снижение

6. die Währung	f. дешёвый
7. der Wert	g. валюта
8. der Sinn	h. быть выставленным
9. inner	i. счёт
10. der Handel	j. выбор
11. die Waren	k. продажи
12. die Käufe	l. формирование
13. das Inland	m. достижение
14. die Wahl	n. смысл
15. die Devisе	o. цена
16. die Rechnung	p. внутренний
17. die Verkäufe	q. своя страна
18. äußer	r. внешний
19. das Erreichen	s. торговля
20. lauten	t. соединять

### 3. Bilden Sie die zusammengesetzten.

1. der Wechsel-	a. spiel
2. der Kapital-	b. stabilität
3. das Wechsel-	c. wert
4. die Wechselkurs-	d. politik
5. der Handels-	e. schwankungen
6. die Planungs-	f. kurs
7. die Preis-	g. minister
8. der Finanz-	h. fähigkeit
9. das Geld-	i. verkehr
10. die Geld-	j. partner
11. die Wettbewerbs-	k. sicherheit

### 4. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.

1. Das außenwirtschaftliche Gleichgewicht sichern
2. als Geldpolitik bezeichnen
3. Maßnahmen zur Gestaltung des inneren und äußeren Geldwertes
4. sich schon in der Wahl des Wechselkurssystems zeigen
5. verschiedene Ziele verfolgen
6. durch Käufe oder Verkäufe von Devisen den Kurs der eigenen Währung stabil halten
7. die nationale Währung an den Wert des Dollar oder des Euro binden
8. eine hohe inländische Kaufkraft erreichen
9. verpflichtet sein

10. die Währungsbeziehungen mit dem Ausland gestalten
11. ein wichtiger Kalkulationsfaktor für den Handel sein
12. eine eigenständige Geldpolitik verfolgen
13. sich im Wechselspiel von Angebot und Nachfrage bilden
14. an Wettbewerbsfähigkeit verlieren.

## 5. Übersetzen Sie den Text.

Währungspolitik sind alle Maßnahmen zur Gestaltung des inneren und äußeren Geldwertes. Währungspolitik im engeren Sinne (Gestaltung des äußeren Geldwertes) ist die Gestaltung der Währungsbeziehungen mit dem Ausland und die Sicherung des außenwirtschaftlichen Gleichgewichts. Die auf das Inland gerichteten währungspolitischen Maßnahmen werden auch als Geldpolitik bezeichnet. Die Währungspolitik im engeren Sinne kann verschiedene Ziele verfolgen:

- Preisstabilität
- Senkung von Transaktionskosten
- Erreichen einer hohen Internationalen Wettbewerbsfähigkeit
- Erreichen einer hohen inländischen Kaufkraft
- Außenwirtschaftliches Gleichgewicht.

Welche dieser zum Teil gegenläufigen Ziele ein Land verfolgt, zeigt sich auch schon in der Wahl des Wechselkurssystems.



Bei einem festen Wechselkurs ist die Zentralbank verpflichtet, den Kurs der eigenen Währung am Devisenmarkt je nach Marktlage durch Käufe oder Verkäufe von Devisen (Devisenmarktinterventionen) stabil zu halten. Beispielsweise haben heutzutage einige Länder ihre nationale Währung an den Wert des Dollar oder des Euro gebunden. Der Vorteil eines festen Wechselkurses ist die Planungssicherheit für international operierende



Unternehmen. Wechselkurse sind ein wichtiger Kalkulationsfaktor für den Handel und Kapitalverkehr mit dem Ausland. Wenn z. B. eine Rechnung auf eine Fremdwährung lautet und diese wertet bis zur Bezahlung aufgrund von Wechselkursschwankungen auf, dann wird die erworbene Ware real teurer als zunächst kalkuliert. Der Nachteil von festen Wechselkursen ist, dass es für eine Zentralbank schwer bis unmöglich wird eine eigenständige (nationale) Geldpolitik zu verfolgen.

Heutzutage haben die meisten Währungen flexible Wechselkurse. Der Wechselkurs bildet sich also am Devisenmarkt im Wechselspiel von Angebot und Nachfrage. Währungsschwankungen führen zu Unsicherheit und reduziert die Planungs- und Kalkulationssicherheit international operierender Unternehmen. Durch eine Aufwertung der heimischen Währung verlieren inländische Unternehmen an Wettbewerbsfähigkeit, weil ausländische Waren und Dienstleistungen relativ billiger werden, während gleichzeitig Exporte relativ teurer werden.

**6. Bilden Sie den Komparativ und den Superlativ der folgenden Adjektive.**

Billig, teuer, stabil, eng, gern, wichtig, interessant, hoch, viel, wirksam, langsam, schnell, fest, falsch, frisch, nah, jung.

**7. Finden Sie im Text zwei Sätze mit dem erweiterten Attribut und übersetzen diese.**

**8. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.**

1	Währungspolitik sind alle Maßnahmen ...	a	den Kurs der eigenen Währung am Devisenmarkt stabil zu halten.
2	Welche Ziele ein Land verfolgt, ...	b	schwer bis unmöglich wird eine nationale Geldpolitik zu verfolgen.
3	Die Zentralbank ist verpflichtet, ...	c	auch als Geldpolitik bezeichnet.
4	Der Vorteil eines festen Wechselkurses ist ...	d	am Devisenmarkt im Wechselspiel von Angebot und Nachfrage.
5	Der Nachteil von festen Wechselkursen ist, dass es für eine Zentralbank ...	e	zur Gestaltung des inneren und äußeren Geldwertes.

6	Heutzutage haben die meisten Währungen ...	f	zeigt sich auch schon in der Wahl des Wechselkurssystems.
7	Die auf das Inland gerichteten währungspolitischen Maßnahmen werden ...	g	weil ausländische Waren und Dienstleistungen relativ billiger werden, während gleichzeitig Exporte relativ teurer werden.
8	Der Wechselkurs bildet sich also ...	h	und die Sicherung des außenwirtschaftlichen Gleichgewichts.
9	Durch eine Aufwertung der heimischen Währung verlieren inländische Unternehmen an Wettbewerbsfähigkeit, ...	i	die Planungssicherheit für international operierende Unternehmen.
10	Währungspolitik im engeren Sinne ist die Gestaltung der Währungsbeziehungen mit dem Ausland ...	j	flexible Wechselkurse.

**9. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

1. Währungspolitik sind alle ... zur Gestaltung des inneren und äußeren ... .

2. Währungspolitik im ... Sinne ist die Gestaltung der Währungsbeziehungen mit dem ... und die Sicherung des außenwirtschaftlichen ... .

3. Die auf das Inland gerichteten ... Maßnahmen werden auch als Geldpolitik bezeichnet.

4. Welche ... ein Land verfolgt, zeigt sich auch schon in der Wahl des Wechselkurssystems.

5. Bei einem ... Wechselkurs ist die Zentralbank verpflichtet, den Kurs der eigenen Währung am Devisenmarkt ... Marktlage durch Käufe oder Verkäufe von ... stabil zu halten.

6. Der Vorteil eines festen Wechselkurses ist die Planungssicherheit für international ... Unternehmen.

7. Wechselkurse sind ein wichtiger Kalkulationsfaktor für den ... und Kapitalverkehr mit dem Ausland.

8. Der Nachteil von festen Wechselkursen ist, dass es für eine Zentralbank schwer bis ... wird eine nationale Geldpolitik zu verfolgen.

9. Heutzutage haben die meisten Währungen ... Wechselkurse.

10. Der Wechselkurs ... also am Devisenmarkt im Wechselspiel von Angebot und Nachfrage.

- 
- |                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| a) Devisen             | i) Ziele          |
| b) Ausland             | j) Geldwertes     |
| c) währungspolitischen | k) bildet sich    |
| d) je nach             | l) operierende    |
| e) flexible            | m) unmöglich      |
| f) Maßnahmen           | n) Gleichgewichts |
| g) Handel              | o) festen         |
| h) engeren             |                   |

**10. Geben Sie alle Passivformen an.**

1. Die währungspolitischen Maßnahmen ... auch als Geldpolitik ... (bezeichnen).

2. Eine hohe internationale Wettbewerbsfähigkeit ... in Deutschland ... (erreichen).

3. Der Wechselkurs ... am Devisenmarkt ... (bilden).

**11. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Was bedeutet Währungspolitik eines Staates?
2. Was wird als Geldpolitik bezeichnet?
3. Welche Ziele kann die Währungspolitik im engeren Sinne verfolgen?
4. Wozu ist die Zentralbank bei einem festen Wechselkurs verpflichtet?
5. Worin besteht der Vorteil eines festen Wechselkurses?
6. Sind Wechselkurse ein wichtiger Kalkulationsfaktor für den Handel und Kapitalverkehr mit dem Ausland?
7. Worin besteht der Nachteil von festen Wechselkursen?
8. Haben die Währungen auch flexible Wechselkurse?
9. Wie bildet sich der Wechselkurs?
10. Wozu führen die Währungsschwankungen?

**Lektion 8. ANGEBOT UND NACHFRAGE**

**1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text bekannt.**

Absicht, f – намерение, цель

Ansehen, n – престиж, уважение

Ausnahme, f – исключение

ausnehmen – исключать

beeinflussen – оказывать влияние  
 befinden, sich – находиться  
 bereitstellen – предоставлять  
 bestimmen – назначать, устанавливать  
 einstellen, sich – устанавливаться  
 erwerben – приобретать; получать  
 festlegen – устанавливать, определять  
 Gewinn, m – прибыль, доход  
 Gleichgewichtspreis, m – цена в условиях (устойчивого) равновесия  
 спроса и предложения, равновесная цена  
 gravierend – существенный  
 Käufer, m – покупатель  
 lauten – звучать  
 Menge, f – количество  
 sinken – падать, опускаться  
 schlussfolgern – делать вывод, заключение  
 steigen – подниматься  
 Tausch, m – обмен  
 übereinstimmen – совпадать  
 Übereinstimmung, f – соответствие, совпадение  
 Umkehrschluss, m – заключение (вывод) от противного  
 unbegrenzt – неограниченный  
 Verhalten, n – поведение, образ действий  
 Verkäufer, m – продавец  
 vorhanden sein – иметься, быть в наличии  
 Zusammenfassung, f – резюме; выводы

## 2. Finden Sie Äquivalente.

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 1. der Wert        | a. спрос          |
| 2. der Gewinn      | b. неограниченный |
| 3. das Ansehen     | c. продавец       |
| 4. die Nachfrage   | d. стоимость      |
| 5. ausnehmen       | e. прибыль        |
| 6. unbegrenzt      | f. обмен          |
| 7. lauten          | g. цена           |
| 8. der Verkäufer   | h. исключать      |
| 9. der Tausch      | i. бюджет         |
| 10. übereinstimmen | j. поведение      |
| 11. der Preis      | k. понятие        |
| 12. gravierend     | l. звучать        |

13. die Menge	m. закон
14. das Verhalten	n. сторона
15. der Haushalt	o. количество
16. der Käufer	p. престиж
17. der Begriff	q. предприятие
18. das Gesetz	r. покупатель
19. die Seite	s. совпадать
20. das Unternehmen	t. существенный

### 3. Bilden Sie die zusammengesetzten Substantive.

1. der Umkehr-	a. stimmung
2. die Wirtschafts-	b. symbol
3. das Gleich-	c. schluss
4. die Überein-	d. güter
5. das Status-	e. gleichgewicht
6. die Dienst-	f. steigerung
7. die Luxus-	g. preis
8. die Preis-	h. fassung
9. das Markt-	i. welt
10. die Zusammen-	j. leistung
11. der Gleichgewichts-	k. gewicht

### 4. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.

1. Eine zentrale Rolle einnehmen
2. sich auf der einen Seite befinden
3. das Verhalten der Menschen auf Märkten beschreiben
4. den Preis und die Menge gekaufter Produkte festlegen
5. Waren und Dienstleistungen gegen Geld erwerben
6. in einer freien Marktwirtschaft den Gleichgewichtspreis regeln
7. den Wert einer Leistung bestimmen
8. von verschiedenen Faktoren abhängen
9. aus dem Gleichgewicht zwischen Angebot und Nachfrage ausgenommen sein
10. idealerweise im Gleichgewicht stehen.

### 5. Übersetzen Sie den Text.

In der Wirtschaftswelt nehmen Angebot und Nachfrage eine zentrale Rolle ein. In einem Markt gibt es zwei Gruppen: Auf der einen Seite befinden sich die potentiellen Käufer, welche die Nachfrage nach einem bestimmten Gut bestimmen. Auf der anderen Seite sind die Verkäufer, die das Angebot an Gütern bestimmen.



Nachfrage und Angebot beschreiben das Verhalten der Menschen auf Märkten. Die Kombination aus Angebot und Nachfrage legt den Preis und die Menge gekaufter Produkte bzw. Güter fest. Das Prinzip von Angebot und Nachfrage ist relativ einfach, es werden nur Güter und Dienstleistungen bereitgestellt, wenn auch jemand bereit ist, diese zu kaufen.

Als Angebot wird die Menge an vorhandenen Gütern und Dienstleistungen am Markt bezeichnet, die Nachfrage hingegen ist nur die Absicht von Haushalten und Unternehmen, Waren und Dienstleistungen gegen Geld oder andere Waren im Tausch zu erwerben.

Nachfragen regeln in einer freien Marktwirtschaft den Gleichgewichtspreis, dieser stellt sich ein wenn Angebot und Nachfrage übereinstimmen. Jedes Gut und jede Dienstleistung, die einen Preis hat, ist in der Regel knapp und somit nicht unbegrenzt vorhanden. Der Preis bestimmt den Wert einer Leistung, eines Gutes. Wenn der Preis zu hoch ist, sinkt automatisch die Nachfrage nach diesem Gut, mit Ausnahme von Luxusgütern. Sie dienen als Statussymbole, hier kann die Nachfrage sogar steigen.

Die Nachfrage nach einem Gut hängt von verschiedenen Faktoren ab. Dabei spielt der Preis des jeweiligen Produktes eine gravierende Rolle und beeinflusst das Gleichgewicht zwischen Angebot und Nachfrage. Daraus lässt sich schlussfolgern, dass je geringer der Preis für ein Gut ist, so steigt die Zahl der Käufer. Im Umkehrschluss bedeutet das aber, dass die Zahl der Käufer sinken wird, wenn der Preis des angebotenen Guts steigt. Je mehr Gewinn ist, desto mehr wird hergestellt. Das Gesetz des Angebots lautet also: Die angebotene Menge eines Gutes steigt bei steigendem Preis.

Ausgenommen aus dem Gleichgewicht zwischen Angebot und Nachfrage sind die sogenannten Luxusgüter. Bei ihnen steigt die Nachfrage häufig sogar mit steigendem Preis. Das kommt daher, dass das jeweilige Luxusgut ein erhöhtes Ansehen durch die Preissteigerung erhält.

#### **ZUSAMMENFASSUNG**

- Angebot und Nachfrage sind wichtige Begriffe der Marktwirtschaft
- diese sollten idealerweise im Gleichgewicht stehen
- Luxusgüter sind unabhängig vom Gleichgewicht
- Marktgleichgewicht = Übereinstimmung von Angebot und Nachfrage
- Marktungleichgewicht = keine Übereinstimmung von Angebot und Nachfrage.

#### **6. Welches Wort passt nicht?**

1. Der Käufer, das Angebot, der Verkäufer, der Preis, das Verhalten, die Nachfrage.
2. Der Preis, die Menge, das Prinzip, die Güter, verkaufen, tauschen.
3. Gravierend, wichtig, grün, steigend, unbegrenzt.
4. Verkaufen, das Geschäft, kaufen, die Statussymbole, der Markt, die Waren, der Preis.

#### **7. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.**

1	Auf der einen Seite befinden sich die potentiellen Käufer, ...	a	Dienstleistungen am Markt bezeichnet.
2	Die Kombination aus Angebot und Nachfrage legt den Preis und ...	b	eine zentrale Rolle ein.
3	Als Angebot wird die Menge an vorhandenen Gütern und ...	c	das Verhalten der Menschen auf Märkten.
4	In der Wirtschaftswelt nehmen Angebot und Nachfrage ...	d	welche die Nachfrage nach einem bestimmten Gut bestimmen.
5	Gleichgewichtspreis stellt sich ein, ...	e	einer Leistung, eines Gutes.
6	Nachfrage und Angebot beschreiben ...	f	automatisch die Nachfrage nach diesem Gut.
7	Auf der anderen Seite sind die Verkäufer, ...	g	die Menge gekaufter Produkte bzw. Güter fest.

8	Der Preis bestimmt den Wert ...	h	wenn Angebot und Nachfrage übereinstimmen.
9	Wenn der Preis zu hoch ist, sinkt ...	i	ist in der Regel knapp und somit nicht unbegrenzt vorhanden.
10	Jedes Gut und jede Dienstleistung, die einen Preis hat, ...	j	die das Angebot an Gütern bestimmen.

### 8. Finden Sie die Fehler in den folgenden Sätzen. Korrigieren Sie sie.

1. Angebot und Nachfrage sind nicht wichtige Begriffe der Marktwirtschaft.
2. Angebot und Nachfrage sollten idealerweise im Gleichgewicht nicht stehen.
3. Die Luxusgüter sind vom Gleichgewicht abhängig.
4. Marktgleichgewicht ist keine Übereinstimmung von Angebot und Nachfrage.
5. Der Preis des jeweiligen Produktes spielt keine wichtige Rolle und beeinflusst das Gleichgewicht zwischen Angebot und Nachfrage nicht.
6. Je höher der Preis für ein Gut ist, so steigt die Zahl der Käufer.
7. Wenn der Preis zu hoch ist, steigt automatisch die Nachfrage nach diesem Gut.
8. Jedes Gut und jede Dienstleistung, die einen Preis hat, ist in der Regel unbegrenzt.
9. Marktgleichgewicht ist eine Übereinstimmung von Angebot und Nachfrage.
10. Die Luxusgüter dienen nicht als Statussymbole.

### 9. Geben Sie das Partizip I an.

Tauschen, grenzen, bestimmen, vorhanden, festlegen, befinden, kaufen, abhängen, ausnehmen, sinken, bedeuten, stehen, lauten.

### 10. Bilden Sie die Fragen. Fragen Sie nach den kursiv geschriebenen Wörtern.

1. Als *Angebot* wird die Menge an vorhandenen Gütern und Dienstleistungen am Markt bezeichnet.
2. *Nachfragen* regeln in einer freien Marktwirtschaft *den Gleichgewichtspreis*.



3. Die Kombination aus Angebot und Nachfrage legt *den Preis und die Menge gekaufter Produkte* fest.

4. Die Nachfrage nach einem Gut hängt *von verschiedenen Faktoren* ab.

5. Ausgenommen aus dem Gleichgewicht zwischen Angebot und Nachfrage sind *die sogenannten Luxusgüter*.

6. Luxusgüter sind *unabhängig* vom Gleichgewicht.

### **11. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

1. In der Wirtschaftswelt nehmen Angebot und Nachfrage eine ... Rolle ein.

2. Nachfrage und Angebot beschreiben das ... der Menschen auf Märkten.

3. Die ... aus Angebot und Nachfrage legt den ... und die Menge gekaufter Produkte bzw. Güter fest.

4. Der Preis ... den Wert einer Leistung, eines Gutes.

5. Das Prinzip von Angebot und Nachfrage ist ... einfach, es werden nur Güter und Dienstleistungen ..., wenn auch jemand bereit ist, diese zu ...

6. Die Nachfrage nach einem ... hängt von verschiedenen Faktoren ab.

7. Dabei spielt der ... des jeweiligen Produktes eine ... Rolle.

8. Daraus lässt sich ..., dass je geringer der Preis für ein Gut ist, so steigt die Zahl der ....

9. Das Gesetz des Angebots ... also: Die angebotene Menge eines Gutes steigt bei ... Preis.

---

a) Kombination

b) Preis

c) relativ

d) lautet

e) Käufer

f) zentrale

g) gravierende

h) steigendem

i) Gut

j) bestimmt

k) Preis

l) kaufen

m) Verhalten

n) bereitgestellt

o) schlussfolgern

### **12. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Nehmen Angebot und Nachfrage in der Wirtschaftswelt eine zentrale Rolle ein?

2. Wer bestimmt die Nachfrage?

3. Was bestimmen die Verkäufer?

4. Was legt die Kombination aus Angebot und Nachfrage fest?

5. Wie lautet das Prinzip von Angebot und Nachfrage?

6. Was wird als Angebot am Markt bezeichnet?
7. Was regelt die Nachfrage in einer freien Marktwirtschaft?
8. Wann sinkt automatisch die Nachfrage?
9. Wovon hängt die Nachfrage nach einem Gut ab?
10. Wie lautet das Gesetz des Angebots?

## **Lektion 9. BETRIEB UND UNTERNEHMEN**

### **1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text bekannt.**

Absatz, m – сбыт, продажа  
Aufwand, m – затраты, расходы  
Aufwendung, f – затраты, расходы  
Bedürfnisse, pl. – потребности  
behaupten, sich – утверждаться  
Bereitstellen, n – предоставление  
Beschäftigten, pl. – занятые, работающие  
Betrieb, m – предприятие, производство  
bewerkstelligen – производить, осуществлять  
Einrichtung, f – оснащение  
entfallen – выпадать на чью-либо долю, приходиться на кого-либо  
Erlangen, n – достижение  
Erstellung, f – производство, изготовление  
Herstellung, f – производство, изготовление  
Höhe, f – уровень  
Konsument, m – потребитель  
lenken – управлять  
nachfragen – спрашивать, запрашивать  
Streben, n – стремление  
Unternehmen, n (Unternehmung, f) – предприятие, дело  
Vermögen, n – имущество  
Voraussetzung, f – предпосылка  
Wettbewerbsfähigkeit, f – способность конкурировать  
Wirtschaftseinheit, f – экономическая единица  
Wirtschaftskreislauf, m – экономический цикл  
zurückgreifen – вернуться к чему-либо  
Zusammenwirken, n – взаимодействие

## 2. Finden Sie Äquivalente.

- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| 1. главная цель     | a. wichtig             |
| 2. достижение       | b. die Verantwortung   |
| 3. управлять        | c. das Unternehmen     |
| 4. экономика        | d. die Einrichtung     |
| 5. предоставление   | e. der Gewinn          |
| 6. качество         | f. das Risiko          |
| 7. устройство       | g. die Qualität        |
| 8. предприятие      | h. das Bereitstellen   |
| 9. риск             | i. das Hauptziel       |
| 10. ответственность | j. das Erlangen        |
| 11. оферент         | k. der Preis           |
| 12. уровень         | l. die Volkswirtschaft |
| 13. важный          | m. lenken              |
| 14. цена            | n. der Anbieter        |
| 15. прибыль         | o. die Höhe            |

## 3. Ergänzen Sie die Verben im Passiv, wie im Beispiel.

**Beispiel:** *Als Betriebe betrachtet man auch private Haushalte.*

– *Als Betriebe werden auch private Haushalte betrachtet.*

1. In den Betrieben *erstellt man* verschiedene Sachgüter und Dienstleistungen.
2. Die Betriebe des marktwirtschaftlichen Systems *nennt man* Unternehmen.
3. Man *kann* die Begriffe «Unternehmen» und «Betrieb» synonym *verwenden*.
4. Nach der Unternehmensgröße *unterscheidet man* Klein-, Mittel- und Großbetriebe.
5. Als mögliche Maßgrößen *nennt man* am häufigsten Anzahl der Beschäftigten, Umsatz und Bilanzsumme.
6. *Man unterteilt* die Unternehmen in private und öffentliche.
7. Aufgrund des konkreten Kundenauftrages *stellt man* genau eine Einheit des Produktes *her*.

## 4. Geben Sie das Partizip II an.

Sein, organisieren, ermöglichen, beschäftigen, bilden, unterscheiden, behaupten, erzielen, erfüllen, schaffen, bestimmen, anbieten.

## 5. Übersetzen Sie den Text.

Betriebe sind die kleinsten technisch-organisatorischen Wirtschaftseinheiten. Das Funktionieren eines Betriebs ist durch das Zusammenwirken der technischen Einrichtungen von Maschinen, Werkzeugen, auch Rohstoffen usw. möglich. Die Arbeit im Betrieb muss organisiert werden. Die Organisation ermöglicht einem Betrieb, seine Aufgaben zu erfüllen. Diese sind: die Herstellung von Sachgütern und das Bereitstellen von Dienstleistungen. Als Betriebe betrachtet man auch private Haushalte, öffentliche Verwaltungen, Betriebe in zentral gelenkten Volkswirtschaften.

Die Betriebe des marktwirtschaftlichen Systems bezeichnet man als Unternehmen (Unternehmungen). Unternehmen spielen in einer Marktwirtschaft eine zentrale Rolle. Als Produzenten von Gütern und Dienstleistungen bieten sie den Konsumenten die Waren an, die diese nachfragen.

Wenn es nicht um rechtliche Fragen geht, kann man die Begriffe «Unternehmen» und «Betrieb» synonym verwenden.

Um die Herstellung von Gütern und Dienstleistungen zu bewerkstelligen, greifen Unternehmen auf Kapital, Boden und insbesondere Arbeitskraft der privaten Haushalte zurück. So sind sie als Arbeitgeber und Anbieter von Ware ein wichtiger Teil des Wirtschaftskreislaufes. Somit spielen Unternehmen für die Innovation und den technischen Fortschritt einer Volkswirtschaft eine wichtige Rolle. Nur wer möglichst gut die Bedürfnisse der Nachfrager trifft, kann sich am Markt behaupten. Wichtige Faktoren dabei sind Qualität und Preis.

Das Hauptziel des Unternehmens ist das Streben nach dem Gewinn. Zum Erlangen eines Gewinns arbeitet das Unternehmen nach zwei Prinzipien. Das sind:



1. *Minimalprinzip*: Mit geringstem Aufwand ein festgesetztes Ziel zu erreichen.

2. *Maximalprinzip*: Mit gegebenen Mitteln und Aufwendungen den maximalen Gewinn zu erzielen.

Also, ein Unternehmen als rechtlich-finanzielle Wirtschaftseinheit soll hauptsächlich folgende Aufgaben erfüllen:

- Es soll die rechtlichen und finanziellen Voraussetzungen für die Produktion schaffen.

- Es soll Gewinne erzielen und sein Vermögen vergrößern.

Nach der Unternehmensgröße unterscheidet man Klein-, Mittel- und Großbetriebe. Unternehmen wirtschaften in eigener Verantwortung und in eigenem Risiko. Sie bestimmen selbständig die Höhe der Produktion, des Absatzes oder der Preise.

## **6. Ordnen Sie die Sätze in der Reihenfolge, wie sie im Text vorkommen.**

1. Die Organisation ermöglicht einem Betrieb, seine Aufgaben zu erfüllen.

2. Unternehmen wirtschaften in eigener Verantwortung und in eigenem Risiko.

3. Wichtige Faktoren dabei sind Qualität und Preis.

4. Somit spielen Unternehmen für die Innovation und den technischen Fortschritt einer Volkswirtschaft eine wichtige Rolle.

5. Das Funktionieren eines Betriebs ist durch das Zusammenwirken der technischen Einrichtungen von Maschinen, Werkzeugen, auch Rohstoffen usw. möglich.

6. Es soll die rechtlichen und finanziellen Voraussetzungen für die Produktion schaffen.

7. Zum Erlangen eines Gewinns arbeitet das Unternehmen nach zwei Prinzipien.

8. Die Betriebe des marktwirtschaftlichen Systems bezeichnet man als Unternehmen (Unternehmungen).

## **7. Ergänzen Sie die Sätze. Übersetzen sie.**

1. Die Arbeit im Betrieb (*должна быть организована*).

2. Die Organisation (*позволяет предприятию*), seine Aufgaben zu erfüllen.

3. Eine wichtige Rolle spielen Unternehmen (*для инноваций и технического прогресса*) einer Volkswirtschaft.

4. Das Streben nach dem Gewinn ist (*главная цель предприятия*).

5. (*Для получения прибыли*) arbeitet das Unternehmen nach zwei Prinzipien.

6. Sie sind als Arbeitgeber und Anbieter von Ware (*важная часть экономического цикла*).

7. Sie (*определяют самостоятельно*) die Höhe der Produktion, des Absatzes oder der Preise.

### 8. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.

1. Функционирование предприятия
2. техническое устройство
3. работа на предприятии
4. выполнять задачи
5. предоставление услуг
6. предприятия, относящиеся к системе рыночной экономики
7. играть центральную роль
8. удержаться на рынке
9. добиться установленной цели
10. получить максимальную прибыль
11. хозяйствовать с собственной ответственностью и собственным риском
12. производство потребительских товаров
13. важная часть в экономическом цикле
14. стремление к прибыли.

### 9. Was ist richtig? Was ist falsch?

	ja	nein
1. Die Betriebe produzieren Sachgüter und Dienstleistungen.		
2. Als Betriebe betrachtet man hauptsächlich private Haushalte, öffentliche Verwaltungen und Betriebe in zentral gelenkten Volkswirtschaften.		
3. Wenn es um den Gewinn geht, spricht man von den Unternehmen.		
4. Der Markt koordiniert den Wirtschaftsplan des Unternehmens.		
5. Unternehmen wirtschaften in eigener Verantwortung und in eigenem Risiko.		
6. Das Ziel der deutschen Wirtschaftspolitik ist die Entwicklung der Großunternehmen.		

### **10. Übersetzen Sie die folgenden Sätze.**

1. In Deutschland arbeiten 2,6 Millionen aller Industriebeschäftigten in Großbetrieben mit mehr als 1000 Menschen.

2. Auf die Großunternehmen entfallen rund 51 Prozent des Gesamtumsatzes der Industrie.

3. Weltbekannt sind solche Firmen wie die Autohersteller Volkswagen, BMW und Daimler-Crysler, die Chemiekonzerne Aventis, Bayer und BASF, der Elektrokonzern Siemens AG, die Energiekonzerne E.ON und RWE oder die Bosch-Gruppe.

4. Die deutsche Wirtschaft ist überwiegend mittelständisch orientiert.

5. Rund zwei Millionen Unternehmen beschäftigen weniger als 500 Mitarbeiter.

6. Die Förderung der kleinen und mittleren Betriebe ist das Ziel der deutschen Wirtschaftspolitik.

7. Mittelständische Unternehmen in den Bereichen des Maschinenbaus, der Zulieferindustrie und der Biotechnologie bilden das Fundament für die Wettbewerbsfähigkeit der deutschen Wirtschaft.

### **11. Bestimmen Sie die Zeitform der Verben. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.**

1. In den Betrieben werden verschiedene Sachgüter erstellt.

2. Auf dem Markt treffen sich Angebot und Nachfrage nach verschiedenen Gütern.

3. Als Betriebe betrachtet man auch öffentliche Verwaltungen und Betriebe in zentral gelenkten Volkswirtschaften.

4. Der Markt hat durch freie Preisbildung einen Ausgleich zwischen Angebot und Nachfrage geschaffen.

5. Das Ziel der Beschaffung war die störungsfreie Produktion.

6. Der Absatz teilt sich in verschiedene Bereiche.

7. Die innerbetrieblichen Aufgaben werden durch die Verwaltung umfasst.

8. Die Leitung übernimmt solche Aufgaben wie Planung, Organisation und Überwachung der gesetzten Ziele.

9. Jeder Betrieb wird entsprechend seinen unterschiedlichen Zielsetzungen verschieden strukturiert.

### **12. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Wodurch ist das Funktionieren eines Betriebs möglich?

2. Was ermöglicht die Organisation einem Betrieb?

3. Welche Aufgaben hat ein Betrieb?

4. Was heißt Unternehmen?
5. Welches Ziel verfolgt vor allem ein Unternehmen?
6. Nach welchen Hauptprinzipien arbeitet das Unternehmen?
7. Wie unterscheiden sich Betrieb und Unternehmen?
8. Was versteht man unter dem Begriff «Betrieb»?

## **Lektion 10. GESELLSCHAFTSUNTERNEHMEN**

### **1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text bekannt.**

- Aktiengesellschaft, f – акционерное общество
- Aufsichtsrat, m – наблюдательный совет
- Eigentümer, m – собственник
- Einzelfirma, f – единоличная фирма
- Einzelkaufmann, m – индивидуальный предприниматель
- Geschäftsführung, f – руководство фирмой
- Gesellschaft, f – общество, компания
- Gesellschaft des privaten Rechtes – частная компания
- Gesellschaft des öffentlichen Rechtes mit beschränkter Haftung – общество с ограниченной ответственностью
- Gesellschafter, m – компаньон
- Gesellschaftsversammlung, f – собрание учредителей
- Gesellschaftsvertrag, m – общественный договор
- den Gesellschaftsvertrag abschließen – заключить общественный договор
- Gewinnverteilung, f – распределение прибыли
- haften – нести ответственность
- Haftung, f – ответственность
- Handelsregister, m – торговый реестр
- Hauptversammlung, f – общее собрание акционеров
- Kapitalgesellschaft, f – компания (например, акционерная)
- Kapitalquelle, f – источник капитала
- Kommanditgesellschaft, f – коммандитное товарищество
- Nennwert, m – номинальная стоимость
- offene Handelsgesellschaft, f – торговая компания
- Personengesellschaft, f – товарищество
- Privatvermögen, n – частная собственность
- Sacheinlage, f – имущественный вклад
- Satzung, f – устав
- Stammeinlage, f – основной вклад



Stammkapital, n – основной капитал  
stille Gesellschaft, f – негласное (аноним.) товарищество  
Umsatzhandwerker, m – производитель-торговец  
Vorstand, m – правление

## **2. Erschließen Sie die Bedeutung der zusammengesetzten Substantive.**

Der Aufsichtsrat, die Rechtsform, die Geschäftsführung, die Gewinnverteilung, der Einzelkaufmann, der Handelsregister, die Kapitalquelle, die Kapitalgesellschaft, die Gesellschaftsunternehmen, das Hauptorgan, die Stammeinlage, der Gesellschaftsvertrag, die Handelsgesellschaft, die Hauptversammlung, das Privatvermögen.

## **3. Geben Sie den Infinitiv an.**

Beteiligt, geführt, abgeschlossen, zugenommen, verbreitet, war, geschlossen, eingetragen, gebildet, dargestellt, gegründet, betragen.

## **4. Bestimmen Sie die Zeitform der Verben. Übersetzen Sie die Sätze.**

1. Die Firma *wurde* ins Handelsregister *eingetragen*.
2. Der Gesellschaftsvertrag *ist* von einigen Aktionären *abgeschlossen worden*.
3. Neue Kapitalquellen für die Entwicklung der Firma *waren* von uns *gefunden worden*.
4. Der große Gewinn innerhalb des Jahres *wurde* vom Unternehmen *erwirtschaftet*.
5. Eine Satzung *wird* von den Aktionären *geschlossen werden*.

## **5. Übersetzen Sie den Text.**

Die Unternehmen unterscheiden sich durch die Anzahl der beteiligten Personen, die Mitarbeit der beteiligten Personen, die Finanzierung, die Gewinnverteilung, die Haftung, die Rechtsform.

Die Unternehmen können als Einzel- oder Gesellschaftsunternehmen geführt werden. Steht die persönliche Mitarbeit und Haftung im Vordergrund, spricht man von Personengesellschaften. Haften die Gesellschafter dagegen nur mit ihrer Kapitaleinlage und wirken sie bei der Geschäftsführung nur durch gewählte Vertreter, z.B. Vorstand, Aufsichtsrat u.a. mit, so nennt man diese Gesellschaft Kapitalgesellschaft. Ferner unterscheidet man Gesellschaften des privaten und des öffentlichen Rechtes.

Die Einzelfirmen werden ins Handelsregister eingetragen und haben einen eigenen Namen. Zu den Einzelfirmen gehören auch die

Umsatzhandwerker: z.B. Bäcker, Metzger und andere. Sie haften mit ihrem gesamten Vermögen und mit ihrem Privatvermögen.



Zu den Personengesellschaften gehören die stille Gesellschaft, die offene Handelsgesellschaft, die Kommanditgesellschaft.

Zu den Kapitalgesellschaften gehören die Gesellschaft mit beschränkter Haftung (die GmbH) und die Aktiengesellschaft (die AG).

Die GmbH ist eine sehr verbreitete Art des privaten Business in der BRD. Sie stellt eine juristische Person dar. Für die Gründung der GmbH soll ein notarieller Gesellschaftsvertrag abgeschlossen werden. Das Stammkapital beträgt 50 000 Euro. Die Stammeinlage jedes Gesellschafters soll mindestens 500 Euro betragen. Die Sacheinlagen sind auch möglich. Die Gesellschafter haften nur in Höhe ihres Anteils am Kapital. Die Hauptorgane der GmbH sind die Gesellschaftsversammlung, die Geschäftsführung und der Aufsichtsrat.

Die Aktiengesellschaft (die AG) ist eine Rechtsform für die Großunternehmen. In der BRD nimmt die Zahl der AG ständig zu, weil der Wettbewerb immer wächst, und die Unternehmen brauchen feste und stabile Kapitalquellen.

Die AG ist eine juristische Person und wird mindestens von 5 Aktionären gegründet. Die Aktionäre schließen eine Satzung. Laut dieser Satzung bekommt die AG den Namen, den Standort und den Gegenstand der Tätigkeit, den Nennwert und die Art der Gewinnverteilung. Der Kurswert wird nach dem Angebot und Nachfrage auf der Aktienbörse gebildet. Die Hauptorgane der AG sind der Vorstand, der Aufsichtsrat und die Hauptversammlung.

## 6. Was bedeuten folgende Abkürzungen?

GmbH; KG; OHG; AG

\_\_\_\_\_ offene Handelsgesellschaft

\_\_\_\_\_ Aktiengesellschaft

\_\_\_\_\_ Kommanditgesellschaft

\_\_\_\_\_ Gesellschaft mit beschränkter Haftung

## 7. Sie möchten eine Firma begründen. Welche Rechtsform kann man wählen? Systematisieren Sie diese Tabelle.

1. Ich will souveräner Chef werden, selbst Entscheidungen treffen und möglichst wenige Formalitäten haben.	a. Aktiengesellschaft
2. Ich habe 60 000 Euro und möchte ein notarieller Gesellschaftsvertrag abschließen und in Höhe meines Anteils am Kapital haften.	b. Einzelfirma
3. Ich brauche feste und stabile Kapitalquellen von anderen Aktionären und möchte laut der Satzung arbeiten.	c. Kapitalgesellschaft
4. Ich stricke Kinderkleidung. Ich möchte souveräner Chef sein und allein arbeiten	d. Personengesellschaft
5. Ich will mein Geschäft nur durch gewählte Vertreter führen und habe vor, einen finanzkräftigen Teilhaber in mein Geschäft aufzunehmen.	e. Gesellschaft mit beschränkter Haftung

## 8. Wählen Sie die richtige Übersetzung.

1. Die GmbH ist eine sehr verbreitete Art des privaten Business in der BRD.

a. GmbH есть очень распространенный тип частного бизнеса в ФРГ.

b. GmbH является очень распространенным типом частного бизнеса в ФРГ.

c. GmbH является очень широким видом частного бизнеса в ФРГ.

*2. Der Kurswert wird nach dem Angebot und Nachfrage auf der Aktienbörse gebildet.*

a. Стоимость по курсу формируется за счет спроса и предложения на фондовой бирже.

b. Рыночная стоимость формируется за счет спроса и предложения на фондовом рынке.

c. Рыночная стоимость формируется за счет спроса и предложения на фондовой бирже.

*3. Die Einzelfirmen werden ins Handelsregister eingetragen und haben einen eigenen Namen.*

a. Единоличные компании заносятся в коммерческий регистр и имеют собственное название.

b. Отдельные компании заносятся в коммерческий регистр и имеют свое имя.

c. Единоличные компании заносятся в торговый реестр и имеют собственное название.

*4. Das Stammkapital beträgt 50 000 Euro.*

a. Акционерный капитал составляет 50 000 евро.

b. Производный капитал составляет 50 000 евро.

c. Основной капитал составляет 50 000 евро.

*5. In der BRD nimmt die Zahl der AG ständig zu.*

a. Число AG в ФРГ постоянно растёт.

b. В ФРГ число AG постоянно увеличивается.

c. В ФРГ число AG постоянно снижается.

*6. Die Hauptorgane der AG sind der Vorstand, der Aufsichtsrat und die Hauptversammlung.*

a. Главными органами AG были наблюдательный совет и общее собрание.

b. Основными органами AG являются правление, наблюдательный совет и общее собрание.

c. Главными органами AG являются главное собрание, главный совет и главное правление.

*7. Der große Gewinn innerhalb des Jahres wurde vom Unternehmen erwirtschaftet.*

a. Большая прибыль за год была получена предприятием.

b. Большая прибыль за год была получена компанией.

c. Большую прибыль за год получила компания.

## 9. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1	Durch die Anzahl der Personen, die Rechtsform, die Finanzierung, die Haftung ...	a	die Aktiengesellschaft.
2	Die Gesellschafter haften ...	b	zu den Einzelfirmen.
3	Man unterscheidet ...	c	der Vorstand, der Aufsichtsrat und die Hauptversammlung.
4	Eine Rechtsform für die Großunternehmen ist ...	d	die Hauptorgane der GmbH.
5	Die Hauptorgane der AG sind ...	e	in Höhe ihres Anteils am Kapital.
6	Gesellschaftsversammlung, die Geschäftsführung und der Aufsichtsrat sind ...	f	Gesellschaften des privaten und des öffentlichen Rechtes.
7	Die Umsatzhandwerker z.B. Bäcker, Metzger und andere gehören auch ...	g	unterscheiden sich die Unternehmen.

## 10. Übersetzen Sie ins Deutsche die folgenden Wortverbindungen. Bilden Sie Partizip I und II von den gegebenen Verben.

1. регистрируемые фирмы, зарегистрированные в торговом реестре фирмы (registrieren);

2. основывающееся акционерное общество, основанное в 1996 г. в нашем городе новое акционерное общество (gründen);

3. заключающийся общественный договор, заключенный между акционерами общественный договор (schließen);

4. изыскиваемые новые источники капитала, найденные для развития фирмы новые источники капитала (finden);

5. наиболее распространяющийся вид бизнеса, наиболее распространенный в ФРГ вид бизнеса (verbreiten);

6. получаемая прибыль, полученная фирмой в течение года прибыль (erhalten).

## 11. Übersetzen Sie die folgenden Sätze.

1. Фирма *зарегистрирована* в торговом реестре. Фирма *должна быть зарегистрирована* в торговом реестре (registrieren).

2. Акционерное общество *основано* в 1996 году. Акционерное общество *должно было быть основано* в 1996 году (gründen).

3. Общественный договор *заключен* между акционерами. Общественный договор *должен быть заключен* между акционерами (abschließen).

4. Новые источники капитала *найлены* для развития фирмы. Новые источники капитала *должны быть найлены* для развития фирмы (finden).

5. Прибыль *получена* фирмой в течение года. Прибыль *должна быть получена* фирмой в течение года (erwirtschaften).

## **12. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Wodurch unterscheiden sich die Unternehmen?
2. Wohin werden die Einzelunternehmen und die offenen Handelsgesellschaften eingetragen?
3. Was gehört zu den Personengesellschaften?
4. Welche Unternehmensarten stellen die verbreitete Arte des privaten Business dar?
5. Warum nimmt in der BRD die Zahl der AG ständig zu?
6. Wozu schließen die Aktionäre eine Satzung?
7. Wie heißen die Hauptorgane der Aktiengesellschaft?

## **Lektion 11. GRUNDLAGEN DES MANAGEMENTS**

### **1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text bekannt.**

- ablaufen – протекать
- abstellen (auf + Akk.) – ориентироваться, нацеливаться
- aufteilen – разделять
- aufwenden – использовать
- Ausbau, m – развитие, расширение
- ausrichten – ориентировать
- das Erfolgspotential – потенциал успеха предприятия (его перспективное развитие)
- extern – внешний
- die Gestaltungsfunktion – организационная функция
- das Grundgesetz – основной закон
- intern – внутренний
- im Mittelpunkt stehen – быть в центре внимания
- das Leistungsprinzip – принцип оплаты по труду (*с учетом количества и качества*)
- die Pflege – попечительство
- sicherstellen – обеспечить

die Stellenbildung – создание рабочих мест  
 die Überlegung – рассмотрение  
 der Umsatzprozess – процесс оборота  
 die Umsetzung – реализация  
 die Verteilung – распределение  
 vornehmen – предпринимать, осуществлять  
 wahren – соблюдать, сохранять  
 zielgerichtet – целенаправленный  
 zukommen – следовать, полагаться

## 2. Bilden Sie zusammengesetzte Substantive.

- |                       |               |
|-----------------------|---------------|
| 1. der Umsatz-        | a. politik    |
| 2. die Steuerungs-    | b. prinzip    |
| 3. das Erfolgs-       | c. prozess    |
| 4. die Organisations- | d. gesetz     |
| 5. die Unternehmens-  | e. norm       |
| 6. das Grund-         | f. verfassung |
| 7. die Unternehmens-  | g. funktion   |
| 8. das Leistungs-     | h. potential  |
| 9. die Rechts-        | i. bildung    |
| 10. die Stellen-      | j. struktur   |

## 3. Finden Sie Synonyme.

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1. brauchen           | a. der Bereich       |
| 2. der Betrieb        | b. verwirklichen     |
| 3. einsetzen          | c. das Management    |
| 4. in erster Linie    | d. die Partnerschaft |
| 5. die Lenkung        | e. bedürfen          |
| 6. realisieren        | f. das Unternehmen   |
| 7. die Zusammenarbeit | g. die Aufgabe       |
| 8. das Gebiet         | h. im Mittelpunkt    |
| 9. schließlich        | i. das Gleichgewicht |
| 10. die Entwicklung   | j. endlich           |
| 11. die Balance       | k. verwenden         |
| 12. das Ziel          | l. der Ausbau        |

## 4. Geben Sie das Partizip II an.

Aufwenden, brauchen, wahren, stehen, realisieren, bilden, vornehmen, zukommen, finden, ausrichten, abstellen, sicherstellen, enthalten.

## 5. Übersetzen Sie den Text.

Der Umsatzprozess eines Unternehmens bedarf einer Gestaltungs- und Steuerungsfunktion, damit er koordiniert und zielgerichtet ablaufen kann. Diese Funktion wird als Führung bezeichnet. Die Begriffe «Management» und «Leitung» werden meistens Synonyme verwendet.

Man unterscheidet *normatives, strategisches und operatives Management*:

1. *Normatives Management* beschäftigt sich mit den generellen Zielen des Unternehmens, mit Prinzipien, Normen und Spielregeln, die darauf ausgerichtet sind, die Lebens- und Entwicklungsfähigkeit des Unternehmens sicherzustellen und ihre Identität zu wahren. Das normative Management wird in folgende drei Bereiche aufgeteilt:

– *Unternehmenspolitik*: Dieser kommt die prinzipielle Aufgabe zu, eine Harmonisierung externer Interessen an dem Unternehmen und intern verfolgter Ziele vorzunehmen.

*Unternehmensverfassung*: Die Unternehmensverfassung (Grundgesetz des Unternehmens) wird vorerst durch die Rechtsnormen der gesamtwirtschaftlichen Ordnung bestimmt.

– *Unternehmenskultur*: Die Unternehmenspolitik wird nicht nur durch die Unternehmensverfassung («harter» Gestaltungsaspekt) getragen, sondern auch durch die Unternehmenskultur («weicher» Gestaltungsaspekt).



2. *Strategisches Management* ist auf den Ausbau und die Pflege von Erfolgspotentialen ausgerichtet, für die Ressourcen aufgewendet werden müssen. Im Mittelpunkt strategischer Überlegungen stehen folgende Bereiche:



– *Strategisches Programm*, welches die Unternehmensstrategien zur Erzielung von strategischen Erfolgspositionen enthält.

– *Organisationsstrukturen und Managementsysteme*: Bei der Gestaltung der Organisationsstruktur geht es um die Art der Stellenbildung und des Leistungsprinzips, die Verteilung der Entscheidungskompetenzen.

3. *Operatives Management*: Normatives und strategisches Management finden ihre Umsetzung im operativen Management. Bei diesem steht die ökonomische Perspektive der leistungs-, finanz- und informationswirtschaftlichen Prozesse im Mittelpunkt.

## 6. Finden Sie die richtige Übersetzung.

1. koordiniert und zielgerichtet ablaufen	a. применять как синонимы
2. durch die Rechtsnormen bestimmen	b. осуществлять внешние и внутренние интересы компании
3. mit den generellen Zielen des Unternehmens sich beschäftigen	c. направлять на расширение и поддержание потенциала для поддержания успеха
4. die Ressourcen aufwenden	d. найти своё применение
5. als Synonyme verwenden	e. делиться на следующие области
6. ihre Umsetzung finden	f. находиться в центре внимания
7. externe und interne Interesse des Unternehmens vornehmen	g. использовать ресурсы
8. auf den Ausbau und die Pflege von Erfolgspotentialen ausrichten	h. происходить координированно и целенаправленно
9. in folgende Bereiche aufteilen	i. определять правовыми нормами
10. im Mittelpunkt stehen	j. заниматься генеральными целями предприятия

## 7. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Mit ihren konstitutiven Rahmenregelungen (*определяет корпоративная Конституция*) die Gestaltungsräume und -grenzen.

2. Damit legt sie einen generell zu befolgenden Verhaltensrahmen (*внутри и снаружи*) fest.

3. Normatives Management (*занимается генеральными целями*) des Unternehmens,

4. Die Unternehmensverfassung wird vorerst (*правовыми нормами общеэкономического порядка*) bestimmt.

5. (*Нормативный и стратегический менеджмент*) finden ihre Umsetzung im operativen Management.

## **8. Welche Sätze entsprechen dem Inhalt des Textes?**

1. Der Umsatzprozess eines Unternehmens kann koordiniert und zielgerichtet ablaufen.

2. Im Mittelpunkt strategischer Überlegungen steht nur Strategisches Programm.

3. Prinzipien, Normen und Spielregeln sind auf die Lebens- und Entwicklungsfähigkeit der Aktionäre ausgerichtet.

4. Strategisches Programm enthält die Unternehmensstrategien zur Verlust von strategischen Erfolgspositionen.

5. Im operativen Management findet ihre Umsetzung normatives und strategisches Management.

6. Es geht um die Art der Stellenbildung und des Leistungsprinzips, die Verteilung der Entscheidungskompetenzen bei der Gestaltung der Organisationsstruktur.

7. Bei dem operativen Management ist die ökonomische Perspektive der leistungs-, finanz- und informationswirtschaftlichen Prozesse nicht besonders wichtig.

## **9. Bilden Sie die Fragen. Fragen Sie nach den kursiv geschriebenen Wörtern.**

1. Das Verhalten der Führungskräfte hat einen entscheidenden Einfluss *auf den Erfolg einer Strategie*.

2. Normatives und strategisches Management finden *ihre Umsetzung* im operativen Management.

3. Bei dem operativen Management steht *die ökonomische Perspektive der leistungs-, finanz- und informationswirtschaftlichen Prozesse* im Mittelpunkt.

4. Dazu tritt *der soziale Aspekt des Mitarbeiterverhaltens*.

5. Dieser Aspekt spielt vor allem *in der vertikalen und horizontalen Kommunikation* eine Rolle.

6. Die Managementsysteme unterstützen *durch die Organisation* festgelegte strukturelle und prozessuale Regelungen.

### 10. Ergänzen Sie die Adjektivendungen.

1. Eine gut... oder schlecht... Führung schlägt sich früher oder später entscheidend im Unternehmenserfolg nieder.
2. Normativ... Management beschäftigt sich mit den generell... Zielen des Unternehmens.
3. Der zentral... Ausgangspunkt bildet dabei die unternehmerisch... Vision.
4. Die Unternehmensverfassung legt einen generell zu befolgend... Verhaltensrahmen nach innen und nach außen fest.
5. Strategisch... Programm enthält die Unternehmensstrategien zur Erzielung von strategisch... Erfolgspositionen.

### 11. Ersetzen Sie kursiv geschriebene Wörter durch die Personalpronomen, wie im Beispiel.

**Beispiel:** Die Firma verkauft Aktionären im In- und Ausland den größten Teil der Aktien.

- Die Firma verkauft ihnen den größten Teil der Aktien.
- 1. *Viele Menschen* sind von der Führung direkt betroffen.
- 2. Normatives Management ist darauf ausgerichtet, die Lebens- und Entwicklungsfähigkeit des Unternehmens sicherzustellen und *diese Fähigkeiten* zu wahren.
- 3. *Der Unternehmenspolitik* kommt die prinzipielle Aufgabe zu, eine Harmonisierung externer Interessen am Unternehmen und intern verfolgter Ziele vorzunehmen.
- 4. Das Interesse an *unserem Unternehmen* ist stark gestiegen.
- 5. *Die unternehmerische Vision* umfasst die ganzheitliche, vorausschauende Vorstellung von Zwecken sowie Wege zur Erreichung dieser Zwecke.
- 6. Ausgehend von der unternehmerischen Vision wird *das normative Management* in drei Bereiche aufgeteilt.
- 7. Die Harmonisierung erlaubt es, ein Gleichgewicht zwischen *der Umwelt* und *der Inwelt* zu erreichen.

### 12. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Kann man die Begriffe «Management» und «Leitung» als Synonyme verwenden?
2. Welche Arten von Management unterscheidet man in der Wirtschaft?
3. Womit beschäftigt sich normatives Management?
4. Wie wird das normative Management aufgeteilt?
5. Welche Aufgabe hat Unternehmenspolitik?

6. Was bedeutet die Unternehmenskultur?
7. Worauf ist Strategisches Management ausgerichtet?
8. Was steht im Mittelpunkt des strategischen Managements?
9. Wo finden ihre Umsetzung normatives Management und strategisches Management?
10. Was steht im Mittelpunkt des operativen Managements?

## **Lektion 12. BRUTTOINLANDSPRODUKT**

### **1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text bekannt.**

Abzug, m – вычет, удержание

anwenden – применять

ausschlaggebend – решающий, имеющий решающее значение

berechnen – вычислять

beziehen, sich – ссылаться, относиться

Bruttonationaleinkommen, n – валовой национальный доход

Bruttoinlandsprodukt, n – валовой национальный продукт

Endverwendung, f – конечное потребление

erbringen – давать (экономич. эффект)

erfassen – учитывать, включать

ergeben, sich – получаться, вытекать

Gesamtrechnung, f – общий счёт, баланс

Gesamtwert, m – общая стоимость, суммарное значение

Inlandsprinzip, n – принцип внутреннего рынка

Lager, m – склад

Messgröße, f – показатель (цифровой)

Nettoinlandsprodukt, n – чистый внутренний продукт

revidieren – ревизовать, проверять

richten, sich (nach D.) – руководствоваться, считаться (с ч-л)

Staatsschuldenquote, f – коэффициент государственного долга

Stufe, f – ступень, уровень

unterziehen – подвергаться (проверке)

Veränderungsrate, f – темп изменения

vorlegen – представлять, предъявлять

Vorleistung, f – авансовый платёж

Vorratsveränderung, f – изменение фондов

weiterverwenden – использовать в дальнейшем

Wirtschaftsleistung, f – экономическая мощность

## 2. Finden Sie Äquivalente.

- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| 1. der Abzug             | a. решающий        |
| 2. jährlich              | b. прошлый год     |
| 3. ausschlaggebend       | c. товары          |
| 4. berechnen             | d. учитывать       |
| 5. das Vorjahr           | e. вычет           |
| 6. die Waren             | f. общая стоимость |
| 7. die Stufe             | g. иностранец      |
| 8. erfassen              | h. темп изменения  |
| 9. die Messgröße         | i. ежегодный       |
| 10. anwenden             | j. данные          |
| 11. die Dienstleistungen | k. вычислять       |
| 12. der Gesamtwert       | l. амортизация     |
| 13. berücksichtigen      | m. своя страна     |
| 14. der Lager            | n. ступень         |
| 15. der Ausländer        | o. местожительство |
| 16. die Abschreibungen   | p. услуги          |
| 17. die Zahlen           | q. склад           |
| 18. die Veränderungsrate | r. показатель      |
| 19. der Wohnsitz         | s. учитывать       |
| 20. das Inland           | t. применять       |

## 3. Bilden Sie die zusammengesetzten Substantive.

- |                        |                |
|------------------------|----------------|
| 1. der Währungs-       | a. wert        |
| 2. das Bundes-         | b. quote       |
| 3. der Gesamt-         | c. veränderung |
| 4. die Vorrats-        | d. rechnung    |
| 5. die Staatsschulden- | e. fond        |
| 6. die Landes-         | f. raum        |
| 7. der Zeit-           | g. prinzip     |
| 8. das End-            | h. amt         |
| 9. die Gesamt-         | i. grenzen     |
| 10. das Inlands-       | j. einkommen   |
| 11. das Bruttoinlands- | k. produkt     |

## 4. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.

1. Den Gesamtwert aller Güter angeben
2. während eines Jahres herstellen
3. nach Abzug aller Vorleistungen

4. als Wirtschaftsleistung erfassen
5. als Vorratsveränderung berücksichtigen
6. die Leistungen im Inland erfassen
7. das sogenannte Inlandsprinzip anwenden
8. die Abschreibungen abziehen
9. als Messgröße für das Wirtschaftswachstum dienen
10. vom Statistischen Bundesamt berechnet werden
11. die Berechnungen für das BIP vorlegen
12. auf Schätzungen beruhen.

## **5. Übersetzen Sie den Text.**

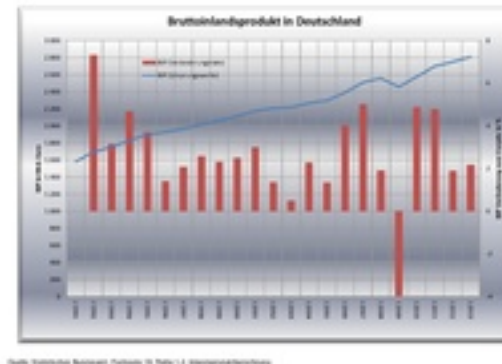
Das Bruttoinlandsprodukt, in der Schweiz auch Bruttoinlandprodukt (offizielle Abkürzung: BIP), gibt den Gesamtwert aller Güter, d. h. Waren und Dienstleistungen an, die während eines Jahres innerhalb der Landesgrenzen einer Volkswirtschaft als Endprodukte hergestellt wurden, nach Abzug aller Vorleistungen. Somit werden alle finalen Güter, also Güter auf Stufe der Endverwendung, als Wirtschaftsleistung erfasst. Bei der Berechnung werden Güter, die nicht direkt weiterverwendet, sondern auf Lager gestellt werden, als Vorratsveränderung berücksichtigt.

Im Unterschied zum Bruttonationaleinkommen werden bei der Berechnung des BIP nur die Leistungen im Inland erfasst, es wird das sogenannte Inlandsprinzip angewendet; die Landesgrenzen sind ausschlaggebend. Das Bruttonationaleinkommen hingegen richtet sich nach dem Inländerprinzip. Es werden hierbei auch die im Ausland erbrachten Leistungen von Inländern berücksichtigt; umgekehrt bleiben Leistungen unberücksichtigt, die Ausländer im Inland erbracht haben. Hierbei sind also die Wohnsitze der Personen ausschlaggebend. Werden vom BIP die Abschreibungen abgezogen, ergibt sich das Nettoinlandsprodukt (NIP).

Das BIP ist ein Maß für die wirtschaftliche Leistung einer Volkswirtschaft in einem bestimmten Zeitraum. Die Veränderungsrate des realen BIP dient als Messgröße für das Wirtschaftswachstum der Volkswirtschaften und ist damit die wichtigste Größe der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung.

Das Bruttoinlandsprodukt kann sich sowohl auf Staaten als auch auf andere administrative oder geographische Einheiten beziehen.

Das Bruttoinlandsprodukt eines Staates wird zum Beispiel vom Internationalen Währungsfonds verwendet, um die Staatsschuldenquote zu berechnen.



### BIP Deutschland 1991–2013

Berechnet wird das BIP in Deutschland vom Statistischen Bundesamt. Es legt jährlich zweimal Berechnungen für das BIP des Vorjahres vor, im Frühjahr und im Herbst. Im Herbst werden nicht nur die Zahlen für das Vorjahr, sondern auch die für die früheren Jahre einer Prüfung unterzogen und in der Regel etwas revidiert. Außerdem legt das Statistische Bundesamt vierteljährlich Zahlen zum BIP des laufenden Jahres vor, die jedoch nur auf Schätzungen beruhen.

#### 6. Geben Sie alle Passivformen an.

1. Das Bruttoinlandsprodukt eines Staates ... vom Internationalen Währungsfonds ... (*verwenden*).

2. Das BIP ... in Deutschland vom Statistischen Bundesamt ... (*berechnen*).

3. Bei der Berechnung des BIP ... nur die Leistungen im Inland ... (*erfassen*).

#### 7. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1	Güter auf Stufe der Endverwendung werden ...	a	nach dem Inländerprinzip.
2	Im Unterschied zum Bruttonationaleinkommen werden bei der Berechnung des BIP nur ...	b	aller Güter, d. h. Waren und Dienstleistungen an.

3	Das Bruttonationaleinkommen hingegen richtet sich ...	c	als Wirtschaftsleistung erfasst.
4	Werden vom BIP die Abschreibungen abgezogen, ...	d	die Leistungen im Inland erfasst.
5	Güter, die auf Lager gestellt werden, werden ...	e	Messgröße für das Wirtschaftswachstum der Volkswirtschaften.
6	Das Bruttoinlandsprodukt gibt den Gesamtwert ...	f	verwendet, um die Staatsschuldenquote zu berechnen.
7	Das BIP ist ein Maß für die wirtschaftliche Leistung ...	g	ergibt sich das Nettoinlandsprodukt.
8	Die Veränderungsrate des realen BIP dient als ...	h	die Landesgrenzen ausschlaggebend.
9	Das Bruttoinlandsprodukt eines Staates wird vom Internationalen Währungsfonds ...	i	bei der Berechnung als Vorratsveränderung berücksichtigt.
10	Bei der Berechnung des BIP sind ...	j	einer Volkswirtschaft in einem bestimmten Zeitraum.

**8. Finden Sie im Text einen Satz mit dem erweiterten Attribut und übersetzen ihn.**

**9. Übersetzen Sie die folgenden Sätze. Beachten Sie die Bedeutung von haben, sein + zu Infinitiv.**

1. Das Statistische Bundesamt *hat* das BIP in Deutschland *zu berechnen*.
2. Der Internationale Währungsfond *hat* das Bruttoinlandsprodukt eines Staates *zu verwenden*, um die Staatsschuldenquote zu berechnen.
3. Die Berechnungen für das BIP des Vorjahres *sind* jährlich zweimal *vorzulegen*, im Frühjahr und im Herbst.
4. Güter, die auf Lager gestellt werden, *sind* bei der Berechnung als Vorratsveränderung *zu berücksichtigen*.
5. Bei der Berechnung des BIP *sind* nur die Leistungen im Inland *zu erfassen*.



**10. Bilden Sie die Fragen. Fragen Sie nach den kursiv geschriebenen Wörtern.**

1. Das Bruttoinlandsprodukt gibt *den Gesamtwert aller Güter*, die während eines Jahres innerhalb der Landesgrenzen einer Volkswirtschaft als Endprodukte hergestellt wurden.

2. Das Statistische Bundesamt legt *vierteljährlich* Zahlen zum BIP des laufenden Jahres vor.

3. Bei der Berechnung des BIP werden nur *die Leistungen im Inland* erfasst, es wird das sogenannte Inlandsprinzip angewendet.

4. Das Bruttonationaleinkommen hingegen richtet sich *nach dem Inländerprinzip*.

5. Bei der Berechnung des BIP sind also *die Wohnsitze der Personen* ausschlaggebend.

6. *Die Veränderungsrate des realen BIP* dient als Messgröße für das Wirtschaftswachstum der Volkswirtschaften.

7. Das Bruttoinlandsprodukt kann sich sowohl *auf Staaten als auch auf andere administrative oder geographische Einheiten* beziehen.

8. Das Bruttoinlandsprodukt eines Staates wird vom Internationalen Währungsfonds verwendet, *um die Staatsschuldenquote zu berechnen*.

9. Das BIP in Deutschland wird *vom Statistischen Bundesamt* berechnet.

**11. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

1. Das Bruttoinlandsprodukt wird in der Schweiz auch ... genannt.

2. BIP gibt den ... aller Güter, d. h. Waren und ... an, nach Abzug aller Vorleistungen.

3. Somit werden alle ... Güter, also Güter auf Stufe der Endverwendung, als ... erfasst.

4. Bei der Berechnung des BIP werden nur die Leistungen im ... erfasst, es wird das sogenannte Inlandsprinzip angewendet; die ... sind ausschlaggebend.

5. Werden vom BIP die ... abgezogen, ergibt sich das Nettoinlandsprodukt.

6. Die Veränderungsrate des realen BIP dient als ... für das Wirtschaftswachstum der Volkswirtschaften und ist damit die ... Größe der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung.

7. Das Bruttoinlandsprodukt eines ... wird zum Beispiel vom Internationalen ... verwendet, um die ... zu berechnen.

8. Berechnet wird das BIP in ... vom Statistischen Bundesamt.

- 
- |                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| a) Bruttoinlandprodukt | h) Deutschland      |
| b) Wirtschaftsleistung | i) Währungsfonds    |
| c) Messgröße           | j) Dienstleistungen |
| d) Landesgrenzen       | k) finalen          |
| e) Inland              | l) Gesamtwert       |
| f) wichtigste          | m) Staates          |
| g) Staatsschuldenquote | n) Abschreibungen   |

## 12. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Was bedeutet der Begriff das Bruttoinlandsprodukt?
2. Wie werden Güter, die auf Lager gestellt werden, bei der Berechnung berücksichtigt?
3. Was ist ausschlaggebend bei der Berechnung des BIP?
4. Nach welchem Prinzip richtet sich das Bruttonationaleinkommen?
5. Wie ergibt sich das Nettoinlandsprodukt?
6. Wozu dient die Veränderungsrate des realen BIP?
7. Wie kann das Bruttoinlandsprodukt eines Staates vom Internationalen Währungsfonds verwendet werden?
8. Von welchem Bundesamt wird das BIP in Deutschland berechnet?
9. Wie oft legt das Statistische Bundesamt die Berechnungen für das BIP vor?

## Lektion 13. WIRTSCHAFTSKREISLAUF

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text bekannt.

- beschränken, sich – ограничиваться  
Betrachtungsweise, f – способ рассмотрения  
Beziehungen, pl. – отношения  
darstellen – представлять собой  
entgegengesetzt – противоположный, обратный  
Entgelt, n – вознаграждение, возмещение  
Faktoreinkommen, pl. – доходы, обусловленные действием факторов производства (напр. заработная плата, гонорары, проценты и т. д.)  
gegenläufig – встречный, движущийся в противоположном направлении  
Gesamtrechnung, f – общий счёт, баланс  
Güterstrom, m – поток товаров  
Kapitalsammelstelle, f – место сосредоточения капитала

Konsumausgaben, pl. – расходы на потребление, потребительские расходы

liefern – поставлять

Miete, f – плата за наём; квартирная арендная плата

verlaufen – протекать, проходить

wertmäßig – в стоимостном выражении

Wirtschaftsgüter, pl. – материальные блага, товары

Wirtschaftskreislauf, m – экономический цикл

Zins, m – арендная плата; квартирная плата

zurückfließen – возвращаться

## 2. Finden Sie Äquivalente.

- |                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| 1. die Miete        | a. потребитель             |
| 2. wertmäßig        | b. предприятие             |
| 3. der Konsument    | c. вознаграждение          |
| 4. zurückfließen    | d. поставлять              |
| 5. das Unternehmen  | e. в стоимостном выражении |
| 6. liefern          | f. протекать               |
| 7. das Entgelt      | g. плата за наем           |
| 8. der Zins         | h. аренда                  |
| 9. verlaufen        | i. заработная плата        |
| 10. die Pacht       | j. возвращаться            |
| 11. der Lohn        | k. квартирная плата        |
| 12. der Produzent   | l. противоположный         |
| 13. das Ausland     | m. направление             |
| 14. entgegengesetzt | n. доходы                  |
| 15. der Begriff     | o. представлять собой      |
| 16. die Einnahmen   | p. государство             |
| 17. die Beziehungen | q. зарубежье               |
| 18. die Richtung    | r. отношения               |
| 19. der Staat       | s. производитель           |
| 20. darstellen      | t. понятие                 |

## 3. Bilden Sie zusammengesetzte Substantive.

- |                     |             |
|---------------------|-------------|
| 1. der Wirtschafts- | a. halt     |
| 2. die Konsum-      | b. analyse  |
| 3. die Haus-        | c. institut |
| 4. die Grund-       | d. strom    |
| 5. die Produktions- | e. rechnung |
| 6. die Kreislauf-   | f. rente    |

7. das Kredit-	g. vorgang
8. die Gesamt-	h. kreislauf
9. das Wirtschafts-	i. lage
10. der Güter-	j. subjekt
11. die Grund-	k. faktoren
12. der Geld-	l. strom
13. der Tausch-	m. güter

#### **4. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.**

1. Geldströme und Güterströme zwischen den Wirtschaftssubjekten darstellen
2. sich in einem geschlossenen Kreislauf wertmäßig entsprechen
3. in entgegengesetzter Richtung verlaufen
4. die Grundlage der Makroökonomie bilden
5. nicht mit der Kreislaufwirtschaft verwechseln
6. sich auf die Beziehungen zwischen Konsumenten und Produzenten beschränken
7. Einflüsse von Staat, Kreditinstituten betrachten
8. aus dem Einkommen und Konsumausgaben der Haushalte bestehen
9. die Produktionsfaktoren zur Verfügung stellen
10. keine Güter produzieren
11. Einkommen erhalten
12. es sich um Entgelte handeln
13. als Faktoreinkommen bezeichnen
14. von den Haushalten an die Unternehmen zurückfließen.

#### **5. Übersetzen Sie den Text.**

Der Wirtschaftskreislauf ist ein Modell einer Volkswirtschaft, in dem die wesentlichen Tauschvorgänge als Geldströme und Güterströme (Wirtschaftsobjekte) zwischen den Wirtschaftssubjekten dargestellt werden. Geld- und Güterströme entsprechen sich in einem geschlossenen Kreislauf wertmäßig, verlaufen aber in entgegengesetzter Richtung. Die Kreislaufanalyse bildet die Grundlage der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und damit auch der Makroökonomie. Der Begriff ist nicht mit der Kreislaufwirtschaft zu verwechseln.

Der einfache Wirtschaftskreislauf erfolgt zwischen Haushalt und Unternehmen. Dieses Modell beschränkt sich auf die Beziehungen zwischen den Sektoren Konsumenten und Produzenten. Der Wirtschaftskreislauf stellt die wesentlichen Geldströme und Güterströme zwischen beiden dar. Einflüsse von Staat, Kreditinstituten, Kapitalsammelstellen sowie des Auslands werden dabei nicht betrachtet.



Der *Geldstrom* besteht aus dem Einkommen und Konsumausgaben der Haushalte sowie den Einnahmen und Ausgaben der Unternehmen.

Im *Güterstrom* fließen Wirtschaftsgüter (Waren und Dienstleistungen) von den Unternehmen zu den Konsumenten und die Produktionsfaktoren (Arbeit, Boden, Kapital) von den privaten Haushalten zu den Unternehmen.

Bei dieser Betrachtungsweise stellen die Haushalte den Unternehmen die Produktionsfaktoren, insbesondere den Faktor Arbeit, zur Verfügung und produzieren keine Güter. Dafür erhalten die Haushalte von den Unternehmen Einkommen (Lohn, Zins, Grundrente). Da es sich hierbei um Entgelte für die Produktionsfaktoren (Lohn, Zinsen, Miete, Pacht) handelt, bezeichnet man sie als *Faktoreinkommen*.

Die Einkommen fließen für Käufe von Konsumgütern von den Haushalten an die Unternehmen zurück. Die Unternehmen liefern ihrerseits Konsumgüter an die Haushalte. Zwischen Haushalten und Unternehmen fließen also zwei Güterströme (Produktionsfaktoren, Konsumgüter) und jeweils gegenläufig zwei Geldströme (Einkommen, Ausgaben für Konsumgüter). Somit ist der Kreislauf geschlossen, statisch (nicht wachsend).

## 6. Welches Wort passt nicht?

1. Die Geldströme, die Pacht, die Güterströme, die Wirtschaftsobjekte.
2. Der Geldstrom, die Einkommen, der Haushalt, die Konsumausgaben, die Einnahmen, die Ausgaben.
3. Die Wirtschaftsgüter, die Waren, die Grundrente, die Konsumgüter, die Dienstleistungen.
4. Die Produktionsfaktoren, die Arbeit, die Einnahmen, der Boden, der Kapital.

## 7. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1	Der Geldstrom besteht aus dem Einkommen und Konsumausgaben der Haushalte ...	a	der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und damit auch der Makroökonomie.
2	Geld- und Güterströme entsprechen sich ...	b	zwischen Konsumenten und Produzenten dar.
3	Die Kreislaufanalyse bildet die Grundlage ...	c	und die Produktionsfaktoren von den privaten Haushalten zu den Unternehmen.
4	Der Wirtschaftskreislauf stellt die wesentlichen Geldströme und Güterströme ...	d	fließen also zwei Güterströme.
5	Im Wirtschaftskreislauf werden die wesentlichen Tauschvorgänge ...	e	sowie den Einnahmen und Ausgaben der Unternehmer.
6	Im Güterstrom fließen Wirtschaftsgüter von den Unternehmen zu den Konsumenten ...	f	in einem geschlossenen Kreislauf wertmäßig.
7	Die Einkommen fließen für Käufe von Konsumgütern ...	g	insbesondere den Faktor Arbeit, zur Verfügung und produzieren keine Güter.
8	Zwischen Haushalten und Unternehmen ...	h	zwischen Haushalt und Unternehmen.
9	Die Haushalte stellen den Unternehmen die Produktionsfaktoren, ...	i	zwischen den Wirtschaftssubjekten dargestellt.
10	Der einfache Wirtschaftskreislauf erfolgt ...	j	von den Haushalten an die Unternehmen zurück.

## 8. Ergänzen Sie das Partizip II von den folgenden Verben. Übersetzen Sie die Sätze.

1. Die Unternehmen haben ihrerseits Konsumgüter an die Haushalte ... (*liefern*).

2. Die Kreislaufanalyse hat die Grundlage der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und damit auch der Makroökonomie ... (*bilden*).

3. Die Regierung hat indirekte Einwirkung auf die Zentralbank ... *(machen)*.

4. Die Unternehmen haben verschiedene Erzeugnisse ... *(herstellen)*.

5. Währungen werden von einem Emittenten ... *(herausgeben)*, heutzutage durch die Zentralbank.

**9. Finden Sie die Fehler in den folgenden Sätzen. Korrigieren Sie sie.**

1. Der einfache Wirtschaftskreislauf erfolgt zwischen Haushalt und Staat.

2. Der Geldstrom besteht aus dem Einkommen und Konsumausgaben der Unternehmer sowie den Einnahmen und Ausgaben der Haushalte.

3. Die Einkommen fließen für Verkäufe von Konsumgütern von den Haushalten an die Unternehmen zurück.

4. Die Unternehmen liefern ihrerseits Wertpapiere an die Haushalte.

5. Somit ist der Kreislauf offen, unstatistisch.

6. Im Güterstrom fließen Waren und Dienstleistungen von den Unternehmen zu den Produzenten.

7. Entgelte für die Gesamtrechnung bezeichnet man als Faktoreinkommen.

8. Die Haushalte stellen den Unternehmen die Wirtschaftsgüter, insbesondere den Faktor Arbeit, zur Verfügung.

9. Die Haushalte erhalten von den Unternehmen keine Einkommen (Lohn, Zins, Grundrente).

10. Die Unternehmen liefern ihrerseits Konsumgüter an die Haushalte nicht.

**10. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

1. Der Wirtschaftskreislauf ist ein Modell einer ..., in dem die wesentlichen ... als Geldströme und Güterströme zwischen den ... dargestellt werden.

2. Geld- und Güterströme entsprechen sich in einem ... Kreislauf wertmäßig, verlaufen aber in ... Richtung.

3. Die Kreislaufanalyse bildet die ... der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und damit auch der ....

4. Der einfache Wirtschaftskreislauf erfolgt ... Haushalt und Unternehmen.

5. Die Haushalte stellen den Unternehmen die ..., insbesondere den Faktor Arbeit, zur ... und produzieren keine Güter.

6. Dafür erhalten die Haushalte von den Unternehmen ....

7. Die Einkommen ... für Käufe von ... von den Haushalten an die Unternehmen zurück.

- 
- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| a) Wirtschaftssubjekten | h) fließen             |
| b) Einkommen            | i) Konsumgütern        |
| c) Volkswirtschaft      | j) Tauschvorgänge      |
| d) Verfügung            | k) entgegengesetzte    |
| e) Grundlage            | l) Produktionsfaktoren |
| f) zwischen             | m) Makroökonomie       |
| g) geschlossenen        |                        |

**11. Bilden Sie die Sätze aus den vorgegebenen Wörtern und übersetzen Sie diese ins Russische.**

1. Kreislauf, geschlossenen, Geld- und Güterströme, sich, in einem, wertmäßig, entsprechen.

2. Der Wirtschaftskreislauf, Unternehmen, erfolgt, zwischen, einfache, Haushalt, und.

3. Die Einkommen, die Unternehmen, für Käufe, von den Haushalten, an, fließen, von Konsumgütern, zurück.

4. Statisch, somit, ist, geschlossen, der Kreislauf.

5. Den Unternehmen, die Produktionsfaktoren, stellen, die Haushalte, zur Verfügung.

6. Ihrerseits, die Unternehmen, Konsumgüter, an die Haushalte, liefern.

7. Einkommen, dafür, die Haushalte, von, erhalten, den Unternehmen.

8. Wirtschaftsgüter, im Güterstrom, von, zu den Konsumenten, fließen, den Unternehmen.

9. Zwischen, und, zwei, Unternehmen, also, Güterströme, Haushalten, fließen.

10. Haushalten, die Produktionsfaktoren, von, zu, den privaten, den Unternehmen, fließen.

**12. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Wie wird der Wirtschaftskreislauf in der Volkswirtschaft dargestellt?

2. Was bildet die Kreislaufanalyse?

3. Wo erfolgt der einfache Wirtschaftskreislauf?

4. Worauf beschränkt sich der Wirtschaftskreislauf?

5. Werden Einflüsse von Staat, Kreditinstituten, Kapitalsammelstellen sowie des Auslands bei dem einfachen Wirtschaftskreislauf betrachtet?

6. Woraus besteht der Geldstrom?

7. Zu wem fließen Wirtschaftsgüter im Güterstrom?



8. Was umfassen die Produktionsfaktoren?
9. Was stellen die Haushalte den Unternehmen zur Verfügung?
10. Was erhalten die Haushalte von den Unternehmen?
11. Was bezeichnet man als Faktoreinkommen?
12. Wie fließen die Einkommen von den Haushalten an die Unternehmen zurück?
13. Wieviel Güterströme fließen zwischen Haushalten und Unternehmen?

## **Lektion 14. MARKETING UND UNTERNEHMISCHE AUFGABE**

### **1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text bekannt.**

- abklären – прояснить
- ableiten – выходить, брать свое начало
- Aufbau, m – построение
- auseinandersetzen, sich (mit D.) – иметь дело с чем-либо
- Ausgangslage, f – исходное положение, позиция
- Auskunft, f – информация
- Bestimmung, f – определение
- beziehen, sich (auf A.) – относиться
- Beziehung, f – отношение
- Durchführung, f – проведение
- Erfüllung, f – выполнение, исполнение
- Evaluation, f (Auswertung, f) – оценка
- festlegen – устанавливать, определять
- Rabatt, m – скидка
- tatsächlich – фактический
- umfassen – охватывать; включать
- Umsatz, m – оборот
- Umweltbedingungen, pl, – условия окружающей среды
- Vertriebsnetz, n – распределительная сеть
- vornehmen – проводить
- Werbekampagne, f – рекламная кампания
- ziehen – проводить (границу)
- zusammenfassen – обобщать

### **2. Bilden Sie die Verben von folgenden Substantiven, wie im Beispiel.**

**Beispiel:** der Kauf – kaufen

1. die Finanzierung
2. die Analyse

3. die Festlegung
4. die Bestimmung
5. die Hilfe
6. der Umsatz
7. die Bedeutung
8. die Durchführung
9. der Aufbau
10. die Evaluation
11. die Auswertung

### 3. Verwandeln Sie Passiv in Aktiv, wie im Beispiel.

**Beispiel:** Zuerst wird die Analyse der Ausgangslage vorgenommen.

– Zuerst nimmt man die Analyse der Ausgangslage vor.

1. Außerdem *müssen* die Bedürfnisse tatsächlicher oder potentieller Kunden *abgeklärt werden*.

2. Die Marketing-Ziele *werden* von den Unternehmenszielen *abgeleitet*.

3. Zwischen Unternehmenszielen und Marketing-Zielen *wird* keine klare Grenze *gezogen*.

4. Dann *müssen* Marketing-Instrumente *bestimmt werden*.

5. Die noch auf dem Papier stehenden Marketing-Ziele und

-Maßnahmen *müssen* mit konkreten Aktionen *realisiert werden*.

6. Zum Schluss *wird* die Evaluation der Marketing-Resultate *vorgenommen*.

### 4. Übersetzen Sie den Text.

Betrachtet man das Marketing als eine unternehmerische Funktion neben anderen (z.B. Produktion, Finanzierung, Personal), so muss es sich mit verschiedenen konkreten Problemen und Aufgaben auseinandersetzen.

Zuerst wird die Analyse der Ausgangslage vorgenommen. Wichtig sind dabei die Festlegung der Unternehmensziele, die Bestimmung der allgemeinen Umweltbedingungen und der Beziehungen zwischen dem Unternehmen und seiner Umwelt. Außerdem müssen mit Hilfe der Marktforschung die Bedürfnisse tatsächlicher oder potentieller Kunden (d.h. die für das Unternehmen relevanten Märkte) abgeklärt werden.

Als nächste Aufgabe kann man die Bestimmung von Marketing-Zielen nennen, was sich auf den Umsatz, den Marktanteil, die geographischen Märkte, die Produkte und die Kunden bezieht. Die Marketing-Ziele werden von den Unternehmenszielen abgeleitet, aber wegen der großen Bedeutung des Marketings für das ganze Unternehmen kann keine klare Grenze zwischen Unternehmenszielen und Marketing-Zielen gezogen werden.



Sind die Marketing-Ziele festgelegt, müssen dann Marketing-Instrumente bestimmt werden. Sie umfassen in der Regel Produktpolitik, Distributionspolitik, Konditionenpolitik (Preis, Rabatt, Transport) und Kommunikationspolitik.

Schließlich sind die verschiedenen Marketing-Instrumente miteinander zu kombinieren und in einem Marketing-Mix zu einer optimalen Einheit zusammenzufassen.

Die noch auf dem Papier stehenden Marketing-Ziele und -Maßnahmen müssen mit konkreten Aktionen realisiert werden, wie z.B. mit der Durchführung einer Werbekampagne oder mit dem Aufbau eines neuen Vertriebsnetzes. Das bezeichnet man als Marketing-Durchführung.

Zum Schluss wird die Evaluation (Auswertung) der Marketing-Resultate vorgenommen, die die Auskunft über die Erfüllung der Marketing-Aufgaben gibt.

### **5. Ordnen Sie die Wörter zueinander.**

- |                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| 1. die Analyse                | a. nennen      |
| 2. die Bedürfnisse            | b. bezeichnen  |
| 3. keine klare Grenze         | c. vornehmen   |
| 4. Marketing-Ziele            | d. kombinieren |
| 5. Marketing-Instrumente      | e. abklären    |
| 6. die Aufgabe                | f. ableiten    |
| 7. als Marketing-Durchführung | g. ziehen      |

### **6. Welche Verben kann man mit den folgenden Substantiven benutzen?**

1. eine Analyse *durchführen – vornehmen – verlieren – machen – erstellen*
2. Ziele *festlegen – setzen – erreichen – verfolgen – pflegen*

3. eine Grenze *ziehen – kennen – trennen – setzen – überschreiten*
4. Marketing-Instrumente *bestimmen – verwenden – ausarbeiten – vorspielen – benutzen – kombinieren*
5. Maßnahmen *treffen – ergreifen – durchführen – messen – einleiten*
6. Resultate *besprechen – evaluieren – erreichen – erzielen – fragen*

## 7. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.

1. Иметь дело с различными проблемами
2. начать с анализа исходного положения
3. прояснить потребности потенциальных покупателей
4. назвать цели маркетинга
5. относиться к географическим рынкам, продуктам и покупателям
6. провести границу между целями маркетинга и целями компании
7. определить инструменты маркетинга
8. реализовать стоящие на бумаге цели маркетинга
9. комбинировать друг с другом различные инструменты маркетинга
10. дать информацию о выполнении задач маркетинга.

## 8. Ordnen Sie die Sätze in der Reihenfolge, wie sie im Text vorkommen.

1. Schließlich sind die verschiedenen Marketing-Instrumente miteinander zu kombinieren.
2. Als nächste Aufgabe kann man die Bestimmung von Marketing-Zielen nennen.
3. Marketing-Ziele und -Maßnahmen müssen mit konkreten Aktionen realisiert werden.
4. In erster Linie wird die Analyse der Ausgangslage vorgenommen.
5. Die Marketing-Ziele werden von den Unternehmenszielen abgeleitet.

## 9. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1. Neben anderen betrachtet man...	a. als nächste Aufgabe nennen.
2. Die Festlegung der Unternehmensziele und Beziehungen zwischen dem Unternehmen und seiner Umwelt sind...	b. die Marketing-Instrumente bestimmt werden.
3. Die Bestimmung von Marketing-Zielen kann man ...	c. in einem Marketing-Mix zu einer optimalen Einheit zusammenzufassen.

4. Schließlich sind ...	d. die auf dem Papier stehenden Marketing-Ziele und -Maßnahmen realisiert werden.
5. Dann müssen ...	e. von den Unternehmenszielen abgeleitet.
6. Mit konkreten Aktionen müssen ...	f. das Marketing als eine unternehmerische Funktion.
7. Die Marketing-Ziele werden ...	g. wichtig.

#### 10. Ergänzen Sie die passenden Präpositionen.

1. Betrachtet man das Marketing als eine unternehmerische Funktion, so muss es sich ... verschiedenen konkreten Problemen und Aufgaben *auseinandersetzen*.

2. Als nächste Aufgabe kann man die Bestimmung von Marketing-Zielen nennen, was *sich* ... den Umsatz, den Markt, die Produkte und die Kunden *bezieht*.

3. Die Marketing-Ziele werden ... den Unternehmenszielen *abgeleitet*.

4. Schließlich sind die verschiedenen Marketing-Instrumente miteinander zu kombinieren und in einem Marketing-Mix ... einer optimalen Einheit *zusammenzufassen*.

#### 11. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Was betrachtet man als Marketing?
2. Was ist wichtig bei der Analyse der Ausgangslage?
3. Wessen Bedürfnisse müssen mit Hilfe der Marktforschung abgeklärt werden?
4. Worauf beziehen sich die Marketing-Ziele?
5. Kann man klare Grenze zwischen Unternehmenszielen und Marketing-Zielen ziehen?
6. Was umfassen die Marketing-Instrumente?
7. Was gibt die Evaluation der Marketing-Resultate?

#### 12. Referieren Sie den Text. Benutzen Sie folgende Wörter.

Zuerst...

Als nächste Aufgabe...

Dann...

Schließlich...

Zum Schluss...

## Lektion 15. PREIS UND PREISBILDUNG

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text bekannt.

abnehmen – покупать  
Anbieter, m – оферент  
anhand – при помощи, посредством  
ausgehen – исходить  
Austausch, m – обмен  
bestimmen – назначать, устанавливать  
einigen, sich – договориться о чём-л., сойтись на чём-л.  
Ergebnis, n – результат  
ermitteln – определять, устанавливать  
gegenüberstehen – противостоять  
häufig – часто, зачастую  
homogen – однородный, однородный  
lediglich – лишь, только, исключительно  
manifestieren, sich – проявляться, обнаруживаться  
Nachfrager, m – покупатель; потребитель  
Schätzung, f – оценка  
Strommarkt, m – энергетический рынок  
teilen, sich – делиться; разделяться  
Umgangssprache, f – разговорный язык  
Veräußerung, f – реализация, продажа  
Verkehrswert, m – реальная рыночная стоимость  
vollkommen – полный, совершенный  
Voraussetzung, f – условие  
Wettbewerber, m – конкурент

### 2. Finden Sie Äquivalente.

- |                  |                          |
|------------------|--------------------------|
| 1. der Begriff   | a. олигополия            |
| 2. das Ergebnis  | b. стоимость             |
| 3. der Austausch | c. определять            |
| 4. das Oligopol  | d. товары                |
| 5. der Preis     | e. понятие               |
| 6. abnehmen      | f. совершенный           |
| 7. der Wert      | g. договор купли-продажи |
| 8. der Anbieter  | h. встречаться           |
| 9. verwenden     | i. количество            |
| 10. der Einfluss | j. результат             |
| 11. vollkommen   | k. при помощи            |

12. die Schätzung	l. покупатель
13. ermitteln	m. offerent
14. der Nachfrager	n. цена
15. der Kaufvertrag	o. оценка
16. anhand	p. покупать
17. die Güter	q. обмен
18. zusammentreffen	r. ценообразование
19. die Preisbildung	s. применять
20. die Menge	t. Влияние

### 3. Bilden Sie zusammengesetzte Substantive.

1. die Markt-	a. wert
2. die Umgangs-	b. zahl
3. der Verkehrs-	c. bewerber
4. das Angebots-	d. wirtschaft
5. die Viel-	e. macht
6. der Preisbildungs-	f. markt
7. der Wett-	g. leistung
8. der Strom-	h. objekt
9. die Markt-	i. gewicht
10. das Marktgleich-	j. prozess
11. die Dienst-	k. monopol
12. das Vergleichs-	l. sprache

### 4. Die Wortfamilie «gehen». Ergänzen Sie die Sätze und übersetzen sie.

*ausgehen, angehen, begehen, entgehen, umgehen, vergehen, zergehen, vorgehen, untergehen, aufgehen.*

1. Er hat es begriffen. Ihm ist ein Licht ... .
2. Das ist meine Angelegenheit. Das ... dich nichts ... .
3. Ohne Geld können wir nicht ... .
4. Das stolze Schiff Titanik ist ... .
5. Dieser Fußweg wird sehr stark ... .
6. Er hat Augen wie ein Luchs. Ihm ... nichts.
7. In diesem Wäldchen halten sich die Verbrecher auf. Wir müssen den Wald ... .
8. Die Mutter will Fisch braten. Erst muß die Butter in der Pfanne ... .
9. Seine Traurigkeit wird bald ... .
10. Gegen diesen Betrüger muß ... werden.

## 5. Übersetzen Sie den Text.

Allgemein versteht man unter Preis den Warenpreis. Preis und Wert werden in der Umgangssprache oft als Synonyme verwendet, in der Wirtschaft unterscheiden sie sich jedoch voneinander. Das Ergebnis einer Schätzung ist immer ein Wert und kein Preis. Der geschätzte Verkehrswert eines Objekts wird durch Orientierung an Vergleichsobjekten ermittelt und bleibt daher abstrakt. Der Begriff Preis ist dagegen objektiv und konkret, er manifestiert sich erst bei der tatsächlichen Veräußerung. Erst wenn sich Anbieter und Nachfrager im Verhandlungsprozess auf einen bestimmten Preis einigen und einen Kaufvertrag schließen, entsteht der realisierte Kaufpreis.

Die Preisbildung bezeichnet die Bildung eines Preises. Der Preis wird in einer Marktwirtschaft durch den Preismechanismus von Angebot und Nachfrage bestimmt. Der zu einem Marktgleichgewicht führende Preis wird als Marktpreis oder Gleichgewichtspreis bezeichnet.

Preise entstehen in einer Marktwirtschaft jedes Mal, wenn Käufer und Verkäufer einen Vertrag über den Austausch eines Gutes (einer Ware, Dienstleistung, Forderung etc.) schließen wollen. In einer Zentralverwaltungswirtschaft werden Preise meist von staatlicher Seite festgelegt. Der für die Marktwirtschaft charakteristische Mechanismus von „Angebot und Nachfrage“ gilt dabei als staatlich festgelegte Preise.

Der Preis für Produkte und Güter entwickelt sich auf den verschiedenen Märkten, auf denen Anbieter und Konsumenten zusammentreffen. Es gibt verschiedene Arten der Preisbildung. Diese werden anhand der unterschiedlichen Marktformen unterschieden.

In erster Linie unterscheidet man Preisbildung

- im Polypol
- im Monopol und
- im Oligopol.

Die Preisbildung in einem Polypol wird unter der Voraussetzung der vollkommenen Konkurrenz dargestellt. Bei dieser Form des Preisbildungsprozesses geht man von im Verhältnis zur Marktgröße vielen kleinen Anbietern aus, die mit ihren homogenen Gütern einer Vielzahl an Nachfragern gegenüberstehen. Die Marktform des Polypols ist in Volkswirtschaften am häufigsten zu finden.

Beim Angebotsmonopol ist der Anbieter mit seinem Produkt außer Konkurrenz und kann damit selbst den Preis bestimmen. Der Nachfrager kann lediglich darüber bestimmen, in welcher Menge er das Angebot zum vom Anbieter festgelegten Preis abnimmt.



Bei der Marktform des Oligopols teilen sich wenige Wettbewerber einen Markt mit vielen Nachfragern. Ein Beispiel für ein Oligopol in Deutschland ist der Strommarkt. Jeder einzelne Anbieter hat in einem Oligopol eine relativ hohe Marktmacht und den entsprechenden Einfluss auf Preise.

**6. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.**

1. als Synonyme verwenden
2. sich erst bei der tatsächlichen Veräußerung manifestieren
3. sich voneinander unterscheiden
4. sich auf einen bestimmten Preis einigen
5. durch den Preismechanismus von Angebot und Nachfrage bestimmen
6. in der Umgangssprache verwenden
7. einen Kaufvertrag schließen
8. als Marktpreis oder Gleichgewichtspreis bezeichnen
9. als staatlich festgelegte Preise gelten
10. außer Konkurrenz sein.

**7. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.**

1	Der Begriff Preis ist dagegen objektiv und konkret, ...	a	in der Wirtschaft unterscheiden sie sich jedoch voneinander.
2	Bei der Marktform des Oligopols teilen sich ...	b	kann damit selbst den Preis bestimmen.
3	Preis und Wert werden in der Umgangssprache oft als Synonyme verwendet, ...	c	wenn Käufer und Verkäufer einen Vertrag über den Austausch eines Gutes schließen wollen.
4	Die Preisbildung in einem Polypol wird unter ...	d	er manifestiert sich erst bei der tatsächlichen Veräußerung.
5	Beim Angebotsmonopol ist der Anbieter mit seinem Produkt außer Konkurrenz und ...	e	den Preismechanismus von Angebot und Nachfrage bestimmt.
6	Der Preis für Produkte und Güter entwickelt sich auf den verschiedenen Märkten, ...	f	wenige Wettbewerber einen Markt mit vielen Nachfragern.
7	Die Marktform des Polypols ist in Volkswirtschaften ...	g	den entsprechenden Einfluss auf Preise.

8	Preise entstehen in einer Marktwirtschaft jedes Mal, ...	h	der Voraussetzung der vollkommenen Konkurrenz dargestellt.
9	Der Preis wird in einer Marktwirtschaft durch ...	i	auf denen Anbieter und Konsumenten zusammentreffen.
10	Jeder einzelne Anbieter hat in einem Oligopol eine relativ hohe Marktmacht und ...	j	am häufigsten zu finden.

**8. Finden Sie im Text zwei Sätze mit dem erweiterten Attribut und übersetzen sie.**

**9. Bilden Sie von den folgenden Verben Partizip I und Partizip II, wenn es möglich ist.**

Entwickeln, unterscheiden, bestimmen, vorgehen, schließen, verstehen, verwenden, darstellen, festlegen, bezeichnen, ermitteln.

**10. Präsens Passiv. Füllen Sie die Lücken aus. Übersetzen Sie die Sätze.**

*Unterscheiden, bestimmen, verwenden, darstellen, festlegen, bezeichnen.*

1. Preis und Wert ... in der Umgangssprache oft als Synonyme ... .
2. Die Preise ... anhand der unterschiedlichen Marktformen ... .
3. Die Preisbildung in einem Polypol ... unter der Voraussetzung der vollkommenen Konkurrenz ... .
4. Der Preis ... in einer Marktwirtschaft durch den Preismechanismus von Angebot und Nachfrage ... .
5. Der zu einem Marktgleichgewicht führende Preis ... als Marktpreis oder Gleichgewichtspreis ... .
6. In einer Zentralverwaltungswirtschaft ... Preise meist von staatlicher Seite ... .

**11. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

1. Allgemein versteht man unter Preis den ....
2. Preis und Wert werden in der ... oft als Synonyme verwendet, in der Wirtschaft ... sie sich jedoch voneinander.
3. Der Begriff Preis ist dagegen ... und konkret.
4. Die Preisbildung bezeichnet die ... eines Preises.
5. Der Preis wird in einer Marktwirtschaft durch den ... von Angebot und Nachfrage bestimmt.

6. Preise ... in einer Marktwirtschaft jedes Mal, wenn Käufer und Verkäufer einen ... über den Austausch eines Gutes ... wollen.

7. In einer Zentralverwaltungswirtschaft werden Preise von ... Seite festgelegt.

8. Der für die Marktwirtschaft charakteristische Mechanismus von „Angebot und Nachfrage“ ... dabei als staatlich festgelegte Preise.

9. Die Preise werden ... der unterschiedlichen Marktformen unterschieden.

10. In erster Linie unterscheidet man ... im Polypol, im Monopol, im Oligopol.

- 
- |                |                     |
|----------------|---------------------|
| a) Bildung     | g) Preisbildung     |
| b) staatlicher | h) unterscheiden    |
| c) Warenpreis  | i) entstehen        |
| d) objektiv    | j) Preismechanismus |
| e) Vertrag     | k) Umgangssprache   |
| f) gilt        | l) schließenanhand  |

## **12. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Was versteht man allgemein unter Preis?
2. Unterscheiden sich die Begriffe der Preis und der Wert voneinander?
3. Wann entsteht der realisierte Kaufpreis?
4. Was bezeichnet die Preisbildung?
5. Wodurch wird der Preis in einer Marktwirtschaft bestimmt?
6. Was wird als Marktpreis bezeichnet?
7. Wie werden Preise in einer Zentralverwaltungswirtschaft festgelegt?
8. Gibt es verschiedene Arten der Preisbildung?
9. Wie werden Arten der Preisbildung anhand der Marktformen unterschieden?
10. Welche Marktform ist in Volkswirtschaften am häufigsten zu finden?

## **Lektion 16. ARBEITSLOSIGKEIT**

### **1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Text bekannt.**

ansehen – рассматривать

Anspruch haben (auf Akk.) – иметь право на что-л.

Arbeitsangebot, n – предложение рабочей силы

Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen, pl. – система по трудоустройству

Arbeitslosigkeit, f – безработица  
 Arbeitsmarkt, m – рынок рабочей силы  
 Arbeitsnachfrage, f – спрос на рабочую силу  
 Arbeiterverein, m – рабочий союз  
 Arbeitsvolum, n – объём работ  
 auslasten – использовать с полной нагрузкой  
 Bauernbefreiung, f – освобождение крестьян  
 Behörde, f – государственное учреждение  
 bestreiten – покрывать издержки  
 betreffen – касаться, относиться  
 Bevölkerungsexplosion, f – демографический взрыв  
 bewältigen – преодолевать  
 erfassen – охватывать  
 Erwerbspersonenpotential, n – трудовые ресурсы  
 Genossenschaftswesen, n – кооперация  
 geringfügig – незначительный  
 Gesellschaftsformation, f – общественная формация  
 Gewerkschaft, f – профсоюз  
 gültig – законный; имеющий законную силу  
 halten für – считать, принимать за  
 Lebensunterhalt, m – существование  
 Lohnarbeiter, m – наёмный рабочий  
 Meldung, f – заявление  
 ohnehin – и без (э)того, и так уже  
 die Überbeschäftigung – сверхзанятость  
 überflüssig – лишний  
 Überschuss, m – превышение, избыток  
 Umschulungsmaßnahme, f – мероприятие по переквалификации  
 Unterbeschäftigung, f – неполная занятость, частичная безработица  
 unwahrscheinlich – неправдоподобный  
 verfehlen – не достигнут  
 Vermittlung, f – содействие  
 versteckt – скрытый  
 verteilen – распределять  
 voraussetzen – предполагать (наличие)

## 2. Finden Sie Äquivalente.

- |                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| 1. verteilen               | a. достигать          |
| 2. gültig                  | b. не достигнуть      |
| 3. der Lohn                | c. содействие         |
| 4. erreichen               | d. распределять       |
| 5. die Behörde             | e. незначительный     |
| 6. verfehlen               | f. переквалификация   |
| 7. überflüssig             | g. заработная плата   |
| 8. versteckt               | h. гос. учреждение    |
| 9. die Vermittlung         | i. требование         |
| 10. die Gewerkschaft       | j. законный           |
| 11. die Umschulung         | k. покрывать издержки |
| 12. die Unterbeschäftigung | l. касаться           |
| 13. der Anspruch           | m. преодолевать       |
| 14. geringfügig            | n. сверхзанятость     |
| 15. die Arbeitslosigkeit   | o. заявление          |
| 16. bestreiten             | p. лишний             |
| 17. bewältigen             | q. безработица        |
| 18. die Meldung            | r. неполная занятость |
| 19. die Überbeschäftigung  | s. профсоюз           |
| 20. betreffen              | t. скрытый            |

## 3. Bilden Sie zusammengesetzte Substantive.

- |                         |              |
|-------------------------|--------------|
| 1. der Lebens-          | a. arbeiter  |
| 2. die Gesellschafts-   | b. volum     |
| 3. der Produktions-     | c. befreiung |
| 4. die Bevölkerungs-    | d. formation |
| 5. das Arbeits-         | e. system    |
| 6. das Erziehungs-      | f. explosion |
| 7. die Bauern-          | g. politik   |
| 8. der Lohn-            | h. system    |
| 9. die Wirtschafts-     | i. stand     |
| 10. der Beschäftigungs- | j. unterhalt |
| 11. das Sozial-         | k. mittel    |
| 12. der Arbeiter-       | l. verein    |

## 4. Bilden Sie drei Grundformen von den Verben.

Führen, erfassen, auslasten, erreichen, ansehen, verstecken, bewältigen, betreffen, bestreiten, verteilen, verfehlen.

## 5. Übersetzen Sie den Text.

Die Arbeitslosigkeit betrifft den Produktionsfaktor Arbeit, dessen Preis als Lohn bezeichnet wird und sich auf dem Arbeitsmarkt durch Arbeitsangebot und Arbeitsnachfrage bildet. Die Arbeitslosigkeit ist der Überschuss des Arbeitsangebots über die Arbeitsnachfrage. Arbeitslosigkeit setzt Arbeitsmärkte und zudem eine Arbeitsgesellschaft voraus. Dazu gehören Arbeitskräfte, die ihren Lebensunterhalt nicht über eigene Produktionsmittel (Landflächen, Immobilien, technische Produktionsmittel) bestreiten können, und eine marktwirtschaftliche Gesellschaftsformation. Eine Masse solcher Menschen entstand mit den Bauernbefreiungen, der Bevölkerungsexplosion sowie der industriellen Revolution. Die damit entstandene soziale Frage führte ab dem 18. Jahrhundert auch zu ersten Formen staatlicher Straf-, Erziehungs- und Sozialsysteme und schließlich zu Beschäftigungspolitik. Die Lohnarbeiter organisierten sich ihrerseits in der Arbeiterbewegung (Gewerkschaften, Arbeiterparteien, Arbeitervereine, Genossenschaftswesen etc.), um die mit Arbeitslosigkeit verbundenen Probleme gemeinsam besser bewältigen zu können.



Die Arbeitslosigkeit ist ein zentrales Problem der Wirtschaftspolitik, denn sie muss das Ziel eines hohen Beschäftigungsstandes erfüllen. Zu dieser Zielerfüllung ist das vorhandene Arbeitsvolumen mit Hilfe wirtschaftspolitischer Maßnahmen über die gültigen Regelungen zur

Arbeitszeit gleichmäßig auf das Erwerbspersonenpotential zu verteilen. Das Ziel gilt solange als verfehlt, solange eine deutliche Unterbeschäftigung oder Überbeschäftigung herrschen. Erst bei Vollbeschäftigung ist das Ziel als erreicht anzusehen, auch wenn es im Rahmen der Vollbeschäftigung noch eine geringfügige Arbeitslosigkeit geben kann.

Der Begriff versteckte Arbeitslosigkeit bezeichnet den Anteil der Arbeitslosigkeit, der nicht in Statistiken über Arbeitslosigkeit erfasst wird. Darunter wird vor allem die stille Reserve verstanden, nämlich Arbeitslose, die nicht bei den Behörden als arbeitslos registriert sind. Der Grund dafür kann beispielsweise darin liegen, dass eine Meldung von den Betroffenen bei den Behörden als arbeitslos für überflüssig gehalten wird, etwa weil sie ohnehin keinen Anspruch auf Leistungen hätten und weil sie die Vermittlung eines Arbeitsplatzes durch die Behörden als unwahrscheinlich ansehen. Häufig werden auch Arbeitssuchende in Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen oder in Umschulungsmaßnahmen, die meist ebenfalls nicht in der Arbeitslosenstatistik erfasst sind, zur versteckten Arbeitslosigkeit gezählt. Darüber hinaus kann sich versteckte Arbeitslosigkeit auch darin äußern, dass Arbeitskräfte zwar einen Arbeitsplatz haben, jedoch nicht ausgelastet sind.

## **6. Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen.**

1. Sich auf dem Arbeitsmarkt bilden
2. den Lebensunterhalt über eigene Produktionsmittel bestreiten
3. mit der Bevölkerungsexplosion entstehen
4. zu Beschäftigungspolitik führen
5. sich in der Arbeiterbewegung organisieren
6. die mit Arbeitslosigkeit verbundenen Probleme bewältigen
7. ein zentrales Problem der Wirtschaftspolitik sein
8. das Ziel eines hohen Beschäftigungsstandes erfüllen
9. als verfehlt gelten
10. nicht in Statistiken über Arbeitslosigkeit erfassen
11. bei den Behörden als arbeitslos registriert sein
12. keinen Anspruch haben
13. als unwahrscheinlich ansehen
14. zur versteckten Arbeitslosigkeit zählen
15. nicht ausgelastet sein.

## 7. Ordnen Sie die Satzteile zueinander.

1	Die Arbeitslosigkeit ist ein zentrales Problem der Wirtschaftspolitik, ...	a	durch Arbeitsangebot und Arbeitsnachfrage.
2	Die Arbeitslosigkeit bildet sich auf dem Arbeitsmarkt ...	b	Arbeitssuchende in Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen oder in Umschulungsmaßnahmen gezählt.
3	Erst bei Vollbeschäftigung ist ...	c	eine deutliche Unterbeschäftigung oder Überbeschäftigung herrschen.
4	Zur versteckten Arbeitslosigkeit werden häufig ...	d	den Produktionsfaktor Arbeit.
5	Die entstandene soziale Frage führte ab dem 18. Jahrhundert auch zu ...	e	das Ziel des hohen Beschäftigungsstandes erreicht.
6	Das Ziel gilt solange als verfehlt, solange ...	f	um die mit Arbeitslosigkeit verbundenen Probleme zu bewältigen.
7	Der Begriff versteckte Arbeitslosigkeit bezeichnet den Anteil ...	g	über die Arbeitsnachfrage.
8	Die Arbeitslosigkeit betrifft ...	h	denn sie muss das Ziel eines hohen Beschäftigungsstandes erfüllen.
9	Die Arbeitslosigkeit ist der Überschuss des Arbeitsangebots ...	i	der Arbeitslosigkeit, der nicht in Statistiken über Arbeitslosigkeit erfasst wird.
10	Die Lohnarbeiter organisierten sich in der Arbeiterbewegung, ...	j	ersten Formen staatlicher Straf-, Erziehungs- und Sozialsysteme.

## 8. Stellen Sie, wo es nötig ist, die Partikel *zu* vor dem Infinitiv ein. Erklären Sie Ihre Wahl. Übersetzen Sie diese Sätze.

1. Die Arbeitslosigkeit muss das Ziel eines hohen Beschäftigungsstandes ... erfüllen.



2. Zu dieser Zielerfüllung ist das vorhandene Arbeitsvolumen mit Hilfe wirtschaftspolitischer Maßnahmen über die gültigen Regelungen zur Arbeitszeit gleichmäßig auf das Erwerbspersonenpotential ... verteilen.

3. Diese Arbeitskräfte können ihren Lebensunterhalt nicht über eigene Produktionsmittel ... bestreiten.

4. Die Lohnarbeiter organisierten sich ihrerseits in der Arbeiterbewegung, um die mit der Arbeitslosigkeit verbundenen Probleme gemeinsam besser ... bewältigen.

5. Der Begriff versteckte Arbeitslosigkeit hat den Anteil der Arbeitslosigkeit ... erfassen, der in Statistiken über Arbeitslosigkeit nicht erwähnt ist.

**9. Finden Sie im Text zwei Sätze mit dem erweiterten Attribut und übersetzen sie.**

**10. Bilden Sie die Fragen. Fragen Sie nach den kursiv geschriebenen Wörtern.**

1. Erst *bei Vollbeschäftigung* ist das Ziel des hohen Beschäftigungsstandes erreicht.

2. Der Begriff *versteckte Arbeitslosigkeit* bezeichnet den Anteil der Arbeitslosigkeit, der nicht in Statistiken über Arbeitslosigkeit erfasst wird.

3. Die Arbeitslosigkeit muss *das Ziel eines hohen Beschäftigungsstandes* erfüllen.

4. Arbeitslosigkeit setzt *Arbeitsmärkte und zudem eine Arbeitsgesellschaft* voraus.

5. Die Lohnarbeiter organisierten sich in der Arbeiterbewegung, *um die mit Arbeitslosigkeit verbundenen Probleme zu bewältigen.*

**11. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.**

1. Die Arbeitslosigkeit ist ein zentrales ... der Wirtschaftspolitik, denn sie muss das Ziel eines hohen ... erfüllen.

2. Die Arbeitslosigkeit betrifft den Produktionsfaktor ....

3. Die Arbeitslosigkeit ist der ... des Arbeitsangebots über die Arbeitsnachfrage.

4. Zur Arbeitsgesellschaft ... Arbeitskräfte, die ihren Lebensunterhalt nicht über ... Produktionsmittel bestreiten können.

5. Eine Masse solcher ... entstand mit den Bauernbefreiungen, der Bevölkerungsexplosion sowie der ... Revolution.

6. Die Lohnarbeiter organisierten sich ihrerseits in der ..., um die mit Arbeitslosigkeit verbundenen Probleme gemeinsam besser ... zu können.

7. Das Ziel gilt solange als ..., solange eine deutliche Unterbeschäftigung oder Überbeschäftigung herrschen.

8. Erst bei ... ist das Ziel als erreicht anzusehen, auch wenn es im Rahmen der Vollbeschäftigung noch eine ... Arbeitslosigkeit geben kann.

- 
- |                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| a) Arbeit           | h) gehören               |
| b) geringfügige     | i) eigene                |
| c) Menschen         | j) Beschäftigungsstandes |
| d) Problem          | k) Vollbeschäftigung     |
| e) verfehlt         | l) industriellen         |
| f) Überschuss       | m) bewältigen            |
| g) Arbeiterbewegung |                          |

## **12. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Wo und wie bildet sich die Arbeitslosigkeit?
2. Was bedeutet die Arbeitslosigkeit?
3. Welche Arbeitskräfte gelten als arbeitslose?
4. Welche Formen der Arbeiterbewegung wurden im 18. Jahrhundert organisiert?
5. Ist die Arbeitslosigkeit ein zentrales Problem der Wirtschaftspolitik? Warum?
6. Wann ist das Ziel eines hohen Beschäftigungsstandes erreicht?
7. Was bezeichnet man als versteckte Arbeitslosigkeit?
8. Warum registrieren sich die Arbeitslose bei den Behörden als arbeitslos nicht?
9. Welche Kategorien der Arbeitssuchenden werden zur versteckten Arbeitslosigkeit gezählt?

# HAUSLEKTÜRE

## Text 1. WECHSELKURS

Um im Ausland einkaufen zu können, muss man i. d. R. das inländische Zahlungsmittel gegen das ausländische Zahlungsmittel tauschen. Auch wenn z. B. ein deutscher Exporteur Waren im Ausland verkauft hat und dafür Geld in ausländischer Währung erhielt, wird er es i. d. R. in inländische Währung umtauschen. Der Umtausch erfolgt zum jeweils gültigen Wechselkurs. Der Wechselkurs ist das Austauschverhältnis zweier Währungen.



Exchange with the Corp. Ltd		Buying Rate	Selling Rate
Currency			
	USD	29.75	30.55
	GBP	47.85	49.27
	EUR	42.21	43.18
	CNY	4.28	4.88
	JPY	37.45	38.94
	MYR	9.21	10.28
	AUD	31.68	32.85
	HKD	3.77	4.00
	KOR	0.022	0.033
	PHP	0.47	0.76

### *Wechselkurse einer asiatischen Wechselstube*

Der An- und Verkauf von Währungen erfolgt am Devisenmarkt. Im Rahmen des Tauschs einer Währung in eine andere entstehen Transaktionskosten. Neben Kreditinstituten sind wesentliche Marktteilnehmer auf dem Devisenmarkt auch größere Industrieunternehmen, private Devisenhändler, Devisenmakler und Handelshäuser. Auch die Zentralbanken verschiedener Länder können durch Devisenmarktinterventionen aus wirtschaftspolitischen Gründen in den Devisenmarkt eingreifen. Aufgrund der zunehmenden internationalen Verflechtung hat der internationale Handel mit Währungen am Devisenmarkt in den letzten Jahrzehnten stark an Bedeutung gewonnen. Währungen werden sowohl zu spekulativen Zwecken als auch zu realwirtschaftlich begründeten Tauschzwecken gehandelt.

Seit 1999 ermittelt die Europäische Zentralbank Euro-Referenzkurse für ausgewählte Währungen. Daneben haben die deutschen Banken das Euro-Fixing eingeführt, d. h., es werden täglich Referenzkurse für acht wichtige Währungen (USD, JPY, GBP, CHF, CAD, SEK, NOK, DKK) festgestellt, die als Grundlage für die Währungsgeschäfte der am Euro-Fixing beteiligten Banken dienen.

### **Aktiver Wortschatz**

An- und Verkauf, m – покупка и продажа

Ausland, n – заграница

Devisen, f – валюта

eingreifen – вмешиваться

Referenzkurs, m – рекомендованный курс

Verflechtung, f – переплетение

Waren, pl. – товары

Zweier, m – два, двойка

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Wozu braucht man das inländische Zahlungsmittel gegen das ausländische Zahlungsmittel zu tauschen?
2. Wo erfolgt der An- und Verkauf von Währungen?
3. Was entsteht im Rahmen des Tauschs einer Währung in eine andere?
4. Hat der internationale Handel mit Währungen am Devisenmarkt in den letzten Jahrzehnten stark an Bedeutung gewonnen? Warum?
5. Wozu werden täglich Referenzkurse für acht wichtige Währungen festgestellt?

## **Text 2. WÄHRUNGSKRISE**

Als Währungskrise wird eine volkswirtschaftliche Krise in Form der schnellen und unerwarteten Währungsabwertung bezeichnet. Sie wird durch das ungewollte Aufgeben eines festen Wechselkurses zu einer oder mehreren anderen Währungen oder zum Gold ausgelöst. Ursache oder Folge von Währungskrisen können Finanz- und Wirtschaftskrisen sein.

Obwohl Währungskrisen immer verschieden geartet sind, lassen sich einige *Frühindikatoren* ausmachen, die sehr häufig auftreten. Hierunter fallen (anhaltende) Leistungsbilanzdefizite, starke Devisenzuflüsse in der Kapitalbilanz, ein Anwachsen der kurzfristigen Auslandsverbindlichkeiten, hohes Kreditwachstum sowie starke Preissteigerungen bei Vermögenswerten (insbesondere Immobilien und Aktien).



Nach Ausbruch einer Währungskrise lassen sich wiederum typische *Krisensymptome* feststellen. Dazu gehören zunehmend kürzere Fristen in der Auslandsverschuldung, verstärktes Begleichen von Auslandsverbindlichkeiten mit Fremdwährungen, höhere Zinssätze für Kreditnehmer im Schuldnerland, hohe Werteinbußen von Aktien und Immobilien, Umkehrung der Kapitalströme (Kapitalflucht) sowie starke Verluste an Währungsreserven.

Beispiele für Währungskrisen nach Ende des Bretton-Woods-Systems sind unter anderem die Dollarkrise 1971, die lateinamerikanische Schuldenkrise von 1982/83, die Mexikokrise von 1994/95 (Tequila-Krise), die südostasiatische Finanz- und Währungskrise 1997 (Asienkrise) sowie die Brasilienkrise 1999.

Staaten mit Währungen, die an den Euro oder den US-Dollar gebunden sind:

- Vereinigte Staaten von Amerika
- Andere Länder mit US-Dollar als gesetzlichem Zahlungsmittel
- Währungen mit fester Wechselkursbindung zum US-Dollar
- Währungen mit enger Wechselkursbandbreite zum US-Dollar
- Mitglieder der Europäischen Währungsunion mit Euro
- Andere Länder mit Euro als gesetzlichem Zahlungsmittel
- Währungen mit enger Wechselkursbandbreite zum Euro

### **Aktiver Wortschatz**

Aufgeben, n – отказ

auftreten – возникать, появляться

Ausbruch, m – вспышка, внезапное появление

Auslandsverbindlichkeit, f – обязательство в отношении другой страны

Auslandsverschuldung, f – внешняя задолженность

auslösen – вызывать, послужить причиной

ausmachen – обнаруживать, замечать

Begleichen, n – погашение (задолженности)

Devisenzufluss, m – приток иностранного капитала

Leistungsbilanzdefizit, n – дефицит баланса текущих статей

Umkehrung, f – изменение

Vermögenswerte, f – имущество, имущественные ценности

Währungsabwertung, f – девальвация

Wechselkursbandbreite, f – диапазон колебания валютного курса

Werteinbuße, f – потеря стоимости

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Was bezeichnet man als Währungskrise?
2. Was kann Ursache oder Folge von Währungskrisen sein?
3. Was gehört zu den Frühindikatoren von Währungskrisen?
4. Lassen sich typische Krisensymptome nach Ausbruch einer Währungskrise feststellen? Welche?
5. Welche Staaten sind an den Euro oder den US-Dollar gebunden?

### **Text 3. BESONDERHEITEN BEI VERMIETETEN EIGENTUMSWOHNUNGEN**

Bei vermieteten Eigentumswohnungen ist zu beachten, dass die Hausverwaltung die Abrechnung für die Eigentümergemeinschaft nach anderen Grundsätzen als vorstehend dargestellt erstellt. Im Wohnungseigentumsrecht gilt nämlich das sogenannte Abflussprinzip, wonach Kosten in dem Jahr in die Abrechnung des Hausgeldes einzustellen sind, in dem sie verausgabt worden waren. Im Mietrecht kann neben dem Abflussprinzip auch das sogenannte Leistungsprinzip angewendet werden. Hier sind die Betriebskosten in derjenigen Abrechnungsperiode geltend zu machen, in der die betreffenden Leistungen erbracht worden sind. Dies kann im Zweifel dazu führen, dass die Abrechnung des Verwalters der Betriebskostenabrechnung der vermieteten Eigentumswohnung nicht zugrundegelegt werden kann.

Die Vergütung für den Verwalter ist nicht zulässig. Das gilt für alle Mietverträge über Wohnraum, ist aber für Eigentumswohnungen insbesondere zu beachten.



Wichtig ist, dass nur umlagefähige Kosten der Immobilie auf den Mieter umgelegt werden können. Das kann z. B. bei Hausmeisterkosten fraglich sein, wenn diese in der Hausgeldabrechnung der WEG auch Kosten des Hauswerts für Instandhaltung/Instandsetzung enthalten. Solche Kostenanteile sind nicht umlagefähig.

Problematisch ist auch eine mögliche Abweichung des Abrechnungsmaßstabes. Während in der WEG größtenteils der Miteigentumsanteil gilt, aber auch nach Flächenanteilen abgerechnet werden kann, werden in Mietverträgen häufig die Flächenanteile zugrunde gelegt. Hier ist auf Deckungsgleichheit im Mietvertrag zu achten.

### **Aktiver Wortschatz**

Abweichung, f – отклонение, расхождение

Eigentümergeinschaft, f – общество собственников

Eigentumswohnung, f – квартира, принадлежащая лицу на правах собственности

einstellen – переводить

erstellen – составлять, разрабатывать

geltend machen – действующий, имеющий силу

Grundsatz, m – принцип, основное положение

Hausgeld, n – квартирная плата

Hausverwaltung, f – домоуправление

Leistungsprinzip, n – принцип оплаты по объему продукции и услуг

umlagefähig – подлежащий отчислению налогов

umlegen – распределять, раскладывать (напр. налоги)

verausgaben – истратить, израсходовать

Vergütung, f – вознаграждение

vermieteten – сдавать в аренду

Verwalter, m – управляющий

WEG – закон о праве собственности на жилые помещения

Wohnungseigentumsrecht, n – право собственности на жилое помещение

zugrunde legen – положить в основу

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Worauf ist bei vermieteten Eigentumswohnungen zu beachten?
2. Welches Prinzip gilt im Wohnungseigentumsrecht?
3. Welches Prinzip kann neben dem Abflussprinzip im Mietrecht angewendet werden?
4. Ist die Vergütung für den Verwalter zulässig?
5. Welche Kosten der Immobilie können auf den Mieter umgelegt werden?

### **Text 4. WIRTSCHAFTLICHE BEZIEUNGEN AUF DEM PRÜFSTAND**

Die Zahlen sprechen für sich: Europa ist der mit Abstand wichtigste Handelspartner Großbritanniens. Mehr als 40 Prozent der britischen Exporte an Waren und Dienstleistungen gehen in die anderen EU-Staaten. Niemand profitiert davon so stark wie die Banken im Londoner Finanzviertel: Mehr als ein Drittel des gesamten Großkundengeschäfts im Finanzsektor der EU wird heute in Großbritannien abgewickelt und damit mehr als in Deutschland, Frankreich und Italien zusammen. Auf dem europäischen Binnenmarkt werden eben nicht nur Güter, sondern auch Finanzdienstleistungen "made in Britain" im großen Stil gehandelt. Deshalb fürchten die Londoner Banker den Brexit.

Aber auch andere EU-Staaten würden unter dem Austritt Großbritanniens wohl leiden, denn mehr als die Hälfte der britischen Importe stammen aus dem EU-Raum. Deshalb fürchtet beispielsweise auch die deutsche Autoindustrie den Brexit: Für Audi, BMW und Mercedes zählen die Briten bisher zu den besten Kunden. Doch Zollschränken könnten nach dem Brexit das Geschäft belasten. Vor allem für BMW ist das Land zudem ein wichtiger Produktionsstandort.





Die Bayern fertigen im englischen Oxford den populären Kleinwagen "Mini", der in den vergangenen anderthalb Jahrzehnten zu einem britisch-deutschen Verkaufsschlager geworden ist. Wenn die Briten aus dem Binnenmarkt herausfielen, würde das zwar nicht das Aus für den "Mini" bedeuten, wäre aber für die ausgeklügelte paneuropäische Zulieferkette des Herstellers eine große Herausforderung. Kein Wunder also, dass Torsten Muller-Otvos, Geschäftsführer der britischen BMW-Tochterfirma Rolls-Royce, kürzlich in einem Rundschreiben an seine britischen Mitarbeiter dafür warb, beim Referendum für den Verbleib in der EU zu stimmen. Für viele Briten ist die EU ein Ärgernis. Sie gilt ihnen als undemokratische Zumutung. Aber zugleich fürchten die Bürger um Wohlstand und Jobs, wenn der Brexit kommen sollte. So will zum Beispiel auch der konservative britische Wirtschaftsminister Sajid Javid den Brexit verhindern, obwohl er eigentlich zum Lager der Europaskeptiker zählt: "Mein Herz sagt, der Ausstieg wäre besser. Mein Verstand sagt, dass es im Moment zu riskant ist", schrieb der Politiker kürzlich in einem Gastbeitrag für die britische konservative Zeitung "The Mail on Sunday". Er warnte, dass ein Brexit womöglich zum "Zusammenbruch der EU" führe. "Die Schockwellen könnten sich im derzeitigen Umfeld als katastrophal erweisen", befürchtet Javid.

### **Aktiver Wortschatz**

mit Abstand – с отрывом

abwickeln – вести (дело)

Ärgernis, n – нарушение норм морали

Austritt, m – выход

belasten – обременять

Binnenmarkt, m – внутренний рынок

leiden – пострадать

im großen Stil – на широкую ногу, грандиозно, с большим размахом

Geschäft, n – дело, торговая операция

Herausforderung, f – вызов, требование

profitieren – извлекать выгоду

Zollschranken, pl. – таможенные барьеры

Zulieferkette, f – цепь поставок

Zumutung, f – обвинение

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Wieviel Prozent der britischen Exporte an Waren und Dienstleistungen gehen in die anderen EU-Staaten?
2. Warum fürchten die Londoner Banker den Brexit?
3. Können Zollschranken nach dem Brexit das Geschäft belasten?
4. Werden andere EU-Staaten unter dem Austritt Großbritanniens wohl leiden? Warum?
5. Warum fürchten die britischen Bürger den Brexit?

### **Text 5. MÖGLICHE WIRTSCHAFTLICHE FOLGEN DES BREXIT**

Die zweitgrößte Volkswirtschaft wird die Europäische Union verlassen. Die Konsequenzen für die Wirtschaft Großbritanniens werden wahrscheinlich enorm sein. Erste Auswirkungen zeigten sich schon vor der Entscheidung.



Die Unsicherheit aufgrund des näher rückenden Referendums wird von Ökonomen als ein Grund für das derzeit schwache britische Pfund identifiziert.

Wird Großbritanniens EU-Referendum zum wirtschaftlichen Eigentor? Genau das befürchtet jedenfalls Karren Brady – und die Britin kennt sich mit solchen Fragen bestens aus, schließlich ist sie stellvertretende Vorsitzende des Londoner Fußball-Erstligavereins West Ham United. In einem Rundschreiben an alle Proficlubs in Großbritannien warnte Brady kürzlich: Falls die Briten bei der Volksabstimmung am 23. Juni tatsächlich für den Austritt aus der Europäischen Union stimmen sollten, drohten "verheerende Folgen für die Wettbewerbsfähigkeit des britischen Fußballs". Brady und andere Fußballfachleute erwarten, dass es für englische Klubs nach dem sogenannten "Brexit" sehr viel schwieriger würde, talentierte Spieler aus Kontinentaleuropa nach Großbritannien zu holen. Denn diese brauchten dann Einreisevisum und Arbeitserlaubnis im Vereinigten Königreich. Dabei lebt der britische Fußball von diesen ganz besonderen "Importen". Aus Deutschland beispielsweise stehen unter anderem die Nationalspieler Mesut Özil (FC Arsenal) und Bastian Schweinsteiger (Manchester United) auf der Insel unter Vertrag. Jürgen Klopp trainiert seit dem vergangenen Jahr den FC Liverpool. Die Sorgen in der britischen Premier League mögen exotisch erscheinen – doch eines zeigen sie: Wenn die Briten der EU wirklich den Rücken kehren sollten, hätte dies wohl auch wirtschaftliche Konsequenzen, an die bisher die wenigsten denken. Schließlich ist das Vereinigte Königreich die zweitgrößte Volkswirtschaft im europäischen Staatenbund nach Deutschland und knapp vor Frankreich. Zu befürchten ist deshalb, dass der Brexit nicht nur ein europolitisches Erdbeben, sondern auch ein schwerer wirtschaftlicher Rückschlag für Europa wäre. Bisher haben die Briten freien Zugang zum EU-Binnenmarkt. Nach dem Austritt drohten ihnen dagegen Zölle und andere Handelshemmnisse. Weniger Handel zwischen dem Vereinigten Königreich und dem europäischen Kontinent könnte weniger Wohlstand bedeuten – und zwar auf beiden Seiten des Ärmelkanals.

### **Aktiver Wortschatz**

Arbeitserlaubnis, f – разрешение заниматься трудовой деятельностью

Ärmelkanal, m – пролив Ла-Манш

auskennen, sich – хорошо разбираться, ориентироваться

Austritt, m – выход

Eigentor, n – гол в собственные ворота

Einreisevisum, n – въездная виза

holen – добывать, получать

Konsequenzen, pl. – последствия, выводы

Pfund, n – фунт

Rückschlag, m – кризис; спад

stellvertretend – временно исполняющий обязанности

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Werden die Konsequenzen nach dem Austritt aus der Europäischen Union für die Wirtschaft Großbritanniens wahrscheinlich enorm sein?

2. Drohten verheerende Folgen für die Wettbewerbsfähigkeit des britischen Fußballs?

3. Wird es schwieriger, talentierte Spieler aus Kontinentaleuropa nach Großbritannien zu holen?

4. Ist das Vereinigte Königreich die zweitgrößte Volkswirtschaft im europäischen Staatenbund nach Deutschland?

5. Ist der Brexit ein schwerer wirtschaftlicher Rückschlag für Europa?

### **Text 6. WIRTSCHAFTLICHE ENTWICKLUNG UND KONJUNKTUR**

Die deutsche Wirtschaft befindet sich weiter und damit das zehnte Jahr in Folge auf Wachstumskurs. So rechnet die Bundesregierung für das Jahr 2019 mit einem Wachstum des preisbereinigten Bruttoinlandsprodukts um 0,5 Prozent – im Jahr 2020 wird ein Wachstum von 1,0 Prozent erwartet. Gleichzeitig entwickeln sich der Arbeitsmarkt ebenso wie die Löhne weiterhin positiv. Das führt durch Entlastungen bei Steuern und Abgaben zu steigenden privaten Einkommen.



Die Bundesregierung prognostiziert unter Federführung des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie dreimal im Jahr die gesamtwirtschaftliche Entwicklung Deutschlands. Als Teil des Jahreswirtschaftsberichts veröffentlicht die Bundesregierung im Januar die Jahresprojektion. Die Frühjahrs- und Herbstprojektionen bilden die Grundlage für die Schätzungen des Steueraufkommens im Arbeitskreis "Steuerschätzungen". Bund, Länder, Gemeinden und Sozialversicherungen orientieren sich bei der Aufstellung ihrer Haushalte an den projizierten gesamtwirtschaftlichen Eckwerten.

Auch die Meldungen an die Europäische Union im Rahmen des Stabilitäts- und Wachstumspaktes werden auf Grundlage der Projektionen erstellt.

Die Bundesregierung projiziert die Wirtschaftsentwicklung in der kurzen und mittleren Frist sowie das Produktionspotenzial. Diese Schätzungen sind Grundlage für die Berechnung der Obergrenze der jährlichen Nettokreditaufnahme nach der Schuldenregel gemäß den Artikeln 109 und 115 des Grundgesetzes.

### **Aktiver Wortschatz**

Abgaben, *pl.* – налог; сбор; пошлина

Aufstellung, *f* – составление

Eckwerte, *f* – контрольные цифры (при составлении плана)

Entlastung, *f* – уменьшение нагрузки

erstellen – составлять

Federführung, *f* – ответственность, руководство

Haushalt, *m* – (государственный) бюджет

Jahreswirtschaftsbericht, *m* – ежегодный экономический отчет  
федерального правительства

preisbereinigt – с элиминацией колебаний цен

prognostizieren – прогнозировать, предвидеть

Nettokreditaufnahme, *f* – нетто-задолженность по кредиту

Projektion, *f* – проекция, проектирование

Steueraufkommen, *n* – налоговые поступления

Sozialversicherung, *f* – социальное страхование

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Befindet sich die deutsche Wirtschaft das zehnte Jahr in Folge auf Wachstumskurs?

2. Wie hoch wird das Wachstum im Jahr 2020?

3. Wie oft prognostiziert die Bundesregierung die gesamtwirtschaftliche Entwicklung Deutschlands?

4. Woran orientieren sich Bund, Länder, Gemeinden und Sozialversicherungen bei der Aufstellung ihrer Haushalte?

5. Werden auch die Meldungen an die Europäische Union auf Grundlage der Projektionen erstellt?

### **Text 7. ÖSTERREICHISCHES WIRTSCHAFTSWUNDER**

In Österreich verlief die Entwicklung ähnlich wie in Deutschland. Nachdem die Reichsmark fast wertlos geworden war, wurde 1945 der Österreichische Schilling wieder eingeführt. Österreich qualifizierte sich 1947 für den Marshall-Plan und konnte angeschlagene Industrien mit US-Hilfe schneller wiederaufbauen und modernisieren. 1952 wurde Reinhard Kamitz Finanzminister. Er verfolgte zusammen mit Bundeskanzler Julius Raab eine Politik der sozialen Marktwirtschaft („Raab-Kamitz-Kurs“). Wie in Westdeutschland entschied man sich auch in Österreich für die Soziale Marktwirtschaft als wirtschaftspolitisches System, was ebenfalls wie in Westdeutschland quer durch die Parteien zunächst stark umstritten war.



*Österreichische Schillinge, für viele Inbegriff des Neubeginns und Wirtschaftsaufschwungs*

In Österreich waren Industrie und Infrastruktur im Zweiten Weltkrieg weit weniger in Mitleidenschaft gezogen worden als in Deutschland. Von 1945 bis 1950 wurden die Leitbetriebe (Austria Metall AG, VÖEST, Steyr-Puch) verstaatlicht und auch mit Hilfe von Steuergeldern und US-amerikanischen Investitionen wieder aufgebaut.

Ein hohes Maß an sozialem Frieden förderte die weiteren Investitionen in österreichischen Unternehmen; deutsche Unternehmen bauten eine

Vielzahl von Tochterfirmen in Österreich auf, was die Arbeitslosenquote wie in Deutschland auf unter 3 Prozent drückte. Milliardenprojekte, wie der Aufbau des Speicherkraftwerkes Kaprun oder der Ausbau der Westautobahn (Salzburg-Wien) wurden in Angriff genommen und schufen wiederum Arbeitsplätze.



*Steyr-Puch Haflinger, österreichischer Exportschlager*

1949 erfanden Ingenieure der VÖEST das sogenannte Linz-Donawitz-Verfahren, das weltweit die Stahlproduktion revolutionierte. In Steyr-Puch wurden 1959 und 1965 neue Geländefahrzeuge konstruiert, der sogenannte Haflinger und der Pinzgauer, die ein Exportschlager wurden.

Erst Mitte der 1960er Jahre kam die hohe Dynamik langsam zum Erliegen, erste Krisen der verstaatlichten Unternehmen und ein Nachlassen im Zuwachs der Kaufkraft setzten ein.

### **Aktiver Wortschatz**

anschlagen – повреждать

einsetzen – начинаться

entscheiden, sich – решиться на что-л.

Exportschlager, m – экспортный хит

in Angriff nehmen – приступать к чему-л., браться за что-л.

in Mitleidenschaft ziehen – повреждать

Nachlassen, n – ослабление, уменьшение

quer – поперечный

Speicherkraftwerk, n – гидроаккумулирующая электростанция

Steuergelder, pl. – деньги, полученные от уплаты налогов

umstreiten – оспаривать

verlaufen – протекать, проходить

verstaatlichen – национализировать

zum Erliegen kommen – приходить в упадок

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Wie verlief die Entwicklung in Österreich?
2. Wann wurde der Österreichische Schilling wieder eingeführt?
3. Mit wessen Hilfe konnte Österreich angeschlagene Industrien wiederaufbauen?
4. Welche Betriebe wurden verstaatlicht?
5. Brauchen die österreichischen Unternehmen Investitionen?
6. Wann kam die hohe Dynamik der österreichischen Industrie zum Erliegen?

## **Text 8. GÜTERSTRÖME UND GELDSTRÖME**

Für die Herstellung von Gütern benötigt ein Unternehmen gewisse Ressourcen. Diese heißen allgemein Produktionsfaktoren. Im Modell des Wirtschaftskreislaufes gibt es die drei Produktionsfaktoren Arbeit, Kapital und Boden. In anderen ökonomischen Modellen gibt es auch andere Einteilungen. Dies hängt immer davon ab, welche Fragen man beantworten möchte und welche Annahmen für das Modell getroffen wurden.



Der Produktionsfaktor Arbeit betrifft das bereits erwähnte Beispiel der Lohnzahlung. Die Menschen arbeiten für ein Unternehmen und erhalten als Gegenleistung am Ende des Monats den Lohn ausbezahlt.



Den Produktionsfaktor Kapital erhalten von den Haushalten in Form eines Kredites ausgeliehen. Nach einer festgelegten Zeitdauer müssen die Unternehmen den geliehenen Betrag plus die Zinsen („Nutzungsgebühr“) an die Haushalte zurückzahlen.

Den Produktionsfaktor Boden verpachten die Haushalte an die Unternehmen. Im Gegenzug erhalten die Haushalte dafür Pachtzinsen.

Mit Hilfe dieser Produktionsfaktoren können die Unternehmen alle benötigten Güter und Dienstleistungen produzieren. Diese verkaufen sie wiederum an die Haushalte.

Ein Tausch besteht aus einer Leistung und einer Gegenleistung. Eine dieser Aktionen erfolgt meist in Form von Geld. Auf der einen Seite bezahlen die Unternehmen für die Nutzung der Produktionsfaktoren. Auf der anderen Seite kaufen die Haushalte Güter und Dienstleistungen und bezahlen diese mit Geld.

Der einfache Wirtschaftskreislauf ist schnell zu verstehen, da er nicht sehr kompliziert ist. Durch seine Einfachheit kann er jedoch nicht alle wirtschaftlichen Phänomene erklären. Aus diesem Grund gibt es den erweiterten Wirtschaftskreislauf. Dieser baut auf dem einfachen Wirtschaftskreislauf auf.

Neben den beiden Akteuren Haushalte und Unternehmen kommen neu noch der Staat, die Banken und das Ausland hinzu. Dadurch sind auch mehr Güter- und Geldströme möglich.

### **Aktiver Wortschatz**

Annahme, f – гипотеза

betreffen – касаться, относиться

Einteilung, f – классификация

Gegenleistung, f – вознаграждение

im Gegenzug – в ответ

gewisse – некоторый, определенный

verpachten – сдавать в аренду

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Was benötigt ein Unternehmen für die Herstellung von Gütern?
2. Welche drei Produktionsfaktoren gibt es?
3. Wozu arbeiten die Menschen?
4. Wovon erhalten die Unternehmen den Produktionsfaktor Kapital?
5. Was erhalten die Haushalte für den Produktionsfaktor Boden?

## **Text 9. WIRTSCHAFT – WARUM WIR WIRTSCHAFTEN MÜSSEN**

Um leben zu können, sind wir auf viele Dinge angewiesen. Jeder Mensch benötigt Luft, Wasser und Nahrungsmittel. Seit vorgeschichtlicher Zeit stellen Menschen Kleidung, Behausungen und Werkzeuge her. Die meisten dieser Güter sind knapp. Das bedeutet, dass sie nicht in ausreichendem Maße zur Verfügung stehen, um die Bedürfnisse der Menschen zu erfüllen. Oder ihre Herstellung kostet Zeit, die dann nicht für andere Tätigkeiten genutzt werden kann.

Durch diese Knappheit wäre selbst ein sich allein versorgender Mensch gezwungen, wirtschaftliche Entscheidungen zu treffen: Wie viel Arbeitszeit und Land sollen auf die Produktion der verschiedenen Lebensmittel – etwa durch Ackerbau oder Viehzucht – verwendet werden? Wie sollen die vorhandenen Rohstoffe genutzt werden, z. B. Holz (als Baumaterial oder Brennstoff)? Wer in einer Gruppe produziert was (Arbeitsteilung)? Wie werden die Produkte unter den Gruppenmitgliedern verteilt?



Überzählige Produkte der eigenen Arbeit können gegen andere Güter eingetauscht werden. Aus dieser Tauschwirtschaft entwickelten sich feste Handelsbeziehungen und spezialisierte Berufe. Mit der Einführung von Geld als Wertmaßstab und allgemeinem Tauschmittel konnten Werte aufbewahrt und Reichtümer angesammelt werden. Im Laufe der Zeit fielen Produktion und Konsum immer mehr auseinander; heute produziert in den Industrieländern kaum noch jemand hauptsächlich für den Eigenbedarf. Haushalte, die Arbeitskraft anbieten und Konsumgüter nachfragen, stehen

Unternehmen gegenüber, die Arbeitskraft nachfragen und Konsumgüter herstellen.

Doch so kompliziert die moderne Welt mit weltweitem Handel und Millionen von Produkten ist: Die Knappheit ist ein grundlegendes Problem geblieben. So muss jeder mit den Möglichkeiten seines Einkommens bzw. Vermögens aus den angebotenen Gütern wählen. Und Unternehmen müssen das Prinzip der Wirtschaftlichkeit beachten, um diese Güter zu konkurrenzfähigen Preisen anbieten zu können.

### **Aktiver Wortschatz**

Ackerbau, m – земледелие

aufbewahren – хранить

auseinanderfallen – распадаться, разваливаться

Behausung, f – жилье, жилое помещение

Ding, n – обстоятельство, вещь

Entscheidung (f) treffen – принимать решение

Handelsbeziehungen, pl. – торговые отношения

herstellen – изготавливать, производить

überzählig – избыточный

verteilen – распределять

Viehzucht, f – животноводство

Werkzeug, n – инструмент

Wertmaßstab, m – масштаб стоимости

zur Verfügung stehen – находиться в чьем-либо распоряжении

zwingen – принуждать; заставлять

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Stehen Güter in ausreichendem Maße zur Verfügung?
2. Woraus entwickelten sich feste Handelsbeziehungen?
3. Welche Rolle spielt das Geld im wirtschaftlichen Leben?
4. Produziert jemand in den Industrieländern noch für den Eigenbedarf?
5. Müssen die Unternehmen das Prinzip der Wirtschaftlichkeit beachten?

### **Text 10. WAS IST EIGENTLICH WIRTSCHAFT?**

Unter dem Begriff *Wirtschaft* fasst man alle Einrichtungen (vor allem Unternehmen) und Tätigkeiten (insbesondere Erwerbsarbeit) zusammen, die Güter und Dienstleistungen bereitstellen, um Bedürfnisse zu befriedigen.

Wirtschaften heißt, Entscheidungen über knappe Mittel zu treffen. In einem Staat wird die Wirtschaft durch die jeweilige Wirtschaftsordnung (z. B. Plan- oder Marktwirtschaft), die Wirtschaftspolitik und die damit verbundene Wirtschaftsgesetzgebung sowie durch vorhandene Ressourcen (z. B. Rohstoffe und Bildung) bestimmt. Im Wirtschaftsprozess spielt der Mensch eine entscheidende Rolle. Er ist nicht nur Konsument, sondern auch Entscheidungsträger (z. B. über Herstellungsprozesse). Als Arbeitnehmer ist er in vielerlei Hinsicht an den Produktionsprozessen beteiligt.

*Wer gehört zu einem Haushalt?*

Ein Haushalt kann zusammenlebende, gemeinsam wirtschaftende Personen (z. B. eine Familie) umfassen, aber auch eine allein lebende und wirtschaftende Person. Durch die Haushalte erfolgt der Verbrauch (Konsum) von Gütern. Die finanziellen Mittel dazu erzielen die meisten Haushalte durch Erwerbsarbeit, das heißt, sie stellen den Betrieben ihre Arbeitskraft gegen ein Entgelt zur Verfügung.



Jeder Haushalt mit seinen Mitgliedern hat bestimmte Bedürfnisse, die erfüllt werden wollen. An erster Stelle stehen die sog. primären Bedürfnisse oder Grundbedürfnisse, z. B. Nahrung und Wohnung, es folgen die sekundären Bedürfnisse, z. B. Bildung. Daneben gibt es Luxusbedürfnisse, z. B. Schmuck.

*Warum müssen wir wirtschaften?*

Weil die benötigten Güter im Vergleich zum Bedarf fast immer knapp sind. Daher müssen Entscheidungen darüber getroffen werden, welche Güter hergestellt werden, wie sie verteilt und verwendet werden. Solche Entscheidungen haben oft weitreichende Folgen: Werden mehr Nahrungsmittel produziert, ist weniger Land vorhanden, auf dem Häuser gebaut werden können. Möglicherweise kann deshalb das Bedürfnis aller

Menschen einer Gesellschaft nach einer Wohnung nicht mehr gedeckt werden.

### **Aktiver Wortschatz**

bereitstellen – предоставлять

befriedigen – удовлетворять

beteiligen – участвовать

Einrichtung, f – учреждение

Entgelt, n – вознаграждение

Entscheidung (f) treffen – принимать решение

Wirtschaftsgesetzgebung, f – законодательство в области экономики

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Was fasst man unter dem Begriff *Wirtschaft* zusammen?
2. Was heißt Wirtschaften?
3. Wodurch wird die Wirtschaftsordnung bestimmt?
4. Wer gehört zu einem Haushalt?
5. Was stellen die Haushalte den Betrieben zur Verfügung?
6. Warum müssen wir wirtschaften?

## **Text 11. UNTERNEHMEN: PRODUZENT UND ARBEITGEBER**

*Was ist das Ziel jedes Unternehmers?*

Natürlich Gewinn zu machen – oft, aber nicht notwendigerweise, einen möglichst großen Gewinn (Gewinnmaximierung). Zu diesem Zweck stellt ein Unternehmen Güter oder Dienstleistungen für den Markt her. Es kann lediglich aus seinem Eigentümer, dem Unternehmer, bestehen oder noch weitere Arbeitskräfte umfassen.

Während der Begriff des Unternehmens die dauerhafte finanzielle und rechtliche Einheit bezeichnet, handelt es sich beim Betrieb um eine technische Organisationseinheit. Der allgemeine Sprachgebrauch unterscheidet beide Begriffe oft nicht, auch weil viele Unternehmen aus nur einem Betrieb bestehen. Allerdings kann ein Unternehmen viele Betriebe umfassen, die sogar in völlig verschiedenen Wirtschaftszweigen tätig sein können.

*Wofür benötigt ein Unternehmen Kapital?*

Um selbst Sachgüter herstellen oder Dienstleistungen anbieten zu können. Kapital gehört wie Rohstoffe, Maschinen, Boden, Arbeitskraft und Know-how zu den Produktionsfaktoren, die klassisch unter den Begriffen Arbeit, Boden und Kapital zusammengefasst werden.

Wichtigster Produktionsfaktor ist die Arbeit, also die körperliche und geistige Tätigkeit des Menschen im Produktionsprozess; ohne sie können die anderen Produktionsfaktoren nicht genutzt werden. Unter den Produktionsfaktor Boden fällt das Land, auf dem das Unternehmen seinen Sitz hat oder das es (z. B. in der Landwirtschaft) nutzt. Auch aus der Natur stammende Rohstoffe wie Holz und Naturkräfte über, auf oder in der Erde (z. B. Wasserkraft, Windenergie) werden dem Boden zugerechnet. Zum Produktionsfaktor Kapital zählen neben Geld auch alle erwerbbaaren Güter (z. B. Maschinen), die das Unternehmen im Produktionsprozess verwendet.



#### *Wann investiert ein Unternehmen?*

In der Regel nur dann, wenn es sich zumindest auf längere Sicht höhere Einnahmen, das heißt größere wirtschaftliche Erfolge auf dem Markt verspricht.

Zur Produktion von Waren und Dienstleistungen sind immer auch Produktionsmittel notwendig. Dazu gehören z. B. Maschinen. Von einer Investition spricht man, wenn ein Unternehmen den Bestand an Produktionsmitteln erhöht, ersetzt oder erneuert. Investitionen sind allerdings nicht nur mit den Anschaffungskosten verbunden. Muss ein Kredit aufgenommen werden, fallen Zinsen an. Auch entgangene Zinsen und Gewinne, die das Unternehmen bei einem Verzicht auf die Investition hätte erwirtschaften können, zählen zu den Kosten einer Investition.

#### **Aktiver Wortschatz**

anfallen – возникать

Bestand, m – наличие, наличность

dauerhaft – длительный, долговременный

Eigentümer, m – собственник, владелец

geistig – духовный

herstellen – изготавливать, производить

Holz, n – древесина

Know-how, n – ноу-хау

lediglich – лишь, только, исключительно

Sachgüter, pl. – потребительские товары

Sprachgebrauch, m – употребление в языке

Verzicht, m – отказ

Wirtschaftszweig, m – отрасль экономики

Zins, m – процент

zurechnen – причислять, относить

zusammenfassen – обобщать

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Was ist das Ziel jedes Unternehmers?
2. Was umfasst ein Unternehmen?
3. Kann ein Unternehmen viele Betriebe umfassen?
4. Wofür benötigt ein Unternehmen Kapital?
5. Was gehört zu den Produktionsfaktoren?
6. Wozu werden Produktionsmittel notwendig?

## **Text 12. UNTERNEHMENSHAFTUNG**

### *Wer haftet ein Unternehmen?*

Das hängt vor allem von der Rechtsform ab. Bei der Einzelunternehmung haftet der Unternehmer allein mit seinem Geschäfts- und Privatvermögen für Schulden oder andere Verbindlichkeiten.

Ähnlich ist es bei den Personengesellschaften. Zu ihrer Gründung sind mehrere Gesellschafter nötig, die alle mit ihrem Privatvermögen (und einer eventuellen Geschäftseinlage) für Verbindlichkeiten des Unternehmens haften. Eine Ausnahme gibt es bei der Kommanditgesellschaft: Neben mindestens einem persönlich haftenden Gesellschafter, dem Komplementär, gibt es einen oder mehrere Kommanditisten, für den/die die Haftung auf eine bestimmte Summe begrenzt ist.

Anders verhält es sich bei Kapitalgesellschaften. Zu ihrer Gründung bedarf es eines Stammkapitals (bei der GmbH) bzw. Grundkapitals (bei der AG). Die Haftung ist auf das Unternehmensvermögen und auf dieses Stamm- bzw. Grundkapital beschränkt, eine persönliche Haftung der GmbH-Gesellschafter oder der Aktionäre darüber hinaus besteht nicht. Davon unbenommen ist jedoch die Haftung für schuldhaftes Handeln, z. B. im Falle einer vorsätzlich herbeigeführten Insolvenz (Bankrott).



### *Warum fusionieren Unternehmen?*

Zahlreiche Motive können den Ausschlag geben. Oft sollen durch eine Ausweitung der Produktion die Stückkosten gesenkt werden. Auch das Vordringen in neue Produktbereiche oder das Erschließen ausländischer Märkte können durch eine Fusion begünstigt werden.

Durch eine Fusion verliert zumindest ein Unternehmen seine rechtliche Selbständigkeit, oft sogar beide. Bei der Bildung eines gemeinsamen Konzerns bleibt die rechtliche Selbständigkeit der einzelnen Konzernteile zwar erhalten, der gesamte Konzern steht jedoch unter einer Leitung, die auch die wichtigen wirtschaftlichen Entscheidungen trifft. Durch Fusionen über die Landesgrenzen hinweg entstehen multinationale Unternehmen. Das sind Unternehmen, die Produktionsstätten in wenigstens zwei Ländern unterhalten.

Große Unternehmensübernahmen und -fusionen sind in der Regel zustimmungsbedürftig. In Deutschland z. B. wacht das Bundeskartellamt darüber, dass durch eine Fusion kein marktbeherrschendes Unternehmen entsteht, das ein Monopol über ein bestimmtes Gut ausüben könnte. Durch diese Kontrolle soll der Wettbewerb gewährleistet bleiben.

### **Aktiver Wortschatz**

abhängen – зависеть

begünstigen – благоприятствовать, помогать

den Ausschlag geben – иметь решающее значение

Geschäftseinlage, f – вклад; взнос

Geschäftsvermögen, n – капитал предприятия



Gesellschafter, m – участник товарищества  
 haften – отвечать, быть ответственным  
 Kapitalgesellschaft, f – акционерная компания  
 Kommanditgesellschaft, f – коммандитное товарищество,  
 товарищество на вере  
 Kommanditist, m – ограниченно ответственный вкладчик  
 коммандитного товарищества  
 Komplementär, m – член коммандитного товарищества, несущий  
 неограниченную ответственность  
 Personengesellschaft, f – товарищество  
 Privatvermögen, n – частная собственность  
 Produktionsstätte, f – производственное подразделение предприятия,  
 цех  
 Stückkosten, pl. – издержки в расчете на единицу продукции  
 Verbindlichkeit, f – обязательство, задолженность  
 Vordringen, n – проникновение  
 vorsätzlich – преднамеренный, умышленный  
 wachen – следить  
 zustimmungsbedürftig – требующий согласия

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Wer haftet bei den Personengesellschaften?
2. Wer haftet bei den Kapitalgesellschaften?
3. Wozu fusionieren die Unternehmen?
4. Worüber wacht das Bundeskartellamt in Deutschland bei der Fusion?

## **Text 13. DER STAAT ALS WIRTSCHAFTSSUBJEKT**

### *Welche Rolle spielt der Staat?*

Der öffentliche Sektor, zu dem in Deutschland neben dem Bund vor allem auch Länder, Kommunen und die Sozialversicherung gehören, nimmt neben dem privaten Sektor (Haushalte und Unternehmen) einen wesentlichen Platz im Wirtschaftsleben ein.

In erheblichem Umfang tritt der Staat als Arbeitgeber in Erscheinung, fragt also bei den privaten Haushalten Arbeit nach. Er bezieht Waren und Dienstleistungen von den Unternehmen und stellt wiederum zahlreiche Sach- und Dienstleistungen – entgeltlich oder unentgeltlich – zur Verfügung.



Auch wenn die Staaten der Welt keine wirtschaftlich handelnde Einheit bilden, werden sie in der volkswirtschaftlichen Gesamtrichtung neben Haushalten, Unternehmen und Staat als vierter Sektor zusammengefasst. Eine Volkswirtschaft ist kein geschlossenes System. Millionenfach werden Waren exportiert und importiert, Dienstleistungen über die Grenzen hinweg angeboten und nachgefragt, fließt Geld vom Inland ins Ausland und zurück. Auch Privatpersonen stehen, z. B. als Touristen oder als Versteigerer im Internet, in wirtschaftlichem Kontakt mit dem Ausland. Alle wirtschaftlichen Transaktionen zwischen In- und Ausländern erfasst die Zahlungsbilanz.

#### *Kann auch der Staat konsumieren?*

Eigentlich nicht. Trotzdem wird in der Volkswirtschaftslehre der Begriff Staatskonsum verwendet. Darunter sind diejenigen Sach- und Dienstleistungen zusammengefasst, die der öffentliche Sektor ohne direkte Gegenleistung zur Verfügung stellt. Das betrifft z. B. den Aufbau und Erhalt von Straßen, Parks oder Schulen, die nicht durch Nutzungsgebühren, sondern durch allgemeine Steuern und Abgaben finanziert werden. Konsument dieser Leistungen ist also nicht der Staat, sondern Haushalte und Unternehmen

#### *Was misst die Staatsquote?*

Diese Kennzahl misst den Anteil der staatlichen Aktivitäten an der Gesamtwirtschaft. Sie setzt die öffentlichen Ausgaben ins Verhältnis zum Bruttoinlandsprodukt.

Neben der allgemeinen Staatsquote (auch Staatsausgabenquote) gibt es noch spezielle Staatsquoten, die das Verhältnis jeweils eines Ausgabenbereichs (z. B. das der Sozialausgaben) zum Bruttoinlandsprodukt

angeben. Die Veränderung der Staatsquote im Zeitablauf zeigt eine Steigerung oder Verminderung des Staatsanteils an.

### **Aktiver Wortschatz**

anzeigen – указывать

Aufbau, m – строительство

Ausgabe, f – расход

beziehen – получать

entgeltlich – платный

Erhalt, m – сохранение

in Erscheinung treten – появляться, выявляться

Gegenleistung, f – вознаграждение

Kennzahl, f – показатель

Nutzungsgebühr, f – плата за пользование

Sachleistungen, pl. – неденежная форма помощи застрахованным из фонда социального страхования

Sozialversicherung, f – социальное страхование

Steigerung, f – повышение

Verminderung, f – уменьшение

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Was gehört zum öffentlichen Sektor in Deutschland?
2. Nimmt der Staat einen wesentlichen Platz im Wirtschaftsleben ein?
3. Kann auch der Staat konsumieren?
4. Was erfasst die Zahlungsbilanz?
5. Was misst die Staatsquote?
6. Was zeigt die Veränderung der Staatsquote an?

### **Text 14. BEDÜRFNISSE, BEDARF, NACHFRAGE**

Um leben zu können, muss jeder Mensch essen und trinken. Um sich vor Regen, Kälte und Hitze zu schützen, benötigt er Kleider und eine Wohnung. Jeder Mensch hat zahlreiche Wünsche, die er zu erfüllen versucht. Diese Wünsche nennt man Bedürfnisse.

Die Bedürfnisse lassen sich nach verschiedenen Merkmalen unterscheiden. Nach dem Dringlichkeitsgrad der Bedürfnisse unterscheidet man:

– *Lebensnotwendige Bedürfnisse*: Nahrung, Kleidung, Wohnung. Das sind Grundbedürfnisse. Sie werden auch Existenzbedürfnisse genannt.

- *Kulturbedürfnisse*: Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Theaterbesuch, Musik oder ähnliches.
- *Luxusbedürfnisse*: teure Pelze, Schmuck, Segeljacht, Genussmittel, Mittelmeerkreuzfahrt.



Die Grenze zwischen Kultur- und Luxusbedürfnissen ist schwer zu ziehen. Was heute noch in unserer Gesellschaft Luxusbedürfnis ist, kann vielleicht morgen schon alltäglich sein und damit zum Kulturbedürfnis werden, und umgekehrt, weil sich diese Bedürfnisse im Laufe der Zeit ändern und zudem bei verschiedenen Völkern je nach wirtschaftlichem und technischem Stand unterschiedlich sind. Aus diesen Gründen bezeichnet man die Kultur- und Luxusbedürfnisse auch als relative Bedürfnisse.

Eine andere Einteilung der Bedürfnisse geht davon aus, wer diese Bedürfnisse verspürt, und bei wem sie befriedigt werden.

Dies führt zu der Unterscheidung in:

- Individualbedürfnisse, d. h. Bedürfnisse der Einzelperson: Nahrung, Kleidung, Wohnung, Literatur, Theater, Urlaub usw.;
- Kollektivbedürfnisse, d. h. Bedürfnisse, die nur durch die Allgemeinheit befriedigt werden können: Schulen, Krankenhäuser, Kindergärten, Schwimmbäder, Straßen, öffentliche Sicherheit und Ordnung, Verteidigung, saubere Umwelt.

Jeder einzelne Mensch hat weit mehr Individualbedürfnisse, als Geld zu deren Befriedigung vorhanden ist. Die menschlichen Wünsche sind größer als das Einkommen. Darum muss der Mensch immer wählen, was für ein Bedürfnis in erster Linie zu befriedigen ist. Dabei muss er sein Bedürfnis konkretisieren (versachlichen). Das versachlichte (konkretisierte) Bedürfnis nennt man Bedarf (Bedürfnis: Wunsch nach Nahrung – Bedarf: Brot).

Tritt zum Bedarf die Kaufkraft (Geld) hinzu, so wird der Mensch das Produkt im Geschäft kaufen. Wirtschaftlich ausgedrückt bedeutet das: er

tritt als Nachfrager nach diesem Produkt auf, um seinen Bedarf zu decken. Vielfach wird zwischen Bedarf und Bedürfnis kein Unterschied gemacht.

Doch im wirtschaftlichen Sprachgebrauch muss man diese Begriffe auf folgende Weise präzisieren:

- *Bedürfnis*: Mangelgefühle des Menschen, verbunden mit dem Bestreben zur Befriedigung;
- *Bedarf*: konkretisiertes Bedürfnis;
- *Nachfrage*: Wirksamkeit des Bedarfs am Markt.

### **Aktiver Wortschatz**

der Bedarf – потребность, надобность, нужда в чем-либо, спрос на что-либо

bedürfen – нуждаться в чем-либо

befriedigen – удовлетворять (потребности)

Begriff, m – понятие

Bestreben, n – стремление

bezeichnen – называть, обозначать

Dringlichkeit, f – неотложность, неотложная необходимость

Einkommen, n – доход

Genussmittel, pl. – деликатесы

Grundbedürfnis, n – основная потребность

Hitze, f – жара

lebensnotwendig – необходимый для жизни

Mangelgefühl, n – чувство недостатка (нехватки)

Merkmal, n – признак

Mittelmeerkreuzfahrt, f – круиз по Средиземноморью

präzisieren – уточнять

Segeljacht, f – парусная яхта

Sicherheit, f – стабильность

Sprachgebrauch, m – словоупотребление

Stand, m – положение, состояние, уровень

umkehren – поворачивать

unterscheiden (nach D.) – различать, распознавать по чему-либо

versachlichen – конкретизировать

verspüren – ощутить, почувствовать

Verteidigung, f – защита

wählen – выбирать

Wirksamkeit, mf – эффективность

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Was versteht man unter Bedürfnis?
2. Worin unterscheiden sich die beiden Begriffe Bedürfnisse und Bedarf grundsätzlich voneinander?
3. Welche Arten von Bedürfnissen kann man unterscheiden?
4. Was gehört zu den Grundbedürfnissen eines Menschen?
5. Was gehört zu den Kulturbedürfnissen eines Menschen?

### **Text 15. GÜTER UND GÜTERARTEN**

Alle Mittel, die Bedürfnisse des Menschen direkt oder indirekt befriedigen, nennt man Güter. Güter sind für den Menschen nützlich, weil sie das bestehende Mangelgefühl beseitigen. Die Bedürfnisse des Menschen sind uferlos, die Güter dagegen sind begrenzt und knapp.



Um ihren Bedarf zu decken, müssen die Menschen arbeiten. Sie müssen die notwendigen Sachgüter erzeugen (z.B. Nahrungsmittel, Kleidung, Schuhe, Wohnung, Möbel, Maschinen, Autos) und die erforderlichen Dienstleistungen verrichten (z.B. Handel, Banken, Versicherungen, Gesundheits- und Rechtspflege, Verwaltung, Schulen) oder Rechte in Anspruch nehmen (z.B. Patente, Lizenzen).

Der Oberbegriff "Güter" umfasst also: Sachgüter, die der Mensch durch seine wirtschaftliche Tätigkeit erst schaffen muss, sind wirtschaftliche Güter.

Nicht alle Güter werden durch wirtschaftliche Tätigkeit erstellt. So gibt es Güter, die die Natur dem Menschen frei zur Verfügung stellt, wie z. B.

Luft. Man nennt diese Güter freie Güter. Sie sind nicht Gegenstand der Wirtschaften, weil sie unbegrenzt vorhanden sind.

Durch Bearbeitung können freie zu wirtschaftlichen Gütern werden. Wird z. B. Meerwasser gereinigt, mit Kohlensäure versetzt und dem Verbraucher angeboten, so ist aus einem freien ein wirtschaftliches Gut geworden.

Die Wirtschaft befasst sich nur mit wirtschaftlichen Gütern. Diese werden aus Stoffen, die die Natur bietet, durch Be- oder Verarbeitung produziert.

### **Aktiver Wortschatz**

begrenzen – ограничивать

beseitigen – удалять, устранять

Dienstleistungen, pl. – услуги

erstellen – изготавливать, производить

erzeugen – производить, изготавливать

etwas in Anspruch nehmen – пользоваться чем-либо

Gut, n – товар

knap – ограниченный

Kohlensäure, f – угольная кислота

Lizenz, f – лицензия, разрешение

Rechtspflege, f – правосудие

schaffen – создавать

Stoff, m – материал

uferlos – бесконечный

unbegrenzt – неограниченный

Verarbeitung, f – переработка

versetzen – перемещать, переставлять

Verwaltung, f – управление

vorhanden sein – существовать, иметься, быть налицо

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Wie bezeichnet man Güter, die vom Menschen erzeugt werden?

2. Man kann Bedürfnisse des Menschen direkt oder indirekt befriedigen.

Stimmt das?

3. Sind die Bedürfnisse des Menschen begrenzt oder uferlos?

4. Wie ist das Synonym zum Begriff «jemandem zur Verfügung stehen»?

5. Was umfasst der Begriff «Güter»?

## Text 16. GELD

„Geld regiert die Welt“, heißt es, oder auch „Geld macht nicht glücklich, aber es beruhigt“. Unzählig ist die Menge der Aussprüche und Sprichwörter, die sich auf das Geld beziehen. Dies zeigt, welche große Bedeutung das Geld für die Menschen hat.



Aus täglicher Anschauung kennen wir als Geld die Münzen und Scheine. Die meisten Menschen denken dabei gar nicht daran, dass dieses Geld im Grunde völlig wertlos ist (nur ein Stück Papier oder Metall

Wir geben es immer für eine Ware oder Dienstleistung, die wir benötigen. In früheren Zeiten hat man nicht mit Münzen oder Scheinen, sondern mit Vieh, Honig, Muscheln, Salz, Gold oder ähnlichem bezahlt. Dagegen erscheint heutzutage Geld völlig materiallos als «Buchgeld», d.h. als Guthaben auf einem Bankkonto, mit dem man durch Scheck oder Überweisung bezahlen kann. Im Grunde geht es nicht um das «Geld», sondern um ein allgemein akzeptiertes Austauschmittel.

Geld ist ein Gutschein für Güter und Dienstleistungen, jedoch ohne festen Wert. Der Wert hängt von dem Verhältnis von Geld- und Güter- und Dienstleistungsmenge in einer Volkswirtschaft ab. Steigen die Preise, so erhält man für sein Geld weniger Ware. Der Geldwert fällt. Fallen die Preise, dann steigt der Geldwert.

### Aktiver Wortschatz

Anschauung, f – созерцание; представление

Austauschmittel, n – средство обмена



benötigen – нуждаться  
 beruhigen – успокаивать  
 beziehen, sich – относиться  
 Buchgeld, n – безналичные деньги  
 fallen – падать  
 durch Scheck bezahlen – оплачивать чеком  
 Geldwert, m – денежная стоимость  
 Guthaben, n – активы, вклад  
 Gutschein, m – банковский чек  
 Honig, m – мед  
 Muschel, f – раковина, ракушка  
 Münze, f – монета  
 Preis, m – цена  
 regieren – управлять  
 Schein, m – денежный знак  
 steigen – поднимать  
 Überweisung, f – перевод, перечисление  
 unzählig – бесчисленный, несметный  
 Vieh, n – скот  
 wertlos – не имеющий цены, стоимости

**Beantworten Sie die Fragen.**

1. Als was kennen wir normalerweise Geld?
2. Wurde immer mit Münzen oder Scheine bezahlt?
3. Als was kann man also Geld bestimmen?
4. Wovon hängt der Wert des Geldes ab?

**Text 17. GESCHICHTE DES EUROPÄISCHEN  
WÄHRUNGSSYSTEMS**

Die Geschichte des Europäischen Währungssystems (EWS) verläuft geradlinig. Nach der deutschen Wiedervereinigung und nach neuerlichen Währungsturbulenzen in Europa wurden die italienische Lira und das britische Pfund 1992 aus dem EWS ausgeschieden. Im August 1993 beschlossen die EWS-Länder, die Bandbreiten vorübergehend auf  $\pm 15\%$  zu erweitern. Um starke Schwankungen zwischen den EU-Währungen und einen Abwertungswettlauf zu verhindern, beschlossen die EU-Regierungen, einen neuen Anlauf zu einer echten Währungsunion zu unternehmen und eine einheitliche Währung einzuführen.



Im Juni 1989 nahm der Europäische Rat von Madrid einen Dreistufenplan zur Schaffung einer Wirtschafts- und Währungsunion an. Dieser Plan wurde Teil des Maastrichter Vertrags über die Europäische Union, den der Europäische Rat im Dezember 1991 angenommen.

Die erste Stufe begann am 1. Juli 1990 und umfasst:

- die vollständige Liberalisierung des Kapitalverkehrs innerhalb der EU;
- die Aufstockung der Mittel zum Ausgleich großer Unterschiede zwischen den europäischen Regionen;
- die wirtschaftliche Konvergenz durch die multilaterale Überwachung der Wirtschaftspolitik der Mitgliedstaaten.

Die zweite Stufe begann am 1. Januar 1994, und Folgendes erreicht:

- die Errichtung des Europäischen Währungsinstituts (EWI) in Frankfurt;
- dem EWI gehörten die Zentralbankpräsidenten der Mitgliedstaaten an;
- die Unabhängigkeit der nationalen Zentralbanken.

Die dritte Stufe begann mit dem Euro. Am 1. Januar 1999 führten elf Mitgliedstaaten den Euro ein, der damit zur gemeinsamen Währung von Belgien, Deutschland, Finnland, Frankreich, Irland, Italien, Luxemburg, den Niederlanden, Österreich, Portugal und Spanien wurde (Griechenland kam am 1. Januar 2001 hinzu). Die Europäische Zentralbank übernahm die Aufgaben des EWI und war von nun an für die in Euro festgelegte und ausgeführte Geldpolitik zuständig.

Euro-Banknoten und -Münzen brachten am 1. Januar 2002 in diesen zwölf Ländern des Eurogebiets in Umlauf. Zwei Monate später zogen die Landeswährungen aus dem Verkehr. Seitdem ist der Euro das einzige gesetzliche Zahlungsmittel für alle Barzahlungen und Bankgeschäfte in den Ländern der Eurozone, deren Bevölkerung über zwei Drittel aller EU-Bürger ausmacht.

### **Aktiver Wortschatz**

Abwertungswettlauf, m – снижение конкуренции

angehören – принадлежать

annehmen – принимать

Aufstockung, f – увеличение

Ausgleich, m – погашение

ausscheiden – исключать

Bandbreiten, pl. – пределы колебания (валютного курса)

beschließen – решать

einführen – вводить

erreichen – достигать

Errichtung, f – основание, утверждение

Kapitalverkehr, m – оборот капитала

scheiden – отделять, разделять

Überwachung, f – контроль, наблюдение

unternehmen – предпринимать

verhindern – предотвращать, препятствовать

verlaufen – проходить, происходить

vorübergehend – временный

Wiedervereinigung, f – воссоединение

zuständig sein – подлежать

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Wonach wurden die italienische Lira und das britische Pfund aus dem EWS ausgeschieden?

2. Auf wieviel % beschlossen die EWS-Länder im Jahre 1993 die Bandbreiten zu erweitern?

3. Wieviel Mitgliedstaaten führten am 1. Januar 1999 den Euro ein?

### **Text 18. PLANUNG**

Die Planung hat im Rahmen der Führung eine große Bedeutung. Als erstes Element des Führungsprozesses bildet sie die Grundlage für die weiteren Führungsfunktionen. Die Planung stellt eine systematische Entscheidungsvorbereitung dar und beeinflusst das zukünftige Verhalten des Unternehmens. Sie zeigt die aus ihrer Sicht möglichen Handlungsalternativen auf und macht Vorschläge, welche ausgewählt werden sollen. Die Qualität der Entscheidungen hängt zu einem großen Teil von der Qualität der Planungsunterlagen (z.B. Genauigkeit, Aktualität) ab.



Im Rahmen der Realisierung getroffener Entscheidungen bietet die Planung die Grundlage für Anordnungen, sei es in Form von zu erreichenden Zielen oder in Form von Instruktionen, wie ein Problem zu lösen sei. Die Planung ermöglicht auch die Kontrolle, da die Zielerfüllung nur durch einen Vergleich zwischen geplanten und tatsächlich erreichten Ergebnissen überprüft werden kann.

Sind die Planungsgrundlagen erarbeitet, so muss definitiv über sie entschieden werden. Damit werden Pläne zur Steuerung des unternehmerischen Handelns für gültig erklärt. In der betrieblichen Praxis trifft man täglich eine Vielzahl von Entscheidungen. Bei einer Charakterisierung nach verschiedenen Merkmalen kann man folgende Entscheidungsarten unterscheiden:

- innovative Entscheidungen und Routineentscheidungen;
- Entscheidungen bei sicheren und unsicheren Erwartungen;
- Kollektiventscheidungen und individuelle Entscheidungen;
- rationale und nichtrationale Entscheidungen;
- bewusste und unbewusste Entscheidungen;
- Entscheidungen in unterschiedlichen Funktionsbereichen wie Marketing-, Produktions-, Finanzentscheidungen usw.;
- strategische und operative Entscheidungen.

Während Planung und Entscheidung der Willensbildung dienen, steht bei der Anordnung als drittem Element der Führung die Willensdurchsetzung im Vordergrund.

### **Aktiver Wortschatz**

Abneigung, f – антипатия

die Anordnung, -en – указание, предписание

aufzeigen – выявлять, показывать

auskennen, sich – разбираться

aussagefähige Daten – информативные данные

beeinflussen – оказывать влияние

definitiv – окончательно

Deckungsbeitrag, m – сумма покрытия затрат

Einflussnahme, f – влияние

Entscheidungsvorbereitung, f – подготовка (принятия) решения

jegliche – какой-нибудь

Mitsprache, f – право голоса в принятии решения

Partizipation, f – участие

Routineentscheidungen, pl. – программа решений

unterstellten Mitarbeiter, pl. – подчиненные

Liquidität, f – платежеспособность

Maßnahmen ergreifen – принимать меры

Standortbestimmung, f – показатель актуальной ситуации

Verhalten, n – поведение, образ действий

im Vordergrund – на переднем плане

Willensbildung, f – формирование воли

Willenskundgebung, f – волеизъявление

Zuneigung, f – симпатия

### **Beantworten Sie Fragen.**

1. Welche Rolle spielt die Planung im Rahmen des Führungsprozesses?
2. Welche Entscheidungsarten werden in der betrieblichen Praxis unterschieden?
3. Wie wird der Begriff «Autorität» definiert?
4. Auf welchen Ursachen kann die Autorität des Anordnungsgebers beruhen?
5. Wodurch sind der autoritäre und der kooperative Führungsstil gekennzeichnet?
6. Welche Aufgabe erfüllt die Kontrolle im Rahmen der Unternehmensführung?

## Text 19. WERBUNG UND WERBEKONZEPT

Die Werbung ist das «am besten sichtbare Instrument» des gesamten Marketing-Instrumentariums. Ihr kommt die Aufgabe zu, Informationen über die Existenz, Eigenschaften und Preisbedingungen von Produkten und Dienstleistungen zu vermitteln. Solche Informationen dienen dem potentiellen Kunden, um

- die Übereinstimmung zwischen seinem Bedarf und einem konkreten Angebot zu überprüfen;
- sich über das Produkt zu informieren, ohne das Produkt konkret vor sich haben zu müssen;
- auf ein Produkt aufmerksam zu werden, für das er zwar einen Bedarf hat, auf das er aber ohne Werbung nicht gestoßen wäre;
- unterschiedliche Angebote vergleichen zu können (Markttransparenz).



Bei der Gestaltung der Kommunikation zwischen Werbendem und Werbeempfänger geht es um die Festlegung des Werbekonzepts, das sich aus folgenden Elementen zusammensetzt:

1. *Werbeobjekt:* Ausgangspunkt eines Werbekonzepts bildet das Produkt, für das die Werbung gemacht werden soll.

2. *Werbesubjekt:* Anschließend wird es darum gehen, die Werbesubjekte, d.h. die Zielgruppe festzulegen, auf die sich die Werbung auszurichten hat.

3. *Werbeziele:* Danach werden die Werbeziele bestimmt, die es zu erreichen gilt und auf die sich die folgenden Entscheidungen auszurichten haben. Sie müssen in Einklang mit der Zielgruppe und den Marketing-Zielen sowie den übrigen Marketing-Instrumenten stehen.

4. *Werbebotschaft*: Mit der Werbebotschaft wird der konkrete Inhalt, die Aussage der Werbung festgelegt.

5. *Werbemedien*: Die Werbemedien dienen dazu, durch den Einsatz von geeigneten Mitteln die Werbeziele zu erreichen. Dabei kann zwischen Werbeträgern und Werbemitteln unterschieden werden.

6. *Werbeperiode*: Bei der Planung der Werbeperiode wird es einerseits um die Festlegung der gesamten Zeitdauer des Werbeeinsatzes gehen, andererseits auch um die zeitliche Verteilung der Werbung innerhalb einer bestimmten Periode.

7. *Werbeort*: Bei der Festlegung des Werbeortes geht es um die räumliche Abgrenzung der Werbung, d.h. um die Frage, in welchem Gebiet die Werbung durchgeführt werden soll.

8. *Werbebudget*: Als letztes ergeben sich die finanziellen Auswirkungen eines konkreten Werbekonzepts, die im Werbebudget zusammengefasst werden.

Die Gestaltung des Werbekonzepts ist so vorzunehmen, dass damit die maximal mögliche Wirkung erreicht wird. Dabei muss man berücksichtigen, dass der potentielle Käufer verschiedene Wirkungsphasen durchläuft:

1. Aufmerksamkeit
2. Interesse
3. Wunsch
4. Handeln.

### **Aktiver Wortschatz**

Ausrichten, sich – направляться, устремляться, обрушиваться

die Auswirkung – влияние, воздействие

berücksichtigen – принимать во внимание, учитывать

durchlaufen – проходить, протекать

es gilt + zu + Infinitiv – необходимость что-либо совершить

Existenz, f – существование

festlegen – устанавливать, определять

Gestaltung, f – оформление

Preisbedingungen, pl. – ценовые условия

räumlich – пространственный

sichtbar – видимый

stoßen (auf Akk.) – наталкиваться

Transparenz, f – прозрачность

Übereinstimmung, f – соответствие

überprüfen – перепроверить  
 übrig – лишний, остальной  
 vergleichen – сравнивать  
 vermitteln – способствовать, посредничать  
 Vorentscheidung, f – предшествующий решению  
 vornehmen – осуществлять, исполнять  
 Werbebotschaft, f – рекламное обращение  
 Werbeeinsatz, m – использование рекламы  
 Werbeempfänger, m – рекламный рецептор  
 Werbemittel, n – средство рекламы  
 Werbeträger, m – рекламное агентство или человек, отвечающий за  
 рекламу  
 die Wirkung – влияние; воздействие  
 Wirkungsphasen durchlaufen – проходить фазы воздействия  
 zusammenfassen – охватывать  
 zusammensetzen, sich (aus D.) – складываться из чего-либо

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Was bedeutet die Werbung im gesamten Marketing-Instrumentarium?
2. Welche Aufgaben hat die Werbung?
3. Aus welchen Elementen setzt sich die Festlegung des Werbekonzepts zusammen?
4. Welche Käuferschichten lassen sich durch die Werbung besonders stark beeinflussen?
5. Ärgern Sie sich über zu viel Werbung im Fernsehen?
6. Welche Werbung würden Sie verbieten?

## **Text 20. PERSONALBEDARF DER UNTERNEHMUNG**

An erster Stelle der Personalplanung steht die Ermittlung des Personalbedarfs der Unternehmung. Damit die betriebliche Gesamtaufgabe erfüllt werden kann, muss bestimmt werden, welche personellen Kapazitäten notwendig sind. Ein Überangebot an Arbeitskräften hat bei einer Fehlplanung ebenso negative Folgen für die Unternehmung wie eine personelle Unterdeckung.

Aufgabe der Personalbedarfsermittlung ist es,

- wie viele Mitarbeiter (quantitativ),
- mit welchen Qualifikationen (qualitativ),
- zu welchem Zeitpunkt und für welche Dauer (zeitlich) und
- an welchem Ort (örtlich) festzustellen.





Bei der Ermittlung des Personalbedarfs unterscheidet man zwischen Brutto- und Nettopersonalbedarf.

Während der Bruttopersonalbedarf den gesamten Personalbedarf zu einem bestimmten Zeitpunkt darstellt, versteht man unter dem Nettopersonalbedarf die Zahl der Mitarbeiter, die zusätzlich zum bereits vorhandenen Personal benötigt werden.

Der individuelle Nettopersonalbedarf der Unternehmung ist, unter Berücksichtigung der Personalzugänge und Personalabgänge, von einer Reihe unternehmensinterner und externer Einflussfaktoren abhängig. Beispielhaft zu nennen sind als externe Einflussfaktoren:

- Bevölkerungsentwicklung
- konjunkturelle Entwicklungen
- Arbeitsmarktsituation
- technologischer Fortschritt
- gesetzliche Rahmenbedingungen.

Unternehmensinterne Einflussfaktoren sind unter anderem:

- Produktions- und Leistungsprogramm
- Unternehmenspolitik
- Organisationsstruktur
- Umsatz
- Personalstruktur.

Wie stark sich die jeweiligen Aspekte auf den Personalbedarf auswirken, hängt von der jeweils besonderen Situation der Unternehmung ab.

### **Aktiver Wortschatz**

auswirken, sich – сказываться

Berücksichtigung, f – принятие во внимание

Bevölkerungsentwicklung, f – миграция населения

darstellen – представлять, изображать

Ermittlung, f – выяснение, определение, установление; обнаружение

Fehlplanung, f – ошибка планирования

Fortschritt, m – прогресс

Personalbedarf, m – потребность в рабочей силе

Personalbedarfsermittlung, f – определение потребностей в персонале

Personalzugang und Personalabgang, m – приток персонала и утечка

персонала

Personalplanung, f – планирование мер кадровой политики

personelle Kapazität, f – кадровый потенциал, кадровые ресурсы

Personalstruktur, f – структура кадров

qualitativ – качественный

quantitativ – количественный

Rahmenbedingungen, pl. – типовые условия

Überangebot, n – превышение предложения над спросом

Umsatz, m – оборот

Unterdeckung, f – удовлетворение, обеспечение

unterscheiden – различать

der Zeitpunkt – дата, срок

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Was steht an erster Stelle der Personalplanung?

2. Welche Aufgabe hat die Personalbedarfsermittlung?

3. Was versteht man unter dem Bruttopersonalbedarf und dem Nettopersonalbedarf?

4. Wovon hängt der individuelle Nettopersonalbedarf der Unternehmung ab?

## **Text 21. STELLENBESCHREIBUNG**

Eine gute Stellenbeschreibung kann auf allen Ebenen der Personalarbeit hilfreich eingesetzt werden, also bei der Personalbeschaffung ebenso wie beim Personaleinsatz oder bei der Personalentwicklung. Die Stellenbeschreibung bezieht sich auf die Beschreibung einer Stelle und wird damit in erster Linie personenunabhängig formuliert. Neben einer detaillierten Beschreibung der Aufgaben einer bestimmten Stelle ist die Eingliederung der Stelle in den Betriebsablauf beziehungsweise die Organisation der Unternehmung in die Stellenbeschreibung zu integrieren. Darüber hinaus enthält sie eine Beschreibung der Anforderungen an den Stelleninhaber. Grundsätzlich sollte eine Stellenbeschreibung schriftlich formuliert sein.



Bestandteile einer Stellenbeschreibung:

- Eingliederung der Stelle in die Unternehmensorganisation und den Betriebsablauf;
- Vertretungsregelungen im Abwesenheitsfall;
- Kommunikationsbeziehungen, z. B. regelmäßige Konferenzen, Besprechungen;
- regelmäßig durchzuführende Aufgaben;
- Sonderaufgaben;
- notwendige Arbeitsmittel;
- Anforderungen an den Stelleninhaber (Fachkenntnisse);
- Name des aktuellen Stelleninhabers

Die Stellenbeschreibung als Bestandteil der Aufbauorganisation ist das Ergebnis von Aufgabenanalyse und Aufgabensynthese. Während in der Aufgabenanalyse die Gesamtaufgabe der Unternehmung in eine Vielzahl von Teilaufgaben zerlegt wird, fasst die Aufgabensynthese diese Teilaufgaben wiederum zu einzelnen Stellen, also Aufgabenkomplexen, zusammen. Aufgabenanalyse, Aufgabensynthese und die daraus folgenden Stellenbeschreibungen sind das Elemente der Gestaltung der Aufbauorganisation der Unternehmung.

### **Aktiver Wortschatz**

Aufbauorganisation, f – организационная структура

Beziehen, sich (auf A.) – относиться

Ebene, f – сфера, плоскость

Eingliederung, f – включение, введение в состав

einsetzen – применять, использовать (напр. рабочую силу), расставлять (кадры)

enthalten – содержать, воздерживаться

Gestaltung, f – оформление

Personalbeschaffung, f – привлечение рабочей силы

Personaleinsatz, m – (оптимальная) расстановка кадров по рабочим местам

Stellenbeschreibung, f – должностная инструкция

Stelleninhaber, m – человек, занимающий штатную должность

zerlegen – разбирать (на составные части)

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Worauf kann eine Stellenbeschreibung eingesetzt werden?
2. Wie sollte eine Stellenbeschreibung grundsätzlich formuliert sein?
3. Welche Bestandteile hat Stellenbeschreibung?

## **Text 22. PERSONALBESCHAFFUNG**

Das Ergebnis der Personalbedarfsermittlung ist Grundlage der Personalbeschaffung. Diese hat die Aufgabe, die richtigen Mitarbeiter (Qualifikation) in der richtigen Anzahl, zum richtigen Zeitpunkt am richtigen Ort bereitzustellen.



Grundsätzlich besteht die Möglichkeit, eine Stelle intern oder extern zu besetzen, das heißt, im eigenen Unternehmen nach den passenden Mitarbeitern zu suchen oder eben auf dem Arbeitsmarkt. Der Betriebsrat, so vorhanden, kann verlangen, dass eine Stelle zunächst intern ausgeschrieben wird.

Der Betriebsrat kann verlangen, dass Arbeitsplätze, die besetzt werden sollen, allgemein oder für bestimmte Arten von Tätigkeiten vor ihrer Besetzung innerhalb des Betriebs ausgeschrieben werden.

Die Instrumente der internen Personalbeschaffung können sein:

- Beförderung und Versetzung;
- Personalentwicklung;
- interne Stellenausschreibung.

### **Aktiver Wortschatz**

ausschreiben – официально объявлять

Beförderung, f – повышение по службе

Besetzung, f – заполнение, наположение

Betriebsrat, m – производственный совет предприятия

bereitstellen – предоставлять

extern – внешний

grundsätzlich – принципиально

intern – внутренний

Personalbedarfsermittlung, f – определение потребностей в рабочей силе

Personalentwicklung, f – повышение квалификации персонала

Stellenausschreibung, f – объявление конкурса на замещение вакантной должности

verlangen – требовать

Versetzung, f – перемещение, передвижение

vorhanden – имеющийся

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Was ist Grundlage der Personalbeschaffung?
2. Welche Aufgabe hat die Personalbeschaffung?
3. Wie sind die Instrumente der internen Personalbeschaffung?

## **Text 23. BEWERBUNGSUNTERLAGEN**

Der erste intensive Kontakt zwischen einem Bewerber und dem Unternehmen entsteht durch die Bewerbungsunterlagen. Der Bewerber versucht, sich von seiner "besten Seite" vorzustellen, und im Unternehmen wird versucht, mit Hilfe der Unterlagen eine erste Vorauswahl zu treffen.

Vollständige Bewerbungsunterlagen umfassen folgende Bestandteile:

– *Anschreiben*. Es sollte geeignet sein, ein erstes Interesse beim Leser zu wecken. Dabei sollte der Bewerber sich aber trotzdem auf das Wesentliche beschränken.



– *Lebenslauf mit Bild.* Der Lebenslauf sollte vollständig sein und inhaltlich so aufbereitet, dass der Leser einen schnellen Überblick erhält. Zu den aufgeführten Informationen gehören insbesondere Angaben über den beruflichen Werdegang, soziale Aspekte und individuelle Besonderheiten wie die Familiensituation oder ein besonderes außerberufliches Engagement. Der Lebenslauf wird üblicherweise tabellarisch dargestellt.

– *Zeugnisse.* Schul-, Ausbildungs- und Arbeitszeugnisse sind Bestandteil einer guten Bewerbung. Auch Bescheinigungen über Fortbildungen können beigelegt werden.

– *Arbeitsproben und Referenzen.*

### **Aktiver Wortschatz**

Anschreiben, n – сопроводительные бумаги

aufbereiten – обрабатывать, подготавливать

aufführen – зд.: создавать

beifügen – прилагать

Bescheinigung, f – выдача свидетельства

beschränken, sich – ограничиваться

Bewerber, m – кандидат, соискатель

Bewerbung, f – заявка

Bewerbungsunterlagen, pl. – документы, требующиеся при приеме на работу

darstellen – представлять, получать

Engagement, n – обязательство

entstehen – возникать, происходить

erhalten – получать

Fortbildung, f – повышение квалификации

Referenz, f – отзыв, рекомендация  
tabellarisch – представленный в виде таблицы  
umfassen – охватывать  
versuchen – пробовать, пытаться  
Vorauswahl, f – предварительный выбор  
wecken – будить  
Werdegang, m – ход развития, становление  
Wesentliche, n – суть, главное  
Zeugnis, n – удостоверение, справка, свидетельство

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Wodurch entsteht der erste Kontakt zwischen einem Bewerber und dem Unternehmen?
2. Wie versucht der Bewerber sich vorstellen?
3. Welche Bestandteile umfassen vollständige Bewerbungsunterlagen?
4. Was bedeutet Anschreiben?
5. Welche Unterlagen bezeichnet man als Zeugnisse?

## **Text 24. VORSTELLUNGSGESPRÄCH**

Nach der Vorauswahl der Bewerber durch die Bewerbungsunterlagen schließt sich üblich ein Bewerbungsgespräch an.

Für den Bewerber bietet sich hier die Möglichkeit, ausführlichere Informationen über das Unternehmen und die zukünftige Stelle zu erhalten. Er kann zukünftige Vorgesetzte kennen lernen.

Der Personalentscheider kann Informationen aus den Bewerbungsunterlagen hinterfragen und einen persönlichen Eindruck vom Bewerber gewinnen. Die subjektiven Aspekte eines solchen Gesprächs lassen sich relativieren, wenn mehrere Personen am Gespräch teilnehmen.

So sollte ein Vorstellungsgespräch ablaufen:

- Gesprächsbeginn mit Begrüßung, Erläuterung des Gesprächsverlaufs und Vorstellung des Interviewers;
- Selbstvorstellung des Bewerbers;
- Befragung (Gespräch) des Bewerbers, Hinterfragen von "Lücken", Fragen zu individuellen Verhaltensweisen und sozialer Kompetenz;
- Vorstellung des Unternehmens;
- Leistungen des Unternehmens vorstellen (Sozialleistungen, Nebenleistungen, Weiterbildungsmöglichkeiten);
- offene Fragen des Bewerbers;
- Gesprächsende mit Aufklärung über den weiteren Verlauf des Bewerbungsverfahrens und Dank für das Gespräch.



### **Aktiver Wortschatz**

ablaufen – протекать, происходить

anschließen, sich – присоединяться

Aufklärung, f – разъяснение

ausführlich – подробный, детальный

Befragung, f – опрос

Bewerbungsverfahren, n – метод подачи заявления

bieten, sich – представиться

erhalten – получать, содержать

Erläuterung, f – объяснение

hinterfragen – задаваться вопросом, сомневаться

die Nebenleistung – дополнительные работы (выплаты)

Personalentscheider, m – работник отдела кадров, отвечающий за прием на работу сотрудников

relativieren – устанавливать отношения

Sozialleistungen, pl. – услуги социального характера

teilnehmen (an D.) – принимать участие в чем-либо

Verhaltensweise, f – манера вести себя

Vorauswahl, f – предварительный выбор

vorstellen – представить

Vorgesetzte, m – начальник

Weiterbildungsmöglichkeit, f – возможность повышения квалификации

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. Welche Möglichkeit bietet sich für den Bewerber?
2. Was kann der Personalentscheider erhalten?
3. Wie sollte ein Vorstellungsgespräch ablaufen?



## Text 25. ARBEITSVERTRAG

Der Arbeitsvertrag ist ein Vertrag zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer. Er ist eine Unterform des Dienstvertrages, der eine unselbstständige Arbeitsleistung zum Gegenstand hat. Die Hauptpflicht des Arbeitnehmers ist die Erbringung der vertraglich vereinbarten Leistung und die Hauptpflicht des Arbeitgebers ist die Zahlung der vereinbarten Vergütung. Weitere Pflichten entstehen aus der Treuepflicht des Arbeitnehmers und der Fürsorgepflicht des Arbeitgebers.



Für den Abschluss eines Arbeitsvertrages gilt der Grundsatz der Formfreiheit, das heißt, Arbeitsverträge können grundsätzlich mündlich, schriftlich, ausdrücklich oder durch schlüssiges Verhalten geschlossen werden. Es gilt nur dann etwas anderes, wenn die Einhaltung der Schriftform durch ein Gesetz, einen Tarifvertrag oder eine Betriebsvereinbarung vorgesehen ist.

Das Nachweisgesetz von 1995 verpflichtet allerdings den Arbeitgeber spätestens nach einem Monat zu einer Niederschrift der wesentlichen Vertragsbedingungen, wenn kein Arbeitsvertrag vorliegt.

Dies gilt allerdings nicht für vorübergehend beschäftigte Aushilfen.

### Aktiver Wortschatz

Arbeitgeber, m – работодатель

Arbeitnehmer, m – работник по найму

Arbeitsvertrag, m – трудовой договор

ausdrücklich – ясный, определенный

Aushilfe, pl. – временные (подсобные) работники

Betriebsvereinbarung, f – коллективный договор

Einhaltung, f – соблюдение  
Erbringung, f – приведение  
Fürsorgepflicht, f – обязанность предпринимателя соблюдать  
интересы работника  
Dienstvertrag, m – трудовое соглашение  
Nachweisgesetz, n – закон о документации  
Niederschrift, f – изложение (на бумаге)  
schließen – завершать  
schlüssig – логичный, убедительный  
Schriftform, f – форма документа (установленного образца)  
Tarifvertrag, m – коллективный договор  
Treuepflicht, f – зд.: верность, преданность  
unselbständig – зависимый  
vereinbaren – согласовывать  
Vergütung, f – оплата, вознаграждение  
vorsehen – предусматривать  
vorübergehend – временный  
Zahlung, f – оплата

**Beantworten Sie die Fragen.**

1. Was bedeutet der Arbeitsvertrag?
2. Welche Hauptpflicht hat Arbeitnehmer?
3. Was gilt für den Abschluss eines Arbeitsvertrages?

## **GLOSSAR**

### **A**

abnehmen – покупать  
Absatz, m – сбыт, продажа  
Abschwächung, f – ослабление, спад  
Abzug, m – вычет, удержание  
Anbieter, m – oferент  
Angebot, n – предложение  
Annahmезwang, m – обязательность принятия исполнения  
обязательства должником  
Arbeitgeber, m – работодатель  
Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen, pl. – система мер по трудоустройству  
arbeitslos – безработный  
Arbeitslosengeld, n – пособие по безработице  
Aufrechterhaltung, f – сохранение в силе  
Aufwand, m – затраты, расходы  
Aufwendung, f – затраты, расходы  
aufwerten – увеличивать номинальную стоимость  
auseinandersetzen, sich (mit D.) – иметь дело с чем-либо  
Ausfuhr, f – экспорт, вывоз  
Ausprägung, f – проявление  
ausreichen – хватать, быть достаточным  
Ausrüstung, f – оснащение  
ausschalten – исключать, не допускать  
ausscheiden – выделять, исключать  
ausschlaggebend – решающий, имеющий решающее значение  
ausstatten – наделять  
Austausch, m – обмен

### **B**

Bargeld, n – наличные деньги  
Bedürfnisbefriedigung, f – удовлетворение потребностей  
behaupten, sich – утверждаться  
Behörde, f – государственное учреждение  
Belegschaft, f – коллектив (производства), рабочий коллектив  
Beschaffungsmarkt, m – рынок сырья и материалов  
bestreiten – покрывать издержки  
Beteiligung, f – участие  
Betriebsstoff, m – производственное сырье

Bevölkerungsexplosion, f – демографический взрыв  
beworkstelligen – производить, осуществлять  
bewerten – оценивать  
Bruttoinlandsprodukt, n – валовой национальный продукт

## D

darstellen – представлять собой  
Devisenmarkt, m – валютный рынок  
Devisenmarktinterventionen, f – валютная интервенция  
dienen – служить  
Dienstleistungen, pl – услуги

## E

Eigentum, n – собственность  
Eigentümer, m – собственник  
Einfuhr, f – ввоз, импорт  
eingreifen – вмешиваться  
Eingriff, m – вмешательство  
Einhaltung, f – соблюдение  
einigen, sich – договориться о чём-л., сойтись на чём-л.  
einmischen, sich – вмешиваться  
Einrichtung, f – устройство  
Einzelfirma, f – единоличная фирма  
Einzelkaufmann, m – лицо занимающееся индивидуальной  
предпринимательской деятельностью  
Elektrolok, f – локомотив  
Emittent, m – эмитент (выпускающий ценные бумаги)  
Entgelt, n – вознаграждение, возмещение  
entscheiden – решать, разрешать  
Entscheidung treffen – принимать решение  
Entscheidungsfindungen, pl – нахождение решений  
entsprechen – соответствовать, отвечать (требованиям)  
erbringen – давать (экономич. эффект)  
ergeben, sich – получаться, вытекать  
Ergebnis, n – результат  
ergreifen – охватывать  
Erlangen, n – достижение  
Erlebnis, n – событие, переживание  
ermitteln – определять, устанавливать

Erstellung, f – производство, изготовление  
erwerben – приобретать, покупать  
Erwerbspersonenpotential, n – трудовые ресурсы  
erzeugen – производить, изготавливать

## F

Faktorallokation, f – распределение ресурсов или денежных средств  
Faktoreinkommen, pl. – доходы, обусловленные действием факторов производства (напр. заработная плата, гонорары, проценты и т. д.)  
festlegen – устанавливать, определять  
festsetzen – устанавливать  
Forderung, f – требование, претензия

## G

Gebrauchsgüter, pl. – предметы (товары) широкого потребления  
Gegenleistung, f – встречное исполнение; взаимность исполнения обязательств  
Gehalt, n – заработная плата, оклад  
Geldwesen, n – денежная система  
Geltungsbereich, m – сфера действия, область действия  
Genossenschaftswesen, n – кооперация  
Gerechtigkeit, f – справедливость  
Gesamtrechnung, f – общий счёт, баланс  
Gesamtwert, m – общая стоимость, суммарное значение  
Gesamtwirtschaft, f – народное хозяйство; экономика  
Geschäft, n – дело, бизнес  
Gesellschaft des öffentlichen Rechtes mit beschränkter Haftung – общество с ограниченной ответственностью  
Gesellschaft des privaten Rechtes – частная компания  
Gesellschaftsversammlung, f – собрание учредителей  
Gesellschaftsvertrag, m – общественный договор  
Gewerbebetrieb, m – кустарное промышленное предприятие, ремесленная мастерская  
Gewerkschaft, f – профсоюз  
Gewinn, m – прибыль, доход  
Gewinnverteilung, f – распределение прибыли  
Gläubiger, m – кредитор  
Gleichgewichtspreis, m – цена в условиях (устойчивого) равновесия спроса и предложения, равновесная цена

Grundbesitz, m – недвижимое имущество  
Gütermarkt, m – товарный рынок

## Н

haften – нести ответственность  
Haftung, f – ответственность  
halten für – считать, принимать за  
handel- und umtauschbar – продаваемый и конвертируемый  
handeln – торговать  
Handelsregister, m – торговый реестр  
Hauptversammlung, f – общее собрание акционеров  
herstellen – изготавливать  
Hersteller, m – производитель  
heutzutage – в настоящее (же) время, теперь  
hinterlegen – закладывать, отдавать в залог, депонировать  
Hochkonjunktur, f – высокая деловая активность  
Höhe, f – уровень

## I

Immobilienmarkt, m – рынок недвижимости  
Inland, n – своя страна, территория в пределах государственных границ  
Inlandsprinzip, n – принцип внутреннего рынка  
inner – внутренний  
Investitionsgüter, pl – основные средства производства

## К

Kapitalanlage, f – инвестиция, капиталовложение  
Kapitalgesellschaft, f – компания (например, акционерная)  
Kapitalmarkt, m – рынок краткосрочных кредитов  
Kapitalquelle, f – источник капитала  
Kapitalsammelstelle, f – место сосредоточения капитала  
Kapitalverkehr, m – оборот капитала, обращение капитала  
Käufer, m – покупатель, потребитель  
Kaufkraft, f – покупательная способность; покупательная сила  
Kommanditgesellschaft, f – коммандитное товарищество  
Komplementärwährung, f – дополнительная валюта  
Konjunktur, f – экономическая активность  
Konkurrenzdruck, m – давление конкуренции

Konsum, m – потребление  
Konsumausgaben, pl. – расходы на потребление, потребительские  
расходы  
Konsument, m – потребитель  
Konsumgüter, pl. – потребительские товары  
Krankenversicherung, f – страхование на случай болезни  
Kreditgeschäft (n) abschließen – заключить кредитную сделку  
Kreditmarkt, m – рынок ссудного капитала  
Kreditnehmer, m – заемщик  
Kundendienst, m – обслуживание, сервис

## L

Lager, m – склад; хранилище  
lauten – быть выставленным (о счёте, векселе)  
Lebensunterhalt, m – средства к жизни  
leisten – исполнять, осуществлять  
Leistungen, pl. – услуги  
Leitwährung, f – основная валюта  
lenken – управлять, регулировать  
Lieferfrist, f – срок поставки  
liefern – поставлять  
Lohnarbeiter, m – наёмный рабочий

## M

Macht, f – власть  
Marktbeherrschung, f – господство на рынке, доминирование на  
рынке  
Marktgeschehen, n – рыночный процесс  
Marktkonformität, f – рыночное однообразие  
Marktteilnehmer, m – участник рынка  
Marktwirtschaft, f – рыночная экономика  
Maßnahme, f – мероприятие  
Meldung, f – заявление  
Menge, f – количество  
mengenmäßig – количественный  
Merkmal, n – признак, отличительная черта  
Messgröße, f – показатель (цифровой)  
Miete, f – плата за наём; квартирная арендная плата  
mithalten – участвовать  
Münz- und Banknotensystem, n – система монет и банкнот

## N

Nachfrage, f – спрос

nachfragen – спрашивать, запрашивать

Nachfrager, m – покупатель, потребитель

Nachteil, m – недостаток

Nennwert, m – номинальная стоимость

Nettoinlandsprodukt, n – чистый внутренний продукт

Notgeld, n – денежный суррогат (при инфляции)

## O

obliegen – вменяться в обязанность, надлежать

offene Handelsgesellschaft, f – торговая компания

öffentliches Gut – общественное или государственное имущество

## P

Personengesellschaft, f – товарищество

Pflegebedürftigkeit, f – потребность в уходе

Planungssicherheit, f – надёжность планирования

Planvorgabe, f – плановое задание

Preis, m – цена

Preisausgleich, m – выравнивание уровней цен внутреннего и внешнего рынка

Preisbildung, f – ценообразование

Privateigentum, n – частная собственность

Privatvermögen, n – частная собственность

Produktionsgüter, pl. – товары производственного назначения;

Produktionskapazität, f – производственная мощность

Produktionsmittel, pl. – средства производства

Produzent, m – продавец-производитель

## Q

Qualität, f – качество

## R

räumlich – пространственный, по пространственному признаку

Rechtsberatung, f – юридическая консультация

reduzieren – сокращать, снижать, уменьшать

regе – живой, активный, деятельный

Rentenversicherung, f – пенсионное страхование



revidieren – ревизовать, проверять  
richten, sich (nach D.) – руководствоваться, считаться (с ч-л)  
riesig – огромный  
Rohstoff, m – сырье

## S

Sacheinlage, f – имущественный вклад  
Sachgüter, pl. – потребительские товары  
Satzung, f – устав  
Schätzung, f – оценка  
schließen – заключать  
schlussfolgern – делать вывод, заключение  
Schützenpanzer, m – бронетранспортер  
schwächeln – ослаблять  
Schwankung, f – колебание, отклонение  
Senkung, f – снижение, понижение, уменьшение  
Sicherheit, f – гарантия  
sinken – падать, опускаться  
Sinn, m – смысл, значение  
Stammeinlage, f – основной вклад  
Stammkapital, n – основной капитал  
stattfinden – состояться  
Staatsschuldenquote, f – коэффициент государственного долга  
steigen – подниматься  
steuern – управлять  
Steuerorgan, n – налоговый орган  
Strommarkt, m – энергетический рынок  
Stufe, f – ступень, уровень

## T

tatsächlich – фактический  
Tausch, m – обмен  
teilen, sich – делиться; разделяться  
Tiefpunkt, m – низшая точка  
Tilgung, f – погашение, уплата  
Transaktionskosten, f – издержки транзакции

## U

übereinstimmen – совпадать  
Übereinstimmung, f – соответствие, совпадение

Überfluss, m – избыток; изобилие  
 überschneiden, sich – пересекаться  
 Überschuss, m – превышение, избыток  
 übertreiben – преувеличивать, превосходить  
 Umfang, m – объём  
 umfassen – охватывать; включать  
 umgehen – обращаться, обходиться  
 umkehren – поворачивать  
 Umkehrschluss, m – заключение (вывод) от противного  
 umreißen – очерчивать  
 Umsatz, m – оборот  
 Umsatzhandwerker, m – производитель-торговец  
 Umschulungsmaßnahme, f – мероприятие по переквалификации  
 Umtausch, m – обмен  
 unentgeltlich – бесплатный, безвозмездный  
 Unfallversicherung, f – страхование от несчастных случаев  
 Unsicherheit, f – ненадёжность  
 Unterbeschäftigung, f – неполная занятость, частичная безработица  
 Unternehmen, n (Unternehmung, f) – предприятие, дело  
 unternehmensintern – внутреннепроизводственный  
 unterteilen – разделять, подразделять  
 unterziehen – подвергаться (проверке)

## V

Veränderungsrate, f – темп изменения  
 Verarbeitung, f – переработка  
 Veräußerung, f – реализация, продажа  
 Verbraucher, m – покупатель, потребитель  
 Verbrauchsgüter, pl. – потребительские товары разового пользования  
 Veredlung, f – обработка  
 vereinbaren – согласовывать, оговаривать  
 verfügbar – имеющийся в распоряжении, наличный  
 Verhältnisse, pl. – отношения  
 verhindern – предотвращать  
 verkaufen – продавать  
 Verkäufer, m – производитель-продавец  
 Verkehrswert, m – реальная рыночная стоимость  
 Verknappung, f – дефицит

vermeiden – избегать  
Vermittlung, f – содействие  
Vermögen, n – имущество  
verpflichten – обязывать  
Versorgungskosten, pl – расходы на обеспечение  
Verteidigung, f – оборона  
Vertragsfreiheit, f – свобода заключения договоров  
verzinsen – платить проценты  
Volkswirtschaft, f – народное хозяйство  
vollziehen, sich – осуществляться  
voraussetzen – предполагать (наличие)  
Voraussetzung, f – предпосылка  
vorhanden sein – иметься, быть в наличии  
vorlegen – представлять, предъявлять  
Vorleistung, f – аванс, авансовый платёж  
Vorratsveränderung, f – изменение фондов  
Vorstand, m – правление  
Vorteil, m – выгода, преимущество

## W

Wahl, f – выбор  
Währungsbeziehungen, pl. – валютные отношения  
Währungspolitik, f – валютная политика  
Ware, f – товар  
Wechselspiel, n – перемена, изменение  
wellenförmig – волнообразный  
Wert, m – значение, ценность, цена  
wertmäßig – в стоимостном выражении  
Wettbewerb, m – конкуренция  
Wettbewerber, m – конкурент  
Wettbewerbsfähigkeit, f – конкурентоспособность  
wiederkehren – возвращаться; повторяться  
widerspiegeln – отражать  
Wirtschaftseinheit, f – экономическая единица  
Wirtschaftsgüter, pl. – материальные блага, товары  
Wirtschaftskreislauf, m – экономический цикл  
Wirtschaftsleistung, f – экономическая мощность  
Wohlstand, m – благосостояние

## **Z**

zählen zu Dat. – считать, причислять, относить

Zahlungsmittel, f – платёжное средство

ziehen – проводить (границу)

Zins, m – арендная плата; квартирная плата

Zinssatz, m – процентная ставка

zuführen – поставлять

zugute j-m D. kommen – идти на пользу кому-либо

zunehmend – возрастающий, увеличивающийся

zurückfließen – возвращаться

zurückgreifen – вернуться к чему-либо

zusammenfassen – обобщать

Zusammenfassung, f – резюме; выводы

Zusammenwirken, n – сотрудничество, взаимодействие

zustande kommen – осуществляться

zustehen – следовать

Zwang, m – необходимость

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. <https://www.deutsch-lernen-online.net/lesen>
2. <https://www.lernhelfer.de/schuelerlexikon/politikwirtschaft/artikel/wirtschaftliche-gueter>
3. <https://www.ingenieur.de/karriere/schlüsselqualifikationen/wirtschaftliches-denken-und-handeln/>
4. <https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Dossier/wirtschaftliche-entwicklung.html>
5. <https://www.lernhelfer.de/schuelerlexikon/politikwirtschaft/artikel/konjunkturzyklen>
6. <https://de.wikipedia.org/wiki/Konjunktur>

## INHALT

<b>Введение</b> .....	3
<b>Grundkurs</b> .....	4
Lektion 1. Markt .....	4
Lektion 2. Marktarten .....	8
Lektion 3. Marktformen .....	14
Lektion 4. Wirtschaftliche Güter .....	18
Lektion 5. Wirtschaftskonjunktur .....	24
Lektion 6. Währung .....	30
Lektion 7. Währungspolitik .....	38
Lektion 8. Angebot und Nachfrage .....	43
Lektion 9. Betrieb und Unternehmen .....	50
Lektion 10. Gesellschaftsunternehmen .....	56
Lektion 11. Grundlagen des Managements .....	62
Lektion 12. Bruttoinlandsprodukt .....	68
Lektion 13. Wirtschaftskreislauf .....	74
Lektion 14. Marketing und unternehmerische Aufgabe .....	81
Lektion 15. Preis und Preisbildung .....	86
Lektion 16. Arbeitslosigkeit .....	91
<b>Hauslektüre</b> .....	99
<b>Glossar</b> .....	147
<b>Библиографический список</b> .....	157

Учебное издание

**Иванова** Валентина Михайловна

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

WIRTSCHAFTLICHE FACHTEXTE

Учебно-методическое пособие

Редактор *Л. Я. Довбнюк*

Технический редактор *Н. Л. Якубовская*

Подписано в печать 18.12.2025. Формат 60×84 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Бумага офсетная.

Ризография. Гарнитура «Таймс». Усл. печ. л. 9,30. Уч.-изд. л. 7,11.

Тираж 30 экз. Заказ .

Белорусская государственная сельскохозяйственная академия.

Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,  
распространителя печатных изданий № 1/52 от 09.10.2013.

Ул. Мичурина, 13, 213407, г. Горки.

Отпечатано в Белорусской государственной сельскохозяйственной академии.

Ул. Мичурина, 5, 213407, г. Горки.